

# Επίσημη Εφημερίδα L 196

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος  
24 Ιουλίου 2012

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 672/2012 του Συμβουλίου, της 16ης Ιουλίου 2012, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ που επιβάλλεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 791/2011 στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 673/2012 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2012, για την εφαρμογή του άρθρου 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία ..... 8
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 674/2012 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1418/2007 σχετικά με την εξαγωγή για αξιοποίηση ορισμένων αποβλήτων προς ορισμένες χώρες στις οποίες δεν εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ <sup>(1)</sup> ..... 12
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 675/2012 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 2012, για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρήση τάλκη (E 553b) και καρναουβικού κηρού (E 903) σε βαμμένα βραστά αυγά με κέλυφος και τη χρήση σελάκ (E 904) σε βραστά αυγά με κέλυφος <sup>(1)</sup> ..... 52
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 676/2012 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 55
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 677/2012 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 2012, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012 ..... 57

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση 2012/420/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας ..... 59
- ★ Απόφαση 2012/421/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2012, σχετικά με την υποστήριξη της σύμβασης για τα βιολογικά και τοξινικά όπλα (BTWC), στο πλαίσιο της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής ..... 61
- ★ Απόφαση 2012/422/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2012, για την υποστήριξη διαδικασίας που οδηγεί στη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από πυρηνικά όπλα και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή ..... 67
- ★ Απόφαση 2012/423/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2012, προς υποστήριξη της μη διάδοσης των βαλλιστικών πυραύλων στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής και της κοινής θέσης 2003/805/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου ..... 74
- ★ Εκτελεστική απόφαση 2012/424/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2012, για την εφαρμογή της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας ..... 81



## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 672/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Ιουλίου 2012

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 791/2011 στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup> («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1.1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 791/2011 <sup>(2)</sup> («ο αρχικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 62,9 % στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») για όλες τις εταιρείες εκτός απ' αυτές που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 και στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού. Τα εν λόγω μέτρα αναφέρονται εφεξής ως «τα ισχύοντα μέτρα», ενώ η έρευνα που οδήγησε στα μέτρα τα οποία επιβλήθηκαν βάσει του αρχικού κανονισμού αναφέρεται εφεξής ως «η αρχική έρευνα».

## 1.2. Αίτηση

(2) Στις 27 Σεπτεμβρίου 2011 η Επιτροπή έλαβε αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, για να διερευνήσει ενδεχόμενη καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας καταγωγής ΛΔΚ και να επιβάλει την καταγραφή των εισαγωγών ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι.

(3) Η αίτηση υπεβλήθη από τους ακόλουθους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας: Saint Gobain Adfors CZ s.r.o., Tolnatek Fonalfeldolgozó és Műszakiszövet-gyártó Bt., Valmieras stikla šķiedra AS και Vitruhan Technical Textiles GmbH.

(4) Η αίτηση περιείχε επαρκή, εκ πρώτης όψεως στοιχεία, ότι, μετά την επιβολή των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ, σημειώθηκε σημαντική μεταβολή στον τρόπο διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών που αφορούν τις εξαγωγές από τη ΛΔΚ και τη Μαλαισία προς την Ένωση, μεταβολή για την οποία δεν υπάρχει ικανός αποχρών λόγος ή οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής των ισχυόντων μέτρων. Σύμφωνα με την αίτηση, αυτή η μεταβολή στον τρόπο διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών απέρρευε από τη μεταφόρτωση ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας καταγωγής ΛΔΚ μέσω της Μαλαισίας.

(5) Επιπλέον, τα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων υπονομεύονταν τόσο ως προς τις ποσότητες όσο και ως προς τις τιμές. Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία, αυτές οι αυξανόμενες εισαγωγές από τη Μαλαισία έγιναν σε τιμές χαμηλότερες της μη ζημιόγону τιμής που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα.

(6) Τέλος, υπήρξαν αποδεικτικά στοιχεία που έδειχναν ότι οι τιμές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από τη Μαλαισία αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική αξία που καθορίστηκε για το ομοειδές προϊόν κατά την αρχική έρευνα.

## 1.3. Έναρξη έρευνας

(7) Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή, εκ πρώτης όψεως, αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, κίνησε έρευνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1135/2011 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> (εφεξής «ο κανονισμός για την έναρξη της έρευνας»). Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 204 της 9.8.2011, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 292 της 10.11.2011, σ. 4.

η Επιτροπή, βάσει του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας, έδωσε επίσης οδηγίες στις τελωνειακές αρχές να καταγράψουν τις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από τη Μαλαισία.

#### 1.4. Έρευνα

- (8) Η Επιτροπή κοινοποίησε επίσημα την έναρξη της έρευνας στις αρχές της ΛΔΚ και της Μαλαισίας, τους παραγωγούς-εξαγωγείς αυτών των χωρών, τους ενωσιακούς εισαγωγείς που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για το θέμα, καθώς και τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ και της Μαλαισίας που ήταν γνωστοί στην Επιτροπή ή που αναγγέλθηκαν εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στην αιτιολογική σκέψη (14) του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας. Ερωτηματολόγια απεστάλησαν επίσης και σε εισαγωγείς της Ένωσης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας.
- (9) Τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Μαλαισία και τρεις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς από την Ένωση αναγγέλθηκαν και απάντησαν στα ερωτηματολόγια.
- (10) Οι ακόλουθοι παραγωγοί-εξαγωγείς απάντησαν στα ερωτηματολόγια και, στη συνέχεια, πραγματοποιήθηκαν επιτόπιες επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις τους:

*Παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Μαλαισία:*

- GFTex Fiberglass Manufacturer Sdn Bhd, Selangor,
- Gold Fiberglass Sdn. Bhd, Selangor, και
- GRI Fiberglass Industries, Selangor.

#### 1.5. Περίοδος έρευνας

- (11) Η περίοδος έρευνας κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011 («ΠΕ»). Συγκεντρώθηκαν στοιχεία για την ΠΕ προκειμένου να εξετασθεί, μεταξύ άλλων, η κατά τους ισχυρισμούς μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών. Συγκεντρώθηκαν πιο αναλυτικά στοιχεία για την περίοδο αναφοράς από την 1η Οκτωβρίου 2010 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011 («ΠΑ»), προκειμένου να εξετασθεί η πιθανή υπονόμευση των επανορθωτικών συνεπειών των ισχυόντων μέτρων και η ύπαρξη ντάμπινγκ.

## 2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

### 2.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η έρευνα για την καταστρατήγηση πραγματοποιήθηκε αναλύοντας διαδοχικά αν μεταβλήθηκε ο τρόπος διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της ΛΔΚ, της Μαλαισίας και της Ένωσης, αν η μεταβολή αυτή απέρρευε από πρακτική, διαδικασία ή εργασία για την οποία δεν υπήρχε ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία πλιν της επιβολής του δασμού, αν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία για ζημία ή στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι οι επανορθωτικές συνέπειες του δασμού υπονομεύονταν όσον αφορά τις τιμές και/ή τις ποσότητες του ομοειδούς προϊόντος και αν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία ότι ασκείται πρακτική ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που

είχαν καθοριστεί προηγουμένως για το ομοειδές προϊόν, εν ανάγκη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού.

### 2.2. Υπό εξέταση προϊόν και προϊόν που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας

- (13) Το υπό εξέταση προϊόν, όπως ορίζεται στην αρχική έρευνα, είναι: υφάσματα ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, με μέγεθος κυψελίδας κατά μήκος και κατά πλάτος έως 1,8 mm και βάρος άνω των 35 g/m<sup>2</sup>, με εξαίρεση τους δίσκους από γυάλινες ίνες, καταγωγής ΛΔΚ, που εμπίπτουν σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 7019 51 00 και ex 7019 59 00.
- (14) Το προϊόν που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας είναι το ίδιο με εκείνο που αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, αλλά αποστέλλεται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι.
- (15) Η έρευνα κατέδειξε ότι τα υφάσματα ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, όπως ορίζονται ανωτέρω, που εξάγονται από τη ΛΔΚ στην Ένωση και εκείνα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία στην Ένωση παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και έχουν τις ίδιες χρήσεις και, επομένως, πρέπει να θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

### 2.3. Βαθμός συνεργασίας και καθορισμός του εμπορικού όγκου

*Μαλαισία*

- (16) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10, τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Μαλαισία απάντησαν στα ερωτηματολόγια.
- (17) Στη συνέχεια, πραγματοποιήθηκαν επιτόπιες επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των εν λόγω τριών παραγωγών-εξαγωγών.
- (18) Όπως προκύπτει από την COMEXT<sup>(1)</sup>, οι τρεις μαλαισιανοί παραγωγοί-εξαγωγείς κάλυψαν κατά την ΠΑ το 75 % των συνολικών εξαγωγών του προϊόντος που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας από τη Μαλαισία προς την Ένωση. Ο συνολικός όγκος εξαγωγών προκύπτει από την COMEXT.
- (19) Ένας από τους μαλαισιανούς παραγωγούς-εξαγωγείς, μετά την πρώτη ημέρα της επίσκεψης στις εγκαταστάσεις του, έπαυσε να συνεργάζεται και, ως εκ τούτου, εφαρμόστηκε το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (20) Για τις δύο άλλες εταιρείες, διαπιστώθηκε ότι η εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού ήταν δικαιολογημένη για τους λόγους που εξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 34 και 52 έως 59.

*Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας*

- (21) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας στην Ένωση και τις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ προς τη Μαλαισία

<sup>(1)</sup> Η COMEXT είναι βάση δεδομένων για τις στατιστικές εξωτερικού εμπορίου, την οποία διαχειρίζεται η Eurostat.

έπρεπε να καθοριστούν εν μέρει με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία. Για να καθορισθεί ο συνολικός όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση χρησιμοποιήθηκαν στοιχεία της COMEXT. Για τον καθορισμό των συνολικών εξαγωγών από τη ΛΔΚ προς τη Μαλαισία, χρησιμοποιήθηκαν εθνικά στατιστικά στοιχεία της ΛΔΚ και της Μαλαισίας. Τα στοιχεία διασταυρώθηκαν επίσης με λεπτομερή στοιχεία που έδωσαν οι τελωνειακές αρχές της Μαλαισίας για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές.

- (22) Ο όγκος των εισαγωγών που είχε καταγραφεί στα στατιστικά στοιχεία της Μαλαισίας και της Κίνας κάλυπτε μια ομάδα προϊόντων ευρύτερη από το υπό εξέταση προϊόν ή από το προϊόν που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας. Ωστόσο, με βάση τα στοιχεία της COMEXT και τα στοιχεία που έδωσαν οι τρεις μαλαισιανοί παραγωγοί-εξαγωγείς, διαπιστώθηκε ότι σημαντικό μέρος αυτού του όγκου εισαγωγών κάλυπτε το υπό εξέταση προϊόν. Ως εκ τούτου, αυτά τα στοιχεία ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για να τεκμηριωθεί η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

#### 2.4. Μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών

Εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας στην Ένωση

- (23) Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην Ένωση μειώθηκαν εντυπωσιακά μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, τον Φεβρουάριο του 2011<sup>(1)</sup>, και των οριστικών μέτρων που επιβλήθηκαν τον Αύγουστο του 2011 (σύμφωνα με τον αρχικό κανονισμό).
- (24) Αντίθετα, οι συνολικές εξαγωγές του προϊόντος που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας από τη Μαλαισία στην Ένωση αυξήθηκαν σημαντικά το 2011. Όπως προκύπτει από την COMEXT, οι εξαγωγές από τη Μαλαισία στην Ένωση αυξήθηκαν απότομα το περασμένο έτος, ενώ βρίσκονταν σε ασημαντα επίπεδα τα προηγούμενα έτη. Η τάση επιβεβαιώνεται επίσης από τις αντίστοιχες μαλαισιανές στατιστικές σχετικά με τις εξαγωγές υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας στην Ένωση από τη Μαλαισία.
- (25) Ο πίνακας 1 παρουσιάζει τις ποσότητες των εισαγωγών ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας από τη ΛΔΚ και τη Μαλαισία στην Ένωση από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011.

Όγκος εισαγωγής σε εκατ. m <sup>2</sup>	2008	2009	2010	1.10.2010 – 30.9.2011
ΛΔΚ	307,82	294,98	383,76	282,03
Μαλαισία	0,02	0,04	0,02	76,10

Πηγή: Στατιστικές COMEXT

- (26) Τα ανωτέρω στοιχεία δείχνουν σαφώς ότι, κατά την περίοδο από το 2008 ως το 2010, οι εισαγωγές από τη Μαλαισία στην Ένωση ήταν σε αμελητέα επίπεδα. Όμως το 2011, μετά την επιβολή των μέτρων, οι εισαγωγές αυξήθηκαν ξαφνικά σε εντυπωσιακά επίπεδα και αντικατέστησαν ως ένα ορισμένο βαθμό τις εξαγωγές από τη ΛΔΚ στην αγορά της Ένωσης από την άποψη του όγκου. Επιπλέον, μετά την επιβολή των ισχυρότερων μέτρων, η μείωση των εξαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση ήταν σημαντική (26 %).

Εξαγωγές από τη ΛΔΚ προς τη Μαλαισία

- (27) Κατά την ίδια περίοδο, παρατηρείται επίσης θεαματική αύξηση των εξαγωγών υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας από τη ΛΔΚ προς τη Μαλαισία: Από ένα σχετικά μικρό ύψος το 2008 (4,65 εκατ. m<sup>2</sup>), οι εξαγωγές αυξήθηκαν σε 32,78 εκατ. m<sup>2</sup> κατά την ΠΑ. Η τάση επιβεβαιώνεται επίσης από τις αντίστοιχες μαλαισιανές στατιστικές σχετικά με τις εισαγωγές υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας στη Μαλαισία από τη ΛΔΚ.

Πίνακας 2

Εξαγωγές υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας από τη ΛΔΚ προς τη Μαλαισία από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011

	2008	2009	2010	1.10.2010 – 30.9.2011
Ποσότητα (εκατ. m <sup>2</sup> )	4,65	5,78	5,94	32,78
Ετήσια μεταβολή (%)		24 %	2,8 %	452 %
Δείκτης (2008 = 100)	100	124	128	705

Πηγή: Στατιστικές της ΛΔΚ

- (28) Για να καθορισθεί η τάση της εμπορικής ροής ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας από τη ΛΔΚ προς τη Μαλαισία εξετάστηκαν στατιστικά στοιχεία τόσο από τη Μαλαισία και από τη ΛΔΚ. Τα ανωτέρω στοιχεία είναι διαθέσιμα μόνο όσον αφορά ένα υψηλότερο επίπεδο προϊόντων απ' ό,τι το υπό εξέταση προϊόν. Ωστόσο, με βάση τα στοιχεία της COMEXT και τα στοιχεία που έδωσαν οι τρεις μαλαισιανοί εξαγωγείς που συνεργάστηκαν αρχικά, διαπιστώθηκε ότι σημαντικό μέρος κάλυπτε το υπό εξέταση προϊόν. Ως εκ τούτου, αυτά τα στοιχεία ήταν δυνατόν να ληφθούν υπόψη.
- (29) Οι πίνακες 1 και 2 ανωτέρω καταδεικνύουν σαφώς ότι την απότομη πτώση των εξαγωγών υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας της ΛΔΚ στην Ένωση ακολούθησε σημαντική αύξηση των κινεζικών εξαγωγών υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας στη Μαλαισία με επακόλουθη θεαματική αύξηση των μαλαισιανών εξαγωγών υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας στην Ένωση κατά την ΠΕ. Η έρευνα αποκάλυψε επίσης ότι ορισμένες επιπλέον ποσότητες υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας από τη ΛΔΚ στη Μαλαισία δηλώνονταν εσφαλμένα κατά την εισαγωγή τους στη Μαλαισία σε κωδικούς διαφορετικούς από τους κωδικούς που κάλυπτε η έρευνα. Σύμφωνα με τις τελωνειακές διασαφήσεις εισαγωγών, αυτές οι επιπλέον ποσότητες δηλώνονταν στους κωδικούς 7019 11 000 και 7019 40 000.

Όγκος παραγωγής στη Μαλαισία

- (30) Οι τρεις εταιρείες που συνεργάστηκαν αρχικά στην έρευνα ιδρύθηκαν μεταξύ Νοεμβρίου 2010 και Μαρτίου 2011 και άρχισαν την παραγωγή και τις εξαγωγές στην Ένωση μόνο μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, τον Φεβρουάριο του 2011. Πριν από τον Φεβρουάριο του 2011, δεν υπήρχε παραγωγή υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας στη Μαλαισία.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 43 της 17.2.2011, σ. 9.

## 2.5. Συμπέρασμα σχετικά με τη μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών

- (31) Η συνολική μείωση των κινεζικών εξαγωγών προς την Ένωση και η παράλληλη αύξηση των εξαγωγών από τη Μαλαισία προς την Ένωση και των εξαγωγών από τη ΛΔΚ προς τη Μαλαισία μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων, τον Φεβρουάριο του 2011, και των οριστικών μέτρων, τον Αύγουστο του 2011, συνιστούσε μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των προαναφερόμενων χωρών, αφενός, και της Ένωσης, αφετέρου.

## 2.6. Φύση της πρακτικής καταστρατήγησης

- (32) Το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού ορίζει ότι η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών απορρέει από μια πρακτική, διαδικασία ή εργασία για την οποία δεν υφίσταται ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής του δασμού. Η εν λόγω πρακτική, διαδικασία ή εργασία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την αποστολή του προϊόντος που υπόκειται στα μέτρα μέσω τρίτων χωρών και τη συναρμολόγηση μερών στο πλαίσιο εργασιών συναρμολόγησης στην Ένωση ή σε τρίτη χώρα. Για τον σκοπό αυτόν, η ύπαρξη εργασιών συναρμολόγησης καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

### Μεταφόρτωση

- (33) Οι δηλωμένες εξαγωγές των μαλαισιανών εταιρειών που συνεργάστηκαν αρχικά στην έρευνα ανήλθαν σε περίπου 75 % των συνολικών μαλαισιανών εξαγωγών στην Ένωση. Οι υπόλοιπες εξαγωγές μπορούν να αποδοθούν σε μαλαισιανούς παραγωγούς που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα ή σε πρακτικές μεταφόρτωσης. Ένας από τους συνεργασθέντες εισαγωγείς στην Ένωση είχε προμηθευτεί τα υφάσματα ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας από έναν μαλαισιανό εξαγωγέα που δεν είχε συνεργαστεί στην έρευνα.
- (34) Όπως αναφέρεται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 52 έως 59, οι τρεις αρχικά συνεργασθείσες εταιρείες ενημερώθηκαν επιτόπου ότι ενδέχεται να υπόκεινται στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι διαπιστώθηκε ότι είχαν παράσχει παραπλανητικές πληροφορίες. Ειδικότερα, τα στοιχεία έδειχναν ότι δύο από τους αρχικά συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς δεν αποκάλυψαν τη σχέση που υπήρχε μεταξύ τους. Επίσης, οι εταιρείες παραποίησαν και αλλοίωσαν έγγραφα, όπως αντίγραφα κίνησης τραπεζικών λογαριασμών, ενώ υπάρχουν αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα μερικών τιμολογίων αγορών τους και αποδείξεων τραπεζικών πληρωμών. Επιπλέον, δύο απ' αυτούς δεν απέδειξαν την καταγωγή των πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που εξήχθησαν στην Ένωση. Τέλος, με βάση τις πληροφορίες που έδωσαν οι μαλαισιανές αρχές, τα εμπορεύματα θα μπορούσαν να πληρούν τις προϋποθέσεις για να λάβουν το πιστοποιητικό καταγωγής τη στιγμή της εξαγωγής τους, αν γινόταν αλλαγή στους κωδικούς ταξινόμησης μεταξύ των εισαγόμενων πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν στη διαδικασία παραγωγής και των εξαγόμενων τελικών αγαθών. Τα στοιχεία που προέκυψαν κατά τη διάρκεια των επιτόπιων ελέγχων έδειχναν ότι μερικές ποσότητες υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας από τη ΛΔΚ δηλώθηκαν εσφαλμένα σε κωδικούς που δεν καλύπτονταν από την έρευνα τη στιγμή της εισαγωγής τους

στη Μαλαισία, ενώ τη στιγμή της εξαγωγής τους στην Ένωση ταξινομήθηκαν στους δύο κωδικούς ΣΟ που καλύπτονταν από την έρευνα. Αυτό εξηγεί τις πρόσθετες ποσότητες υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που εξήχθησαν από τη Μαλαισία στην Ένωση, όπως επιβεβαιώνεται από τα συμπεράσματα που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 29 σχετικά με τη μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

- (35) Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η μεταφόρτωση προϊόντων καταγωγής ΛΔΚ μέσω της Μαλαισίας.

*Διαδικασίες συναρμολόγησης και/ή ολοκλήρωσης της κατασκευής*

- (36) Δεδομένου ότι το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού εφαρμόστηκε και στις τρεις αρχικά συνεργασθείσες εταιρείες, δεν κατέστη δυνατόν να διαπιστωθεί αν εμπλέκονται σε διαδικασίες συναρμολόγησης.

## 2.7. Μη ικανός αποχρών λόγος ή οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής του δασμού αντιντάμπινγκ

- (37) Η έρευνα δεν κατέδειξε κανέναν άλλο ικανό αποχρώντα λόγο ή οικονομική δικαιολογία για τη μεταφόρτωση πλην της αποφυγής των ισχυόντων μέτρων όσον αφορά ορισμένα υφάσματα ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, καταγωγής ΛΔΚ. Δεν βρέθηκαν στοιχεία, πλην του δασμού, που θα μπορούσαν να θεωρηθούν αντιστάθμιση του κόστους μεταφόρτωσης, ιδίως όσον αφορά τη μεταφορά και επαναφόρτωση, του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ, μέσω της Μαλαισίας.

## 2.8. Υπονόμηση των επανορθωτικών συνεπειών του δασμού αντιντάμπινγκ

- (38) Για να αξιολογηθεί αν τα εισαγόμενα προϊόντα είχαν υπονομεύσει, από την άποψη των ποσοτήτων και των τιμών, τις επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, καταγωγής ΛΔΚ, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία COMEXT ως τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες και τις τιμές των εξαγωγών από τους τρεις αρχικά συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, στους οποίους εφαρμόστηκε το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, και από τις μη συνεργασθείσες εταιρείες. Οι τιμές που καθορίστηκαν με τον τρόπο αυτόν συγκρίθηκαν με το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που είχε οριστεί για τους παραγωγούς της Ένωσης στην αιτιολογική σκέψη 74 του αρχικού κανονισμού.
- (39) Η αύξηση των εισαγωγών από τη Μαλαισία στην Ένωση από 20 000 m<sup>2</sup> το 2010 σε 76 εκατ. m<sup>2</sup> την περίοδο Απριλίου-Σεπτεμβρίου 2011 θεωρήθηκε σημαντική από πλευράς ποσοτήτων.
- (40) Η σύγκριση μεταξύ του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας που ορίστηκε στον αρχικό κανονισμό και της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής (που προσαρμόστηκε ώστε να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μετά την εισαγωγή και τα θέματα ποιότητας που προσδιορίστηκαν κατά την αρχική έρευνα) έδειξε σημαντική απόκλιση των τιμών. Επομένως, εξήχθη το συμπέρασμα ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων υπονομεύονται όσον αφορά τόσο τις ποσότητες όσο και τις τιμές.

### 2.9. Αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ

- (41) Τέλος, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική αξία που είχε προσδιοριστεί στο παρελθόν για τα ομοειδή προϊόντα.
- (42) Στον αρχικό κανονισμό, η κανονική αξία προσδιορίστηκε βάσει των τιμών που ισχύουν στον Καναδά, ο οποίος στη συγκεκριμένη περίπτωση θεωρήθηκε κατάλληλη ανάλογη χώρα με οικονομία της αγοράς για τη ΛΔΚ. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, θεωρήθηκε σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί η κανονική αξία που είχε προσδιοριστεί προηγουμένως στην αρχική έρευνα.
- (43) Οι τιμές εξαγωγής από τη Μαλαισία βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία, δηλαδή στη μέση τιμή εξαγωγής ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας κατά τη διάρκεια της ΠΑ, όπως αυτή προκύπτει από την COMEXT. Αυτό οφειλόταν στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού και στους τρεις αρχικά συνεργασθέντες εξαγωγείς και στο ότι, κατά συνέπεια, δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα δικά τους στοιχεία για τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής.
- (44) Για να πραγματοποιηθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο αυτό, έγιναν προσαρμογές για τις διαφορές στα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης, στα παρεπόμενα έξοδα, στις δαπάνες συσκευασίας και στα τραπεζικά τέλη. Δεδομένου ότι και στους τρεις αρχικά συνεργασθέντες παραγωγούς εφαρμόστηκε το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, οι προσαρμογές έπρεπε να γίνουν με βάση τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία. Κατά συνέπεια, οι προσαρμογές που έγιναν για τη συνεκτίμηση των εν λόγω στοιχείων βασίστηκαν σε ένα ποσοστό που υπολογίστηκε ως η διαφορά μεταξύ της συνολικής αξίας CIF και της συνολικής εκ του εργοστασίου αξίας όλων των συναλλαγών που δηλώθηκαν από τους τρεις μαλαισιανούς παραγωγούς κατά την ΠΑ.
- (45) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, το ντάμπινγκ υπολογίστηκε με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας, που ορίστηκε στον αρχικό κανονισμό, με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής, που διαπιστώθηκε κατά την ΠΑ της παρούσας έρευνας, εκφραζόμενη ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης πριν από την καταβολή του δασμού.
- (46) Η σύγκριση μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της καθορισθείσας μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής κατέδειξε την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ.

### 3. ΜΕΤΡΑ

- (47) Με βάση τα ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, καταγωγής ΛΔΚ, καταστρατηγήθηκε με μεταφόρτωση από τη Μαλαισία, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (48) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 πρώτη περίοδος του βασικού κανονισμού, τα ισχύοντα μέτρα για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής ΛΔΚ, θα πρέπει

να επεκταθούν στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος που αποστέλλεται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι.

- (49) Υπό το πρίσμα της μη συνεργασίας στην παρούσα έρευνα, τα μέτρα που επεκτείνονται θα πρέπει να είναι τα μέτρα που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 791/2011 για «όλες τις άλλες εταιρείες», δηλαδή οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 62,9 %, που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή δασμού.
- (50) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, τα οποία προβλέπουν ότι κάθε επέκταση μέτρων θα πρέπει να εφαρμόζεται στις εισαγωγές που καταγράφονται κατά την είσοδό τους στην Ένωση σύμφωνα με τον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας, θα πρέπει να εισπράττονται δασμοί για τις καταγεγραμμένες εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που αποστέλλονται από τη Μαλαισία.

### 4. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ

- (51) Οι τρεις μαλαισιανές εταιρείες που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο ζήτησαν απαλλαγή από την ενδεχόμενη επέκταση των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (52) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 19, μία από τις επιχειρήσεις διέκοψε τη συνεργασία μετά την πρώτη ημέρα της επιτόπιας επίσκεψης ελέγχου. Όμως, ακόμη και κατά την πρώτη ημέρα η συνεργασία ήταν ανεπαρκής. Ειδικότερα, η εταιρεία δεν προσκόμισε τα περισσότερα από τα δικαιολογητικά έγγραφα που της ζητήθηκαν, όπως τα φύλλα παραγωγής, τα αποθέματα και τους ενεργειακούς λογαριασμούς της. Από την άλλη πλευρά, οι πρώτες ύλες που υπήρχαν στις εγκαταστάσεις της εταιρείας ήταν σε πολύ χαμηλά επίπεδα και δεν δικαιολογούσαν τα δηλωθέντα επίπεδα παραγωγής, ενώ στην αποθήκη δεν υπήρχαν αποθηκευμένα τελικά προϊόντα. Επιπλέον, τα τιμολόγια αγορών που παρουσιάστηκαν είχαν το ίδιο σχήμα με ένα μπλοκ τιμολογίων με προεκτυπωμένους αριθμούς που βρέθηκε στις εγκαταστάσεις της εταιρείας. Αυτή η ομοιότητα έδειχνε ότι τα τιμολόγια αγορών της εταιρείας μπορεί να μην ήταν γνήσια. Επιπλέον, τα στοιχεία έδειχναν ότι η εταιρεία δεν αποκάλυψε τη σχέση της με έναν άλλο μαλαισιανό εξαγωγέα που συνεργαζόταν επίσης στην έρευνα. Πιο συγκεκριμένα, στις εγκαταστάσεις της πρώτης εταιρείας βρέθηκαν έγγραφα σχετικά με τον άλλο μαλαισιανό αρχικά συνεργασθέντα παραγωγό, αλλά η σχέση αυτή δεν αποκαλύφθηκε από τις εν λόγω εταιρείες.
- (53) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η εταιρεία ενημερώθηκε για την πρόθεση απόρριψης των πληροφοριών που είχε υποβάλει και της χορηγήθηκε προθεσμία για να διατυπώσει τις παρατηρήσεις της. Η εταιρεία δεν υπέβαλε καμία παρατήρηση και, κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα όσον αφορά αυτήν την εταιρεία βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά.

- (54) Η συνεργασία της δεύτερης εταιρείας κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επίσκεψης ελέγχου ήταν ανεπαρκής. Η εταιρεία αρνήθηκε σε διάφορες περιπτώσεις την πρόσβαση σε κρίσιμα στοιχεία όπως οι εκδόσεις αρχείων παραγωγής και αποθεμάτων. Οι πρώτες ύλες που υπήρχαν στις εγκαταστάσεις της

εταιρείας ήταν σε πολύ χαμηλά επίπεδα σε σύγκριση με τα δηλωθέντα επίπεδα παραγωγής και το απόθεμα τελικών προϊόντων που ήταν αποθηκευμένα στην αποθήκη. Η εταιρεία δεν έδωσε επίσης στοιχεία σχετικά με την καταγωγή των πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που εξήχθησαν στην Ένωση.

- (55) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η εταιρεία ενημερώθηκε για την πρόθεση απόρριψης των πληροφοριών που είχε υποβάλει και της χορηγήθηκε προθεσμία για να διατυπώσει τις παρατηρήσεις της. Στις παρατηρήσεις της η εταιρεία υποστήριξε ότι οι προγραμματισμένες τρεις ημέρες για τον επιτόπιο έλεγχο ήταν πολύ λίγες και ανεπαρκείς για να μπορέσει η εταιρεία να παράσχει όλα τα στοιχεία και τα έγγραφα που ζητήθηκαν από την ομάδα της έρευνας. Η εταιρεία αναγνώρισε επίσης ότι αρκετές φορές αρνήθηκε την πρόσβαση της ομάδας της έρευνας σε κάποια στοιχεία, ενώ επιβεβαίωσε ότι τα πρόσωπα που εκπροσωπούσαν την εταιρεία κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου έπρεπε, τις περισσότερες φορές, να πάρουν άδεια από τους διευθυντές τους για να επιτρέψουν στην ομάδα της έρευνας την πρόσβαση στα στοιχεία. Επιπλέον, η εταιρεία αναγνώρισε ότι οι εκπρόσωποι της εταιρείας δεν είχαν καμία σχέση με το λογιστήριό της και επιβεβαίωσε ότι τα διευθυντικά της στελέχη δεν συμμετείχαν στην έρευνα, διότι, όπως υποστήριξαν, ήταν απασχολημένα.
- (56) Οι εξηγήσεις της εταιρείας επιβεβαιώνουν το συμπέρασμα ότι η εταιρεία εμπόδισε σοβαρά την έρευνα. Η εταιρεία ενημερώθηκε πολύ πριν για τις ημερομηνίες του επιτόπιου ελέγχου και συμφώνησε μ' αυτές. Παρά το γεγονός ότι οι εξαγωγές στην Ένωση είναι η κύρια δραστηριότητα της εταιρείας, τα διευθυντικά της στελέχη δεν ήταν παρόντα. Κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου υπήρξαν σκόπιμες και αδικαιολόγητες καθυστερήσεις στην παροχή των ζητηθέντων στοιχείων και εγγράφων, ενώ η άρνηση πρόσβασης στα στοιχεία δημιούργησε περαιτέρω καθυστερήσεις και εμπόδια στην ολοκλήρωση του ελέγχου μέσα στο καθορισμένο χρονικό πλαίσιο. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με την εταιρεία αυτή βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά.
- (57) Η συνεργασία της τρίτης εταιρείας, κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, ήταν ανεπαρκής, ενώ η εταιρεία έδωσε και παραπλανητικές πληροφορίες. Διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία είχε παραποιήσει τα αντίγραφα κίνησης των τραπεζικών της λογαριασμών, ενώ δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι οι αποδείξεις των τραπεζικών πληρωμών της ήταν γνήσιες. Τα λογιστικά της αρχεία θεωρήθηκαν αναξιόπιστα, διότι παρουσίαζαν πολλές σοβαρές αποκλίσεις μεταξύ των ισολογισμών ανοίγματος και κλεισίματος που μεταφέρονταν στην επόμενη χρήση. Τα αποθέματα πρώτων υλών ήταν σε χαμηλά επίπεδα σε σύγκριση με τα δηλωθέντα επίπεδα παραγωγής και το απόθεμα τελικών προϊόντων που ήταν αποθηκευμένα στην αποθήκη. Η εταιρεία δεν έδωσε επίσης στοιχεία σχετικά με την καταγωγή των πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας που εξήχθησαν στην Ένωση. Επίσης, τα στοιχεία έδειχναν ότι η εταιρεία δεν είχε αποκαλύψει τη σχέση της με τον πρώτο μαλαισιανό εξαγωγέα, καθώς ορισμένα έγγραφα που ανήκαν στην τρίτη εταιρεία βρέθηκαν στις εγκαταστάσεις της πρώτης εταιρείας.
- (58) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η εταιρεία ενημερώθηκε επίσης για την πρόθεση

απόρριψης των πληροφοριών που είχε υποβάλει και της χορηγήθηκε προθεσμία για να παράσχει πρόσθετες εξηγήσεις. Στις παρατηρήσεις της η εταιρεία υποστήριξε ότι δεν έχει καμία εμπειρία με επιτόπιους ελέγχους αυτού του είδους, πράγμα που εξηγεί, κατά την άποψή της, τις ανεπάρκειες που διαπιστώθηκαν. Υποστήριξε επίσης ότι ήταν επιφυλακτική όσον αφορά τα έγγραφα που ζητήθηκαν και παρασχέθηκαν στην ομάδα της έρευνας, και ιδίως με τα αντίγραφα κίνησης των τραπεζικών της λογαριασμών και τις αποδείξεις πληρωμών, διότι δεν είχε ενημερωθεί επίσημα από τις μαλαισιανές αρχές για την ταυτότητα της ομάδας της έρευνας. Ωστόσο, η εταιρεία αναγνώρισε ότι το προσωπικό της είχε αλλοιώσει το περιεχόμενο των αντιγράφων κίνησης των τραπεζικών της λογαριασμών, αλλά αυτό, όπως ισχυρίστηκε, έγινε εξαιτίας του γεγονότος ότι η εταιρεία ανησυχούσε πολύ για πιθανές διαρροές των εγγράφων της, δολιοφθορές και παραβίαση της εμπιστευτικότητας των στοιχείων της.

- (59) Οι πρόσθετες εξηγήσεις που παρασχέθηκαν από την εταιρεία δεν ήταν επαρκείς ώστε να μεταβληθεί το συμπέρασμα ότι η εταιρεία είχε παράσχει παραπλανητικές πληροφορίες κατά τη διάρκεια της έρευνας. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με την εν λόγω εταιρεία βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.
- (60) Ενόψει των συμπερασμάτων των σχετικών με τη μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών και τις πρακτικές μεταφόρτωσης, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 31 έως 35, και λαμβανομένης υπόψη της φύσης των παραπλανητικών στοιχείων, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 52 έως 59, δεν ήταν δυνατόν να χορηγηθούν οι απαλλαγές που ζήτησαν οι συγκεκριμένες τρεις εταιρείες, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (61) Με την επιφύλαξη του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, οι άλλοι μαλαισιανοί παραγωγοί που δεν συμμετείχαν στην παρούσα διαδικασία και δεν εξήγαγαν στην Ένωση το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας κατά την ΠΑ και που επιθυμούν να υποβάλουν αίτηση για απαλλαγή από τον επεκτεινόμενο δασμό αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 και το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα χρειαστεί να συμπληρώσουν ερωτηματολόγιο, για να μπορέσει να αποφασίσει η Επιτροπή αν δικαιολογείται η χορήγηση απαλλαγής. Η απαλλαγή αυτή μπορεί να χορηγηθεί ύστερα από αξιολόγηση της κατάστασης της αγοράς του υπό εξέταση προϊόντος, της παραγωγικής ικανότητας και της χρησιμοποίησής της, των προμηθειών και των πωλήσεων, της πιθανότητας συνέχισης της άσκησης πρακτικών για τις οποίες δεν υφίσταται ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική αιτιολόγηση και των αποδεικτικών στοιχείων για την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ. Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει κανονικά και επιτόπια επίσκεψη επαλήθευσης. Η αίτηση θα πρέπει να αποστέλλεται αμέσως στην Επιτροπή με όλα τα σχετικά στοιχεία, και ιδίως τις μεταβολές των δραστηριοτήτων της εταιρείας που έχουν σχέση με την παραγωγή και τις πωλήσεις.
- (62) Αν χορηγηθεί απαλλαγή, η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα προτείνει ανάλογη τροποποίηση των επεκτεινόμενων μέτρων. Ως εκ τούτου, κάθε χορηγούμενη απαλλαγή θα αποτελέσει αντικείμενο παρακολούθησης προκειμένου να διασφαλισθεί η συμμόρφωση προς τους καθορισθέντες όρους.



## 5. ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

- (63) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων συνήχθησαν τα ανωτέρω συμπεράσματα και τους ζητήθηκε να υποβάλουν παρατηρήσεις. Οι προφορικές και οι γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν. Κανένα από τα προβληθέντα επιχειρήματα δεν οδήγησε σε τροποποίηση των οριστικών συμπερασμάτων.
- (64) Ένας εισαγωγέας που συνεργάστηκε στην έρευνα ρώτησε αν θα μπορούσε να εξεταστεί η δυνατότητα εφαρμογής διαφορετικών δασμολογικών συντελεστών στις καταγεγραμμένες εισαγωγές υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας από εισαγωγείς που συνεργάστηκαν στη διαδικασία και από εισαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν. Το αίτημα απορρίφθηκε, διότι στον βασικό κανονισμό δεν υπάρχει καμία νομική βάση που να υποστηρίζει τέτοια διάκριση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται για «όλες τις άλλες εταιρείες» με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 791/2011 στις εισαγωγές υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, με μέγεθος κυψελίδας μεγαλύτερο από 1,8 mm, τόσο σε μήκος όσο και σε πλάτος, και βάρος μεγαλύτερο από 35 g/m<sup>2</sup>, εξαιρουμένων των δίσκων από γυάλινες ίνες, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επεκτείνεται στις εισαγωγές υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, με μέγεθος κυψελίδας μεγαλύτερο από 1,8 mm, τόσο σε μήκος όσο και σε πλάτος, και βάρος μεγαλύτερο από 35 g/m<sup>2</sup>, εξαιρουμένων των δίσκων από γυάλινες ίνες, που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, που εμπίπτουν επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7019 51 00 και ex 7019 59 00 (κωδικοί TARIC 7019 51 00 11 και 7019 59 00 11).

2. Ο δασμός που επεκτείνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου εισπράττεται για τις εισαγωγές που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2012.

είτε όχι, και που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1135/2011 της Επιτροπής, το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009.

3. Εκτός αν προβλέπεται άλλως, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

## Άρθρο 2

1. Οι αιτήσεις απαλλαγής από τον δασμό που επεκτείνεται βάσει του άρθρου 1 συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και πρέπει να υπογράφονται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που αντιπροσωπεύει τον φορέα ο οποίος ζητά την απαλλαγή. Η αίτηση πρέπει να αποστέλλεται στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N-105 04/92  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Φαξ (32 2) 295 65 05

2. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, η Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, μπορεί να επιτρέψει με απόφαση την απαλλαγή, από τον επεκτεινόμενο δυνάμει του άρθρου 1 δασμό, των εισαγωγών από εταιρείες οι οποίες δεν καταστρατηγούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 791/2011.

## Άρθρο 3

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1135/2011.

## Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
Σ. ΑΛΕΤΡΑΡΗΣ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 673/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Ιουλίου 2012

για την εφαρμογή του άρθρου 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012 του Συμβουλίου (1) και ειδικότερα το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Ιανουαρίου 2012, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012.
- (2) Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης στη Συρία και σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση 2012/424/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 2012 για την εφαρμογή της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου σχετικά με

περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας (2), θα πρέπει να συμπεριληφθούν και νέα πρόσωπα και οντότητες στον κατάλογο των φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα, ως έχει στο Παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα πρόσωπα και οι οντότητες που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθενται στον κατάλογο που παρατίθεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012.

*Άρθρο 2*

Ο κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
C. ASHTON

(1) ΕΕ L 16 της 19.1.2012, σ. 1.

(2) Βλέπε σ. 81 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Πρόσωπα και οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1

## Πρόσωπα

	Όνοματεπώνυμο	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Ταξίαρχος Sha'afiq Masa		Διευθυντής του τμήματος 215 (Δαμασκός) της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων. Συμμετέχει στην καταστολή του άμαχου πληθυσμού.	24.7.2012
2.	Ταξίαρχος Burhan Qadour		Διευθυντής του τμήματος 291 (Δαμασκός) της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
3.	Ταξίαρχος Salah Hamad		Αναπληρωτής διευθυντής του τμήματος 291 της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
4.	Ταξίαρχος Muh- ammad (ή Mohammed) Khal- louf (γνωστός και ως Abou Ezzat)		Διευθυντής του τμήματος 235 («Παλαιστίνη») (Δαμασκός) της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού, που βρίσκεται στο κέντρο του κατασταλτικού στρατιωτικού μηχανισμού. Συμμετέχει άμεσα στην καταστολή των αντιφρονούντων. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
5.	Υποστράτηγος Riad al- Ahmed		Διευθυντής του τμήματος Λαοδίκειας της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού. Υπεύθυνος για βασανισμούς και δολοφονίες κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
6.	Ταξίαρχος Abdul Salam Fajr Mahmoud		Διευθυντής του τμήματος Bab Touma (Δαμασκός) της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
7.	Ταξίαρχος Jawdat al-Ahmed		Διευθυντής του τμήματος Homs της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
8.	Συνταγματάρχης Qusay Mihoub		Διευθυντής του τμήματος Deraa της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας (αποσπάστηκε από τη Δαμασκό στην Deraa όταν άρχισαν οι διαδηλώσεις στην πόλη αυτή). Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
9.	Συνταγματάρχης Suhail Al-Abdullah		Διευθυντής του τμήματος Λαοδίκειας της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
10.	Ταξίαρχος Khudr Khudr		Διευθυντής του τμήματος Λαοδίκειας της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
11.	Ταξίαρχος Ibrahim Ma'ala		Διευθυντής του τμήματος 285 (Δαμασκός) της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών (αντικατέστησε τον ταξίαρχο Hussam Fendi στο τέλος του 2011). Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
12.	Ταξίαρχος Firas Al-Hamed		Διευθυντής του τμήματος 318 (Homs) της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012

	Όνοματεπώνυμο	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
13.	Ταξίαρχος Hussam Luqa		Διευθυντής, από τον Απρίλιο του 2012, του τμήματος Homs της Διεύθυνσης Πολιτικής Ασφάλειας (διαδέχεται τον ταξίαρχο Nasr al-Ali). Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
14.	Ταξίαρχος Taha Taha		Υπεύθυνος εγκαταστάσεων του τμήματος Λαοδικίας της Διεύθυνσης Πολιτικής Ασφάλειας. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
15.	Ταξίαρχος Nasr al-Ali		Υπεύθυνος εγκαταστάσεων, από τον Απρίλιο του 2012 (πρώην διευθυντής του τμήματος Homs), του τμήματος Deraa της Διεύθυνσης Πολιτικής Ασφάλειας. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
16.	Bassel Bilal		Αστυνομικός στην κεντρική φυλακή του Idlib. Συμμετείχε άμεσα σε βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων στην κεντρική φυλακή του Idlib.	24.7.2012
17.	Ahmad Kafan		Αστυνομικός στην κεντρική φυλακή του Idlib. Συμμετείχε άμεσα σε βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων στην κεντρική φυλακή του Idlib.	24.7.2012
18.	Bassam al-Misri		Αστυνομικός στην κεντρική φυλακή του Idlib. Συμμετείχε άμεσα σε βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων στην κεντρική φυλακή του Idlib.	24.7.2012
19.	Ahmed al-Jarroucheh	Ημερομηνία γέννησης: 1957	Διευθυντής του τμήματος εξωτερικού της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών (τμήματος 279). Με την ιδιότητά του αυτή είναι υπεύθυνος του μηχανισμού γενικών πληροφοριών στις πρεσβείες της Συρίας. Συμμετέχει άμεσα στην καταστολή των αντιφρονούντων από τις συριακές αρχές και είναι ιδίως αρμόδιος για την καταστολή της συριακής αντιπολίτευσης στο εξωτερικό.	24.7.2012
20.	Michel Kassouha (γνωστός και ως Ahmed Salem, γνω- στός και ως Ahmed Salem Hassan)	Ημερομηνία γέννησης: 1η Φεβρουαρίου 1948	Μέλος των συριακών υπηρεσιών ασφαλείας από την αρχή της δεκαετίας του 1970, εμπλέκεται στην καταστολή των αντιφρονούντων στη Γαλλία και τη Γερμανία. Από το Μάρτιο του 2006 είναι υπεύθυνος σχέσεων του τμήματος 273 της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών της Συρίας. Ιστορικό στέλεχος, ανήκει στο περιβάλλον του διευθυντή της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών Ali Mamlo-uk, ενός από τα κύρια στελέχη του καθεστώτος στον τομέα της ασφαλείας, ως προς τον οποίο ισχύουν περιοριστικά μέτρα της ΕΕ από τις 9 Μαΐου 2011. Υποστηρίζει άμεσα την καταστολή των αντιφρονούντων από το καθεστώς και είναι ιδίως αρμόδιος για την καταστολή της συριακής αντιπολίτευσης στο εξωτερικό.	24.7.2012
21.	Στρατηγός Ghassan Jaoudat Ismail	Ημερομηνία γέννησης: 1960 Τόπος καταγωγής: Deriki- ch, περιφέρεια Tartous.	Υπεύθυνος του τμήματος αποστολών της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας, το οποίο διαχειρίζεται, σε συνεργασία με το τμήμα ειδικών επιχειρήσεων, τις επίλεκτες δυνάμεις της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας, οι οποίες διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην καταστολή των αντιφρονούντων από το καθεστώς. Με την ιδιότητά του αυτή, ο Ghassan Jaoudat Ismail είναι ένας από τους στρατιωτικούς υπευθύνους που εφαρμόζουν άμεσα την καταστολή των αντιφρονούντων από το καθεστώς.	24.7.2012
22.	Στρατηγός Amer al- Achi (γνωστός και ως Amis al Ashi, γνω- στός και ως Ammar Aachi, γνωστός και ως Amer Ashi)		Απόφοιτος της σχολής πολέμου του Χαλεπίου, προϊστάμενος του τμήματος πληροφοριών της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας (από το 2012), ανήκει στο περιβάλλον του Daoud Rajah, Υπουργού Άμυνας της Συρίας. Λόγω των καθηκόντων του στην Υπηρεσία Πληροφοριών της Αεροπορίας, ο Amer al- Achi εμπλέκεται στην καταστολή της συριακής αντιπολίτευσης.	24.7.2012

	Όνοματεπώνυμο	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
23.	Στρατηγός Mohamed Ali Nasr (ή Mohammed Ali Naser)	Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1964	Ανήκει στο περιβάλλον του Maher al-Assad, μικρότερου αδελφού του Προέδρου. Σταδιοδρόμησε κυρίως στη Δημοκρατική Φρουρά. Το 2010 εντάχθηκε στο τμήμα εσωτερικού (ή τμήμα 251) της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών, που είναι αρμόδιο για την καταστολή της αντιπολίτευσης. Ως ένας από τους κύριους υπευθύνους του τμήματος αυτού, ο στρατηγός Mohammed Ali συμμετέχει άμεσα στην καταστολή των αντιφρονούντων.	24.7.2012
24.	Στρατηγός Issam Hallaq		Αρχηγός επιτελείου της Αεροπορίας από το 2010. Επικεφαλής των εναέριων επιχειρήσεων κατά των αντιφρονούντων.	24.7.2012
25.	Ezzedine Ismael	Ημερομηνία γέννησης: μέσα της δεκαετίας του 1940 (πιθανώς το 1947). Τόπος γέννησης: Bastir. Περιφέρεια Jableh.	Απότακτος στρατηγός και ιστορικό στέλεχος της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας, της οποίας ήταν επικεφαλής στις αρχές της δεκαετίας του 2000. Διορίσθηκε σύμβουλος σε θέματα πολιτικής και ασφάλειας του Προέδρου το 2006. Ως σύμβουλος σε θέματα πολιτικής και ασφάλειας του σύριου Προέδρου, ο Ezzedine Ismael εμπλέκεται στην πολιτική καταστολής που εφαρμόζει το καθεστώς κατά των αντιφρονούντων.	24.7.2012
26.	Samir Joumaa (γνωστός και ως Abou Sami)	Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1962	Είναι εδώ και 20 χρόνια περίπου διευθυντής του γραφείου του Mohammad Nassif Kheir Bek, ενός από τους κύριους συμβούλους του Bashar al-Assad σε θέματα ασφάλειας (επίσημος ασκεί καθήκοντα αναπληρωτή του Αντιπροέδρου Farouk al-Chareh). Το γεγονός ότι ο Samir Joumaa ανήκει στο περιβάλλον του Bashar al-Assad και του Mohammad Nassif Kheir Bek σημαίνει ότι εμπλέκεται στην πολιτική καταστολής που εφαρμόζει το καθεστώς κατά των αντιφρονούντων.	24.7.2012

**Οντότητες**

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Drex Technologies S.A.	Ημερομηνία συστάσεως 4 Ιουλίου 2000 Αριθμός συστάσεως 394678 Διευθυντής Rami Makhlouf Εγγεγραμμένος πράκτορας: Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd	Η Drex Technologies ανήκει πλήρως στην κατοχή του Rami Makhlouf, ως προς τον οποίο ισχύουν κυρώσεις της ΕΕ λόγω παροχής οικονομικής στήριξης στο συριακό καθεστώς. Ο Rami Makhlouf χρησιμοποιεί την Drex Technologies προς διευκόλυνση και διαχείριση των διεθνών χρηματοοικονομικών συμμετοχών του, περιλαμβανομένου πλειοψηφικού μεριδίου μετοχικού κεφαλαίου στη SyriaTel, την οποία η ΕΕ έχει καταχωρίσει ήδη, επίσης για το λόγο ότι παρέχει οικονομική στήριξη στο συριακό καθεστώς.	24.7.2012
2.	Cotton Marketing Organisation	Διεύθυνση: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Alep Τηλ.: +96321 2239495/6/7/8 Cmo-aleppo@mail.sy www.cmo.gov.sy	Κρατική εταιρεία. Παρέχει οικονομική στήριξη στο συριακό καθεστώς.	
3.	Syrian Arab Airlines (άλλως SAA, άλλως Syrian Air)	Al-Mohafazeh Square, P.O. Box 417, Damascus, Syria Τηλ.: +963112240774	Κρατική εταιρεία ελεγχόμενη από το καθεστώς. Παρέχει οικονομική στήριξη στο καθεστώς.	24.7.2012

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 674/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουλίου 2012

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1418/2007 σχετικά με την εξαγωγή για αξιοποίηση ορισμένων αποβλήτων προς ορισμένες χώρες στις οποίες δεν εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, για τις μεταφορές αποβλήτων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 37 παράγραφος 37,

Ύστερα από διαβούλευση με τις ενδιαφερόμενες χώρες,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα IIIΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 664/2011 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2011, για τις μεταφορές αποβλήτων <sup>(2)</sup>, ώστε να συμπεριληφθούν ορισμένα μείγματα αποβλήτων. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006, η Επιτροπή απηύθυνε γραπτό αίτημα σε κάθε χώρα στην οποία δεν εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ <sup>(3)</sup>, ζητώντας, αφενός, γραπτή βεβαίωση ότι τα εν λόγω μείγματα αποβλήτων, των οποίων η εξαγωγή δεν απαγορεύεται βάσει του άρθρου 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006, μπορούν να εξαχθούν από την Ευρωπαϊκή Ένωση για αξιοποίηση στην εν λόγω χώρα και, αφετέρου, ένδειξη για το ποια διαδικασία ελέγχου, ενδεχομένως, θα ακολουθηθεί στη χώρα προορισμού. Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1418/2007 της 29ης

Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την εξαγωγή για αξιοποίηση ορισμένων αποβλήτων που περιέχονται στο παράρτημα III ή IIIΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου προς ορισμένες χώρες στις οποίες δεν εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ για τον έλεγχο των διασυνοριακών διακινήσεων αποβλήτων <sup>(4)</sup> θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί για να ληφθούν υπόψη οι απαντήσεις που ελήφθησαν.

- (2) Η Επιτροπή έλαβε επίσης περαιτέρω πληροφορίες από διάφορες χώρες σχετικά με άλλα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III ή IIIΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006. Επομένως, το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1418/2007 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ώστε να ληφθούν υπόψη οι πληροφορίες αυτές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1418/2007 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την δέκατη τέταρτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2012.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 190 της 12.7.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 182 της 12.7.2011, σ. 2.

<sup>(3)</sup> Απόφαση C(2001)107/τελικό του Συμβουλίου του ΟΟΣΑ σχετικά με την αναθεώρηση της απόφασης C(92)39/τελικό για τον έλεγχο των διασυνοριακών διακινήσεων αποβλήτων προοριζομένων για εργασίες αξιοποίησης.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 316 της 4.12.2007, σ. 6.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1418/2007 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Μετά την παράγραφο με τη διατύπωση «Όταν δύο κωδικοί διαχωρίζονται με άνω στιγμή, αυτό σημαίνει ότι καλύπτονται οι δύο αυτοί κωδικοί», εισάγονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«Όταν η επιλογή «β» και η επιλογή «δ» προορίζονται για την ίδια εγγραφή, αυτό σημαίνει ότι εφαρμόζονται οι τοπικές διαδικασίες ελέγχου εκτός από εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006.

Όταν ένα συγκεκριμένο απόβλητο ή μείγμα αποβλήτων δεν αναφέρεται για μία δεδομένη χώρα, αυτό σημαίνει ότι η χώρα αυτή δεν έχει εκδώσει επαρκώς σαφή επιβεβαίωση ότι το συγκεκριμένο απόβλητο ή μείγμα αποβλήτων μπορεί να εξαχθεί για αξιοποίηση στην εν λόγω χώρα ούτε ένδειξη για το ποια διαδικασία ελέγχου, ενδεχομένως, θα ακολουθηθεί στη χώρα αυτή. Σύμφωνα με το άρθρο 37 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006, η διαδικασία της προηγούμενης έγγραφης κοινοποίησης και συγκατάθεσης, όπως περιγράφεται στο άρθρο 35 του εν λόγω κανονισμού, εφαρμόζεται σε τέτοιες περιπτώσεις.»

- 2) Η ακόλουθη εγγραφή για το Αζερμπαϊτζάν εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

## «Αζερμπαϊτζάν

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
B3040»			

- 3) Η εγγραφή για την Αίγυπτο τροποποιείται ως εξής:

## «Αίγυπτος

α	β	γ	δ
Μείγματα αποβλήτων			
Όλα τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

- 4) Η ακόλουθη εγγραφή για την Αλβανία εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

## «Αλβανία

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
από το B1010: — Πολύτιμα μέταλλα (χρυσός, άργυρος, μέταλλα της ομάδας του λευκόχρυσου, με εξαίρεση όμως τον υδράργυρο) — Απορρίμματα βολφραμίου — Απορρίμματα μολυβδαινίου — Απορρίμματα τανταλίου — Απορρίμματα κοβαλτίου — Απορρίμματα τιτανίου — Απορρίμματα ζirkονίου — Απορρίμματα γερμανίου — Απορρίμματα βαναδίου — Απορρίμματα αφνίου, ινδίου, νιοβίου, ρηνίου και γαλλίου — Απορρίμματα θορίου — Απορρίμματα σπανίων γαιών — Απορρίμματα χρωμίου	από το B1010: — Απορρίμματα σιδήρου και χάλυβα — Απορρίμματα χαλκού — Απορρίμματα νικελίου — Απορρίμματα αργιλίου — Απορρίμματα ψευδαργύρου — Απορρίμματα κασσιτέρου — Απορρίμματα μαγνησίου — Απορρίμματα βισμούθιου — Απορρίμματα μαγγανίου		από το B1010: — Απορρίμματα σιδήρου και χάλυβα — Απορρίμματα χαλκού — Απορρίμματα νικελίου — Απορρίμματα αργιλίου Απορρίμματα ψευδαργύρου — Απορρίμματα κασσιτέρου — Απορρίμματα μαγνησίου — Απορρίμματα βισμούθιου — Απορρίμματα μαγγανίου

α	β	γ	δ
B1020 – B2010			
	B2020 – B2030		B2020 – B2030
<p>από το B2040:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Μερικώς καθαρισμένο θειικό ασβέστιο παραγόμενο κατά την αποθείωση καπναερίων (FGD)</li> <li>— Άχρηστες γυψόπλακες και γυψοσανίδες από την κατεδάφιση κτιρίων</li> <li>— Σκωρία από την παραγωγή χαλκού, χημικώς σταθεροποιημένη, με υψηλή περιεκτικότητα σε σίδηρο (άνω του 20 %), η οποία έχει υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με βιομηχανικές προδιαγραφές (π.χ. DIN 4301 και DIN 8201) κυρίως για οικοδομικές εργασίες και εφαρμογές λείανσης</li> <li>— Θείο σε στερεά μορφή</li> <li>— Χλωριούχο νάτριο, χλωριούχο κάλιο, χλωριούχο ασβέστιο</li> <li>— Θραύσματα σκυροδέματος</li> <li>— Θραύσματα γυαλιού που περιέχουν κράματα λιθίου-τανταλίου και λιθίου-νιοβίου</li> </ul>	<p>από το B2040:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ανθρακικό ασβέστιο από την παραγωγή ασβεστιοκυαναμιδίου (με pH μικρότερο από 9)</li> <li>— Ανθρακοπυρίτιο (καρβίδιο του πυριτίου)</li> </ul>		<p>από το B2040:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ανθρακικό ασβέστιο από την παραγωγή ασβεστιοκυαναμιδίου (με pH μικρότερο από 9)</li> <li>— Ανθρακοπυρίτιο (καρβίδιο του πυριτίου)</li> </ul>
B2060 – B2130			
B3010 όλα τα άλλα απόβλητα	B3010 — Αιθυλένιο — Στυρόλιο — Πολυπροπυλαίνιο		B3010 — Αιθυλένιο — Στυρόλιο — Πολυπροπυλαίνιο
<p>από το B3020:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— άλλα είδη, στα οποία συμπεριλαμβάνονται χωρίς η απαρίθμηση να είναι περιοριστική: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Στρωματοποιημένο χαρτόνι</li> <li>2. Αξεδιάλεχτο άχρηστο υλικό.</li> </ol> </li> </ul>	<p>από το B3020:</p> <p>Τα ακόλουθα υλικά, υπό τον όρο ότι δεν έχουν αναμειχθεί με επικίνδυνα απόβλητα:</p> <p>Απορρίμματα και κατάλοιπα χαρτιού ή χαρτονιού από:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Αλεύκαστο χαρτί ή χαρτόνι ή κυματοειδές χαρτί ή χαρτόνι</li> <li>— Άλλου τύπου χαρτί ή χαρτόνι, που παράγεται κυρίως από χαρτοπολτό χημικώς λευκασμένο, μη χρωματισμένο στη μάζα του</li> <li>— Χαρτί ή χαρτόνι που παράγεται κυρίως από μηχανικό χαρτοπολτό (π.χ. εφημερίδες, περιοδικά και παρόμοια έντυπα)</li> </ul>		<p>από το B3020:</p> <p>Τα ακόλουθα υλικά, υπό τον όρο ότι δεν έχουν αναμειχθεί με επικίνδυνα απόβλητα:</p> <p>Απορρίμματα και κατάλοιπα χαρτιού ή χαρτονιού από:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Αλεύκαστο χαρτί ή χαρτόνι ή κυματοειδές χαρτί ή χαρτόνι</li> <li>— Άλλου τύπου χαρτί ή χαρτόνι, που παράγεται κυρίως από χαρτοπολτό χημικώς λευκασμένο, μη χρωματισμένο στη μάζα του</li> <li>— Χαρτί ή χαρτόνι που παράγεται κυρίως από μηχανικό χαρτοπολτό (π.χ. εφημερίδες, περιοδικά και παρόμοια έντυπα)</li> </ul>



α	β	γ	δ
	B3030 – B3035		B3030 – B3035
B3040			
	B3050		B3050
B3060 – B3065			
από το B3070: — Απορρίμματα αχύρου — Απενεργοποιημένα μηκύ- λια μυκήτων από την παραγωγή πενικιλίνης που χρησιμοποιούνται σαν ζωοτροφές	από το B3070: — Υπολείμματα από μαλ- λιά του ανθρώπου		από το B3070: — Υπολείμματα από μαλλιά του ανθρώπου
B3080 – B4030			
	GB040 –GC010		GB040 –GC010
GC020			
	GC030		GC030
GC050			
	GE020 – GG030		GE020 – GG030
GG040			
	GH013		GH013
GN010 – GN030			
Μείγματα αποβλήτων			
Όλα τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονι- σμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Συμβουλίου»			

5) Η εγγραφή για την Ανδόρα αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Ανδόρα**

α	β	γ	δ
	Όλα τα απόβλητα που απα- ριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλή- των που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονι- σμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»		

6) Η εγγραφή για την Αργεντινή αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Αργεντινή**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
			B1010
B1020			
			B1030 – B1050
B1060			
			B1070 – B1090

α	β	γ	δ
<p>από το B1100:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Υπόλειμμα επιψευδαργύρωσης·</li> <li>— Επιπλέουσες σκωρίες τήγματος που περιέχουν ψευδάργυρο</li> <li>— Σκωρία επιφάνειας γαλβανισμού (&gt;90 % Zn)</li> <li>— Σκωρία πυθμένα γαλβανισμού (&gt;92 % Zn)</li> <li>— Σκωρία ψευδαργύρου από χύτευση υπό πίεση (&gt;85 % Zn)</li> <li>— Σκωρία γαλβανισμού εν θερμώ (ασυνεχής μέθοδος) (&gt;92 % Zn)</li> <li>— Υπολείμματα από ξάφρισμα ψευδαργύρου</li> </ul>			<p>από το B1100:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Προϊόν ξαφρίσματος αλουμινίου, εξαιρουμένης της αλατώδους σκωρίας</li> <li>— Απόβλητα δύστηκτων εσωτερικών επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένων χωνευτηρίων, που προέρχονται από τη χώνευση χαλκού·</li> <li>— Σκωρία από την κατεργασία πολύτιμων μετάλλων για περαιτέρω επεξεργασία ή καθαρισμό·</li> <li>— Σκωρία κασστέρου που περιέχει ταντάλιο, με περιεκτικότητα σε κασίτερο μικρότερη από 0,5 %</li> </ul>
			B1115 – B1130
B1140			
			B1150 – B1170
B1180 – B1190			
			B1200 – B1230
B1240			
			B1250 – B2110
B2120 – B2130			
<p>Από το B3010</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπίκνωσης</li> <li>— Τα παρακάτω απόβλητα φθοριωμένων πολυμερών:</li> <li>— Υπερφθοραιθυλένιο/προπυλένιο (FEP)</li> <li>— Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο</li> <li>— Τετραφθοροαιθυλένιο/υπερφθοροβινυλικός αιθέρας (PFA)</li> <li>— Τετραφθοροαιθυλένιο/υπερφθορομεθυλοβινυλικός αιθέρας (MFA)</li> <li>— Πολυβινυλοφθορίδιο (PVF)</li> <li>— Πολυβινυλιδενοφθορίδιο (PVDF)</li> </ul>			<p>Από το B3010</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή</li> </ul>
B3020			B3020
μόνο αεδιάλεχτο άχρηστο υλικό			όλα εκτός από αεδιάλεχτο άχρηστο υλικό
			B3030 – B3120
B3130 – B4030			
			GB040 – GC010
GC020			
			GC030 – GF010

α	β	γ	δ
GG030 – GH013			
			GN010 – GN030
Μείγματα αποβλήτων			
			Μείγμα B1010 και B1050
			Μείγμα B1010 και B1070
			Μείγμα B3040 και B3080
			Μείγμα B1010
			Μείγμα B2010
			Μείγμα B2030
			Μείγμα B3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή
Μείγμα B3010 Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπίκνωσης			
Μείγμα B3010 Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο			
Μείγμα B3020 μόνο αξεδιάλεχτο άχρηστο υλικό			Μείγμα B3020 εκτός από αξεδιάλεχτο άχρηστο υλικό
			Μείγμα B3030
			Μείγμα B3040
			Μείγμα B3050»

7) Η εγγραφή για το Βιετνάμ αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Βιετνάμ

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
από το B1010 — Πολύτιμα μέταλλα (χρυσός, άργυρος, μέταλλα της ομάδας του λευκόχρυσου, με εξαίρεση όμως τον υδράργυρο). — Απορρίμματα τανταλίου. — Απορρίμματα κοβαλτίου. — Απορρίμματα βισμούθιου. — Απορρίμματα γερμανίου. — Απορρίμματα βαναδίου. — Απορρίμματα αφνίου, ινδίου, νιοβίου, ρηνίου και γαλλίου. — Απορρίμματα θορίου. — Απορρίμματα σπανίων γαιών		από το B1010 — Απορρίμματα σιδήρου και χάλυβα. — Απορρίμματα χαλκού. — Απορρίμματα νικελίου. — Απορρίμματα αργιλίου. — Απορρίμματα ψευδαργύρου. — Απορρίμματα κασσιτέρου. — Απορρίμματα βολφραμίου. — Απορρίμματα μολυβδαινίου. — Απορρίμματα μαγνησίου. — Απορρίμματα ζirkονίου. — Απορρίμματα τιτανίου. — Απορρίμματα μαγγανίου. — Απορρίμματα χρωμίου	

α	β	γ	δ
<p>από το B1020</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Απορρίμματα βηρυλλίου·</li> <li>— Απορρίμματα καδμίου·</li> <li>— Απορρίμματα σεληνίου·</li> <li>— Απορρίμματα τελλουρίου</li> </ul>		<p>από το B1020</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Απορρίμματα αντιμονίου·</li> <li>— Απορρίμματα μολύβδου (εξαρουμένων όμως των συσσωρευτών μολύβδου-οξέος)</li> </ul>	
B1030 – B1190			
		B1200	
B1210 – B2010			
		B2020	
B2030			
<p>από το B2040</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Άχρηστες γυψόπλακες και γυψοσανίδες από την κατεδάφιση κτιρίων</li> <li>— Σκωρία από την παραγωγή χαλκού, χημικώς σταθεροποιημένη, με υψηλή περιεκτικότητα σε σίδηρο (άνω του 20 %), η οποία έχει υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με βιομηχανικές προδιαγραφές (π.χ. DIN 4301 και DIN 8201) κυρίως για οικοδομικές εργασίες και εφαρμογές λείανσης</li> <li>— Θείο σε στερεά μορφή</li> <li>— Ανθρακικό ασβέστιο από την παραγωγή ασβεστοκυαναμίδιου (με pH μικρότερο από 9)</li> <li>— Χλωριούχο νάτριο, χλωριούχο κάλιο, χλωριούχο ασβέστιο</li> <li>— Ανθρακοπυρίτιο (καρβίδιο του πυριτίου)</li> <li>— Θραύσματα σκυροδέματος</li> <li>— Θραύσματα γυαλιού που περιέχουν κράματα λιθίου-τανταλίου και λιθίου-νιοβίου</li> </ul>		<p>από το B2040</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Μερικώς καθαρισμένο θειικό ασβέστιο παραγόμενο κατά την αποθείωση καπναερίων (FGD)</li> </ul>	
B2060 – B2130			
<p>από το B3010</p> <p>όλα τα άλλα απόβλητα</p>		<p>από το B3010</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Αιθυλένιο·</li> <li>— Στυρόλιο·</li> <li>— Πολυπροπυλαίνιο·</li> <li>— Τετραφθαλικό πολυαιθυλενίου·</li> <li>— Πολυανθρακικά πολυμερή</li> </ul>	
		B3020	
B3030 – B4030			
GB040			

α	β	γ	δ
		GC010	
GC020			
		GC030	
GC050 – GN030			
Μείγματα αποβλήτων			
Όλα τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

8) Η εγγραφή για τη **Γεωργία** αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Γεωργία**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
			B1010 – B1030
B1031 – B1040			
			B1050 – B1070
B1080 – B1190			
			B1200
B1210 – B2010			
			B2020
B2030 – B2130			
			B3010 – B3035
B3040			
			B3050
B3060 – B4030			
GB040 – GE020			
			GF010
GG030 – GG040			
			GH013 – GN010
GN020 – GN030			
Μείγματα αποβλήτων			
			Μείγμα B1010 και B1050
			Μείγμα B1010 και B1070
Μείγμα B3040 και B3080			
			Μείγμα B1010
Μείγμα B2010			

α	β	γ	δ
Μείγμα Β2030			
			Μείγμα Β3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή
			Μείγμα Β3010 Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπύκνωσης
			Μείγμα Β3010 Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο
			Μείγμα Β3020
			Μείγμα Β3030
Μείγμα Β3040			
			Μείγμα Β3050»

9) Η ακόλουθη εγγραφή για τη Γκαμπόν εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Γκαμπόν**

α	β	γ	δ
Μείγματα αποβλήτων			
Όλα τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

10) Η ακόλουθη εγγραφή για τη Γουατεμάλα εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Γουατεμάλα**

α	β	γ	δ
	Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»		

11) Η εγγραφή για τη Γουιάνα αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Γουιάνα**

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

- 12) Η ακόλουθη εγγραφή για τα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

## «Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

- 13) Η ακόλουθη εγγραφή για τη Ζάμπια εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

## «Ζάμπια

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

- 14) Η ακόλουθη εγγραφή για το Καζακστάν εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

## «Καζακστάν

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
	B1010 – B1160		
	B1170 –B1240		B1170 –B1240
	B1250 –B3035		
	από το B3040 — Απορρίμματα και κατάλοιπα σκληρυμένου καουτσούκ (π.χ. εβονίτη)		από το B3040: — Άλλα απορρίμματα καουτσούκ (εξαιρούνται απορρίμματα που κατονομάζονται αλλού)
	B3050		
	B3060 Απόβλητα της βιομηχανίας τροφίμων και μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, με την προϋπόθεση ότι δεν είναι μολυσματικά, εκτός από οινολάσπες		B3060 μόνον οινολάσπες
	B3065 – B3070		
	B3080		B3080
	B3090 – B3130		
	B3140		B3140
	B4010 – B4030		
	GB040 – GG030		
	GG040		GG040
	GH013 – GN030		

α	β	γ	δ
Μείγματα αποβλήτων			
	Μείγμα B1010 και B1050		
	Μείγμα B1010 και B1070		
	Μείγμα B3040 και B3080		Μείγμα B3040 και B3080
	Μείγμα B1010		
	Μείγμα B2010		
	Μείγμα B2030		
	Μείγμα B3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή		
	Μείγμα B3010 Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπίκνωσης		
	Μείγμα B3010 Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο		
	Μείγμα B3020		
	Μείγμα B3030		
Μείγμα B3040			
	Μείγμα B3050»		

15) Η ακόλουθη εγγραφή για το Κατάρ εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Κατάρ**

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

16) Η εγγραφή για την Κένυα αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Κένυα**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			



17) Η εγγραφή για την Κίνα αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Κίνα

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
<p>από το B1010:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Πολύτιμα μέταλλα (άργυρος, με εξαίρεση όμως τον υδράργυρο)·</li> <li>— Απορρίμματα μολυβδανίου·</li> <li>— Απορρίμματα κοβαλτίου·</li> <li>— Απορρίμματα μαγγανίου·</li> <li>— Απορρίμματα ιωδίου·</li> <li>— Απορρίμματα θορίου·</li> <li>— Απορρίμματα σπανίων γαιών·</li> <li>— Απορρίμματα χρωμίου</li> </ul>			<p>από το B1010:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Πολύτιμα μέταλλα (χρυσός και μέταλλα της ομάδας του λευκόχρυσου, με εξαίρεση όμως τον υδράργυρο)·</li> <li>— Απορρίμματα σιδήρου και χάλυβα·</li> <li>— Απορρίμματα χαλκού·</li> <li>— Απορρίμματα νικελίου·</li> <li>— Απορρίμματα αργιλίου·</li> <li>— Απορρίμματα ψευδαργύρου·</li> <li>— Απορρίμματα κασσιτέρου·</li> <li>— Απορρίμματα βολφραμίου·</li> <li>— Απορρίμματα τανταλίου·</li> <li>— Απορρίμματα μαγνησίου·</li> <li>— Απορρίμματα βισμούθιου·</li> <li>— Απορρίμματα τιτανίου·</li> <li>— Απορρίμματα ζirkονίου·</li> <li>— Απορρίμματα γερμανίου·</li> <li>— Απορρίμματα βαναδίου·</li> <li>— Απορρίμματα αφνίου, νιοβίου, ρηνίου και γαλλίου·</li> </ul>
B1020 – B1040			
			B1050
B1060			
			B1070
B1080 – B1100			
			B1115
<p>από το B1120</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Μεταβατικά μέταλλα εκτός από αυτά που περιέχουν &gt;10 % V<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, εξαιρουμένων των άχρηστων καταλυτών (αναλωμένοι καταλύτες, υγρά που χρησιμοποιήθηκαν ως καταλύτες ή άλλοι καταλύτες) του καταλόγου Α·</li> <li>— Λανθανίδες (μέταλλα σπανίων γαιών)</li> </ul>			<p>από το B1120</p> <p>Μεταβατικά μέταλλα μόνο αυτά που περιέχουν &gt;10 % V<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, εξαιρουμένων των άχρηστων καταλυτών (αναλωμένοι καταλύτες, υγρά που χρησιμοποιήθηκαν ως καταλύτες ή άλλοι καταλύτες) του καταλόγου Α·</p>
B1130 – B1200			
			B1210
B1220			
			B1230
B1240			

α	β	γ	δ
			B1250
B2010 εκτός των απορριμμάτων μαρμαρυγία			B2010 μόνον απορρίμματα μαρμα- ρυγία
B2020			
από το B2030: — Απορρίμματα και θραύ- σματα μεταλλοκεραμικών προϊόντων (εκτός από απορρίμματα καρβιδίου βολφραμίου) — Κεραμικές ίνες που δεν προσδιορίζονται ούτε συμπεριλαμβάνονται αλλού			από το B2030: — Απορρίμματα και θραύ- σματα μεταλλοκεραμικών προϊόντων (μόνο απορ- ρίμματα καρβιδίου βολ- φραμίου)
B2040 – B2130			
από το B3010 — Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπύκνωσης (εκτός από ρητίνες φαινόλης-φορ- μαλδεύδης και πολυαμί- δια)			από το B3010 — Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυ- μερή και συμπολυμερή (όλα) — Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπύκνωσης (μόνον ρητίνες φαινόλης-φορ- μαλδεύδης και πολυαμί- δια) — Τα παρακάτω απόβλητα φθοριωμένων πολυμε- ρών: — Υπερφθοραιθυλένιο/προ- πυλένιο (FEP) — Υπερφθοραλκοξυλοακά- νιο — Τετραφθοροαιθυλένιο/ υπερφθοροβινυλικός αιθέρας (PFA) — Τετραφθοροαιθυλένιο/ υπερφθορομεθυλοβινυλι- κός αιθέρας (MFA) — Πολυβινυλοφθορίδιο (PVF) — Πολυβινυλιδενοφθορίδιο (PVDF)
			B3020
από το B3030: Τα ακόλουθα υλικά, υπό τον όρο ότι δεν έχουν αναμειχθεί με άλλα απόβλητα και ότι έχουν παραχθεί με βάση ορι- σμένες προδιαγραφές: — Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνο- νται τα ακατάλληλα για ξετύλιγμα κουκούλια, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια): — Μη λαναρισμένα ή χτενι- σμένα — Άλλα — Στουπιά και απορρίμματα από λινάρι			από το B3030: Τα ακόλουθα υλικά, υπό τον όρο ότι δεν έχουν αναμειχθεί με άλλα απόβλητα και ότι έχουν παραχθεί με βάση ορι- σμένες προδιαγραφές: — Απορρίμματα μαλλιού ή τριχών ζώων εκλεκτικής ποιότητας ή χονδροειδών τριχών, (συμπεριλαμβά- νονται απορρίμματα νημάτων, όχι όμως τα ξεφτίδια) — Γναφαλίδια μαλλιού ή τριχών εκλεκτικής ποι- ότητας — Άλλα απορρίμματα μαλ- λιού ή τριχών εκλεκτικής ποιότητας

α	β	γ	δ
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Στουπιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται απορρίμματα και ξεφτίδια) από καννάβι (<i>Cannabis sativa</i> L.)</li> <li>— Στουπιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) από γιούτα και άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (βίβλος) ορισμένης κατηγορίας φυτών (με εξαίρεση το λινάρι, το καννάβι και το ραμί)</li> <li>— Στουπιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) από σιζάλ και άλλες υφαντικές ίνες του είδους αγαύη</li> <li>— Στουπιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) κοκοφοίνικα</li> <li>— Στουπιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια) αβάκα (καννάβι Μανίλας ή <i>Musa textilis</i> Nee)</li> <li>— Στουπιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) από ραμί και άλλες φυτικές υφαντικές ίνες που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού</li> <li>— Μεταχειρισμένα ενδύματα και άλλα μεταχειρισμένα υφασμάτινα είδη</li> <li>— Μεταχειρισμένα ράκη, φθαρμένοι σπάγκοι, σχοινιά διάφορα και καλώδια και μεταχειρισμένα είδη από σπάγκο, σχοινιά και καλώδια</li> <li>— ξεδιαλεγμένα</li> <li>— άλλα</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>— Απορρίμματα χονδροειδών τριχών</li> <li>— Απορρίμματα από βαμβάκι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ξεφτίδια)</li> <li>— Απορρίμματα νημάτων (συμπεριλαμβάνονται τα απόκλωστα)</li> <li>— Ξεφτίδια</li> <li>— άλλα</li> <li>— Απορρίμματα (συμπεριλαμβάνονται γναφαλίδια, απορρίμματα νημάτων και ξεφτίδια) από τις ακόλουθες ίνες</li> <li>— από συνθετικές ίνες</li> <li>— από τεχνητές ίνες</li> </ul>
B3035			
B3040 εκτός από μη βουλκανισμένο ελαστικό			B3040 μόνο μη βουλκανισμένο ελαστικό
			B3050
B3060 – B3070			
B3080 εκτός από μη βουλκανισμένο ελαστικό			B3080 μόνο μη βουλκανισμένο ελαστικό

α	β	γ	δ
B3090 – B4030			
GB040 εκτός από σκωρία μεταποίησης από τηγμένο χαλκό που περιέχει > 10 % χαλκού			GB040 μόνο σκωρία μεταποίησης από τηγμένο χαλκό που περιέχει > 10 % χαλκού
			GC010
GC020 εκτός από απορρίμματα καλωδίων και συρμάτων, απορρίμματα ηλεκτροκινητήρων			GC020 μόνο απορρίμματα καλωδίων και συρμάτων, απορρίμματα ηλεκτροκινητήρων
			GC030
GC050 – GG040			
			GH013
GN010 – GN030			
Μείγματα αποβλήτων			
Μείγμα B1010 και B1050 εάν δεν επιτρέπεται η εισαγωγή ορισμένων από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται			Μείγμα B1010 και B1050 εάν επιτρέπεται η εισαγωγή καθενός από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται
Μείγμα B1010 και B1070 εάν δεν επιτρέπεται η εισαγωγή ορισμένων από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται			Μείγμα B1010 και B1070 εάν επιτρέπεται η εισαγωγή καθενός από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται
Μείγμα B3040 και B3080 εάν δεν επιτρέπεται η εισαγωγή ορισμένων από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται			Μείγμα B3040 και B3080 εάν επιτρέπεται η εισαγωγή καθενός από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται
Μείγμα B1010 εάν δεν επιτρέπεται η εισαγωγή ορισμένων από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται			Μείγμα B1010 εάν επιτρέπεται η εισαγωγή καθενός από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται
Μείγμα B2010			
Μείγμα B2030			
Μείγμα B3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή εάν δεν επιτρέπεται η εισαγωγή ορισμένων από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται			Μείγμα B3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή εάν επιτρέπεται η εισαγωγή καθενός από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται
Μείγμα B3010 Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπύκνωσης			

α	β	γ	δ
Μείγμα Β3010 Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο εάν δεν επιτρέπεται η εισαγωγή ορισμένων από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται			Μείγμα Β3010 Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο εάν επιτρέπεται η εισαγωγή καθενός από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται
			Μείγμα Β3020
Μείγμα Β3030 εάν δεν επιτρέπεται η εισαγωγή ορισμένων από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται			Μείγμα Β3030 εάν επιτρέπεται η εισαγωγή καθενός από τα μη επικίνδυνα απόβλητα που περιλαμβάνονται
Μείγμα Β3040			
			Μείγμα Β3050»

18) Η εγγραφή για την Κινεζική Ταϊπέι αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Κινεζική Ταϊπέι

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
	από το Β1010 — Πολύτιμα μέταλλα (χρυσός, άργυρος, μέταλλα της ομάδας του λευκόχρυσου, με εξαίρεση όμως τον υδράργυρο) — Απορρίμματα μολυβδαινίου· — Απορρίμματα τανταλίου· — Απορρίμματα κοβαλτίου· — Απορρίμματα βισμούθιου· — Απορρίμματα ζirkονίου· — Απορρίμματα μαγγανίου· — Απορρίμματα βαναδίου· — Απορρίμματα αφνίου, ινδίου, νιοβίου, ρηνίου και γαλλίου· — Απορρίμματα θορίου· — Απορρίμματα σπανίων γαιών· — Απορρίμματα χρωμίου·		από το Β1010 — Απορρίμματα σιδήρου και χάλυβα· — Απορρίμματα χαλκού· — Απορρίμματα νικελίου· — Απορρίμματα αργιλίου· — Απορρίμματα ψευδαργύρου· — Απορρίμματα κασσιτέρου· — Απορρίμματα βολφραμίου· — Απορρίμματα μαγνησίου· — Απορρίμματα τιτανίου· — Απορρίμματα γερμανίου·
Από το Β1020 — Απορρίμματα καδμίου· — Απορρίμματα μολύβδου (εξαιρουμένων όμως των συσσωρευτών μολύβδου-οξέος)· Απορρίμματα σεληνίου·	Από το Β1020 — Απορρίμματα αντιμονίου· — Απορρίμματα βηρυλλίου· — Απορρίμματα τελλουρίου·		

α	β	γ	δ
	B1030 – B1031		
B1040			
	B1050		
B1060			
	B1070 – B1090		
	από το B1100 — Προϊόν ξαφρίσματος αλουμινίου, εξαιρουμένης της αλατώδους σκωρίας; — Απόβλητα δύστηκτων εσωτερικών επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένων χωνευτηρίων, που προέρχονται από τη χώνευση χαλκού· — Σκωρία από την κατεργασία χαλκού για περαιτέρω επεξεργασία ή καθαρισμό· — Σκωρία κασσιτέρου που περιέχει ταντάλιο, με περιεκτικότητα σε κασσίτερο μικρότερη από 0,5%·		από το B1100 — Συμπήγματα γαλβανισμού — Επιπλέοντες σκωρίες τήγματος που περιέχουν ψευδάργυρο· — Σκωρία επιφάνειας γαλβανισμού (>90 % Zn) — Σκωρία πυθμένα γαλβανισμού (>92 % Zn) — Σκωρία ψευδαργύρου από χύτευση υπό πίεση (>85 % Zn) — Σκωρία γαλβανισμού εν θερμώ (ασυνεχής μέθοδος) (>92 % Zn) — Υπολείμματα από ξάφρισμα ψευδαργύρου
	B1115		
	B1120		B1120
	B1130 – B1240		
B1250			
	B2010 – B2030		
	B2040 εκτός από σκωρία από την παραγωγή χαλκού, χημικώς σταθεροποιημένη, με υψηλή περιεκτικότητα σε σίδηρο (άνω του 20 %), η οποία έχει υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με βιομηχανικές προδιαγραφές (π.χ. DIN 4301 και DIN 8201) κυρίως για οικοδομικές εργασίες και εφαρμογές λείανσης·		B2040 μόνον σκωρία από την παραγωγή χαλκού, χημικώς σταθεροποιημένη, με υψηλή περιεκτικότητα σε σίδηρο (άνω του 20 %), η οποία έχει υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με βιομηχανικές προδιαγραφές (π.χ. DIN 4301 και DIN 8201) κυρίως για οικοδομικές εργασίες και εφαρμογές λείανσης·
	B2060 – B2130		
	από το B3010 — Πολυουρεθάνη (που δεν περιέχει CFCs) — Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπύκνωσης		από το B3010 — Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή, εκτός από πολυουρεθάνη (που δεν περιέχει CFCs) — Τα παρακάτω απόβλητα φθοριωμένων πολυμερών: — Υπερφθοραιθυλένιο/προπυλένιο (FEP)

α	β	γ	δ
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— Υπερφθοραλκοξύλο-αλκάνιο</li> <li>— Τετραφθοροαιθυλέ-νιο/υπερφθοροβινυλικός αιθέρας (PFA)</li> <li>— Τετραφθοροαιθυλέ-νιο/υπερφθορομεθυλοβινυλικός αιθέρας (MFA)</li> <li>— Πολυβινυλοφθορίδιο (PVF)</li> <li>— Πολυβινυλιδενοφθορίδιο (PVDF)</li> </ul>
			B3020
	B3030 – B3035		
			B3040 – B3050
	B3060 – B3070		
			B3080
B3090 — B3100			
	B3110 – B4030		
GB040 – GC030			
	GC050		
			GEO20
	GF010 – GG040		
			GH013
GN010			
	GN020 – GN030		
Μείγματα αποβλήτων			
	Μείγμα B1010 και B1050		
	Μείγμα B1010 και B1070		
	Μείγμα B3040 και B3080		
	Μείγμα B1010		
	Μείγμα B2010		
	Μείγμα B2030		
			Μείγμα B3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή
	Μείγμα B3010 Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπίκνωσης		

α	β	γ	δ
	Μείγμα Β3010 Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο		
			Μείγμα Β3020
	Μείγμα Β3030		
			Μείγμα Β3040 εκτός από απόβλητα ελαστικών ή επεξεργασμένα απόβλητα ελαστικών σε μορφή νιφάδων, με διάμετρο άνω των 4 mm
			Μείγμα Β3050»

19) Η εγγραφή για την Κιργιζία αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Κιργιζία**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
B1010 μόνον απορρίμματα θορίου			B1010 Απορρίμματα μετάλλων και κραμάτων σε μεταλλική μορφή που δεν επιδέχεται διασπορά, με εξαίρεση τα απορρίμματα θορίου
			B1020
B1030 –B1100			
			B1115
B1120 – B1140			
			B1150
B1160 – B1240			
			B1250
B2010			
			B2020
από το Β2030: — Κεραμικές ίνες που δεν προσδιορίζονται ούτε συμπεριλαμβάνονται αλλού			από το Β2030: — Απορρίμματα και θραύσματα μεταλλοκεραμικών προϊόντων (σύνθετα υλικά από μέταλλο και κεραμικό προϊόν)
B2040 – B2130			
Από το Β3010 — Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμύκνωσης — Τα παρακάτω απόβλητα φθοριωμένων πολυμερών: — Υπερφθοραιθυλένιο/προπυλένιο (FEP)			Από το Β3010 — Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή



α	β	γ	δ
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο</li> <li>— Τετραφθοροαιθυλένιο/ υπερφθοροβινυλικός αιθέρας (PFA)</li> <li>— Τετραφθοροαιθυλένιο/ υπερφθορομεθυλοβινυλικός αιθέρας (MFA)</li> <li>— Πολυβινυλοφθορίδιο (PVF)</li> <li>— Πολυβινυλιδενοφθορίδιο (PVDF)</li> </ul>			
			B 3020 – B 3030
B 3035			
			B 3040
<p>από το B 3050</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Απόβλητα φελλού: φελλός σε θραύσματα, κόκκους ή σκόνη</li> </ul>			<p>από το B 3050</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Απορρίμματα και κατάλοιπα ξύλου ανεξαρτήτως μορφής (κούτσουρα, πλίνθοι, τροχίσκοι ή άλλα παρόμοια)</li> </ul>
<p>από το B 3060</p> <p>Απόβλητα της βιομηχανίας τροφίμων και μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, με την προϋπόθεση ότι δεν είναι μολυσματικά:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Οινολάσπες</li> <li>— Δερματέλαιο: υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών</li> <li>— Απόβλητα ιχθύων</li> <li>— Κελύφη, μεμβράνες (φλούδες) και άλλα απορρίμματα κακάου</li> <li>— Άλλα απόβλητα της βιομηχανίας τροφίμων και μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, εξαιρουμένων των παραπροϊόντων που ανταποκρίνονται σε εθνικές και διεθνείς απαιτήσεις και πρότυπα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα</li> </ul>			<p>από το B 3060</p> <p>Απόβλητα της βιομηχανίας τροφίμων και μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, με την προϋπόθεση ότι δεν είναι μολυσματικά:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Φυτικές ύλες και φυτικά απορρίμματα, κατάλοιπα και υποπροϊόντα φυτικά, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού</li> <li>— Απόβλητα οστών και εσωτερικών οστών κεράτων, ανεπεξέργαστα, που τους έχει αφαιρεθεί το λίπος, έχουν μεταποιηθεί στοιχειωδώς (χωρίς να τους έχει δοθεί συγκεκριμένο σχήμα), επεξεργασμένα με οξύ ή αποξελαινωποιημένα</li> </ul>
			B 3065
B 3070 – B 3130			
			B 3140
B 4010 – B 4030			
GB 040 – GN 030			

α	β	γ	δ
Μείγματα αποβλήτων			
			Μείγμα B1010 και B1050
			Μείγμα B1010 και B1070
Μείγμα B3040 και B3080			
			Μείγμα B1010
Μείγμα B2010			
Μείγμα B2030			
			Μείγμα B3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή
Μείγμα B3010 Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπύκνωσης			
Μείγμα B3010 Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο			
			Μείγμα B3020
			Μείγμα B3030
			Μείγμα B3040
			Μείγμα B3050»

20) Η ακόλουθη εγγραφή για την Κολομβία εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Κολομβία**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
		B1020 – B1070	
			B1080
		B1090	
		B1115 – B1150	
			B1160
		B1170 – B1190	
			B1200
		B1210	
			B1220
		B1230 – B1250	
		B2010 εκτός των απορριμμάτων μαρμαρυγία	B2010 μόνον απορρίμματα μαρμαρυγία
		B2020 – B2030	

α	β	γ	δ
		<p>B2040</p> <p>εκτός από σκωρία από την παραγωγή χαλκού, χημικώς σταθεροποιημένη, με υψηλή περιεκτικότητα σε σίδηρο (άνω του 20 %), η οποία έχει υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με βιομηχανικές προδιαγραφές (π.χ. DIN 4301 και DIN 8201) κυρίως για οικοδομικές εργασίες και εφαρμογές λείανσης</p>	<p>B2040</p> <p>μόνον σκωρία από την παραγωγή χαλκού, χημικώς σταθεροποιημένη, με υψηλή περιεκτικότητα σε σίδηρο (άνω του 20 %), η οποία έχει υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με βιομηχανικές προδιαγραφές (π.χ. DIN 4301 και DIN 8201) κυρίως για οικοδομικές εργασίες και εφαρμογές λείανσης</p>
		B2060 – B3020	
		B3035 – B3040	
		<p>από το B3050</p> <p>Απόβλητα ακατέργαστου φελλού και ξύλου:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Απόβλητα φελλού: Φελλός σε θραύσματα, κόκκους ή σκόνη</li> </ul>	<p>από το B3050</p> <p>Απόβλητα ακατέργαστου φελλού και ξύλου:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Απορρίμματα και κατάλοιπα ξύλου ανεξαρτήτως μορφής (κούτσουρα, πλίνθοι, τροχίσκοι ή άλλα παρόμοια)</li> </ul>
		<p>από το B3060</p> <p>Απόβλητα της βιομηχανίας τροφίμων και μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, με την προϋπόθεση ότι δεν είναι μολυσματικά:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Οινολάσπες</li> <li>— Άλλα απόβλητα της βιομηχανίας τροφίμων και μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, εξαιρουμένων των παραπροϊόντων που ανταποκρίνονται σε εθνικές και διεθνείς απαιτήσεις και πρότυπα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα</li> </ul>	<p>από το B3060</p> <p>Απόβλητα της βιομηχανίας τροφίμων και μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, με την προϋπόθεση ότι δεν είναι μολυσματικά:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Φυτικές ύλες και φυτικά απορρίμματα, κατάλοιπα και υποπροϊόντα φυτικά, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού</li> <li>— Δερματέλαιο: υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών</li> <li>— Απόβλητα οστών και εσωτερικών οστών κεράτων, ανεπεξέργαστα, που τους έχει αφαιρεθεί το λίπος, έχουν μεταποιηθεί στοιχειωδώς (χωρίς να τους έχει δοθεί συγκεκριμένο σχήμα), επεξεργασμένα με οξύ ή αποζελατινοποιημένα</li> <li>— Απόβλητα ιχθύων</li> <li>— Κελύφη, μεμβράνες (φλούδες) και άλλα απορρίμματα κακάου</li> </ul>

α	β	γ	δ
			B3065
		από το B3070: — Υπολείμματα από μαλ- λιά του ανθρώπου — Απορρίμματα αχύρου	από το B3070 — Απενεργοποιημένα μηκύ- λια μυκήτων από την παραγωγή πενικιλίνης που χρησιμοποιούνται σαν ζωοτροφές
		B3080	
			B3090 – B3100
		B3110 – B3130	
			B3140
			B4010
		B4020 – B4030	
		GB040 – GC010	
			GC020
		GC030 – GF010	
			GG030 – GG040
		GH013	
			GN010 – GN030»

21) Η ακόλουθη εγγραφή για το Κονγκό (Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό) εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Κονγκό (Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό)**

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Συμβουλίου»			

22) Η εγγραφή για την Κόστα Ρίκα τροποποιείται ως εξής:

**«Κόστα Ρίκα**

α	β	γ	δ
Μείγματα αποβλήτων			
Όλα τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

23) Η ακόλουθη εγγραφή για το Κουβέιτ εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Κουβέιτ**

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

24) Η ακόλουθη εγγραφή για το Κουρασάο εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Κουρασάο**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
	B1010 – B3020		
από το B3030: — Μεταχειρισμένα ενδύματα και άλλα μεταχειρισμένα υφασμάτινα είδη — Μεταχειρισμένα ράκη, φθαρμένοι σπάγκοι, σχοινιά διάφορα και καλώδια και μεταχειρισμένα είδη από σπάγκο, σχοινιά και καλώδια	από το B3030: όλα τα άλλα απόβλητα		
B3035			
	B3040 – B3065		
B3070			
	B3080 – B4030		
	GB040 – GF010		
GG030 – GG040			
	GH013		
GN010 – GN030			
Μείγματα αποβλήτων			
	Όλα τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»		

25) Η εγγραφή για την Κροατία αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Κροατία**

α	β	γ	δ
			Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»

26) Η εγγραφή για τη Λιβερία αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Λιβερία**

α	β	γ	δ
	Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»		

27) Η ακόλουθη εγγραφή για τη Μαδαγασκάρη εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Μαδαγασκάρη**

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

28) Η εγγραφή για το Μακάο (Κίνα) αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Μακάο (Κίνα)**

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

29) Η εγγραφή για τη Μαλαισία αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Μαλαισία**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
από το B1010: — Απορρίμματα νικελίου· — Απορρίμματα ψευδαργύρου· — Απορρίμματα βολφραμίου· — Απορρίμματα τανταλίου· — Απορρίμματα μαγνησίου· — Απορρίμματα τιτανίου· — Απορρίμματα μαγγανίου· — Απορρίμματα γερμανίου· — Απορρίμματα βαναδίου· — Απορρίμματα αφνίου, ινδίου, νιοβίου, ρηνίου και γαλλίου· — Απορρίμματα σπανίων γαιών· — Απορρίμματα χρωμίου	από το B1010 — Απορρίμματα μολυβδαινίου· — Απορρίμματα κοβαλτίου· — Απορρίμματα βισμούθιου· — Απορρίμματα ζirkονίου· — Απορρίμματα θορίου·	από το B1010 — Πολύτιμα μέταλλα (χρυσός, άργυρος, μέταλλα της ομάδας του λευκόχρυσου, με εξαίρεση όμως τον υδράργυρο) — Απορρίμματα σιδήρου και χάλυβα· — Απορρίμματα χαλκού· — Απορρίμματα αργιλίου· — Απορρίμματα κασιτέρου	
B1020 – B1100			
		B1115	
B1120 – B1140			
		B1150	
B1160 – B1190			
		B1200 – B1210	
B1220 – B1240			
		B1250 – B2030	

α	β	γ	δ
<p>από το B2040</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Μερικώς καθαρισμένο θειικό ασβέστιο παραγόμενο κατά την αποθείωση καπναερίων (FGD)</li> <li>— Σκωρία από την παραγωγή χαλκού, χημικώς σταθεροποιημένη, με υψηλή περιεκτικότητα σε σίδηρο (άνω του 20 %), η οποία έχει υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με βιομηχανικές προδιαγραφές (π.χ. DIN 4301 και DIN 8201) κυρίως για οικοδομικές εργασίες και εφαρμογές λείανσης</li> </ul>		<p>από το B2040</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Άχρηστες γυψόπλακες και γυψοσανίδες από την κατεδάφιση κτιρίων</li> <li>— Θείο σε στερεά μορφή</li> <li>— Ανθρακικό ασβέστιο από την παραγωγή ασβεστοκυαναμιδίου (με pH μικρότερο από 9)</li> <li>— Χλωριούχο νάτριο, χλωριούχο κάλιο, χλωριούχο ασβέστιο</li> <li>— Ανθρακοπυρίτιο (καρβίδιο του πυριτίου)</li> <li>— Θραύσματα σκυροδέματος</li> <li>— Θραύσματα γυαλιού που περιέχουν κράματα λιθίου-τανταλίου και λιθίου-νιοβίου</li> </ul>	
		B2060	
B2070 – B2080			
		B2090	
B2100			
		B2110 – B2130	
B3010			
		B3020 – B3030	
		B3035	
B3040			
	<p>από το B3050</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Απορρίμματα και κατάλοιπα ξύλου ανεξαρτήτως μορφής (κούτσουρα, πλίνθοι, τροχίσκοι ή άλλα παρόμοια)</li> </ul>	<p>από το B3050</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Απόβλητα φελλού: φελλός σε θραύσματα, κόκκους ή σκόνη</li> </ul>	
	<p>από το B3060</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Φυτικές ύλες και φυτικά απορρίμματα, κατάλοιπα και υποπροϊόντα φυτικά, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού·</li> <li>— Απόβλητα οστών και εσωτερικών οστών κεράτων, ανεπεξέργαστα, που τους έχει αφαιρεθεί το λίπος, έχουν μεταποιηθεί στοιχειωδώς (χωρίς να τους έχει δοθεί συγκεκριμένο σχήμα), επεξεργασμένα με οξύ ή αποζελατινοποιημένα·</li> </ul>	<p>από το B3060</p>	<p>από το B3060</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Άλλα απόβλητα της βιομηχανίας τροφίμων και μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, εξαιρουμένων των παραπροϊόντων που ανταποκρίνονται σε εθνικές και διεθνείς απαιτήσεις και πρότυπα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα</li> </ul>

α	β	γ	δ
	— Κελύφη, μεμβράνες (φλούδες) και άλλα απορρίμματα κακάου· — Άλλα απόβλητα της βιομηχανίας τροφίμων και μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, εξαιρουμένων των παραπροϊόντων που ανταποκρίνονται σε εθνικές και διεθνείς απαιτήσεις και πρότυπα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα		
	B3065 –B3140		
B4010			
		B4020	
B4030			
GB040 – GC050			
		GE020 – GF010	
GG030 – GH013			
	GN 010 – GN030		GN 010 – GN030
Μείγματα αποβλήτων			
Όλα τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

30) Η ακόλουθη εγγραφή για τον Μαυρίκιο (Δημοκρατία του Μαυρικίου) εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Μαυρίκιος (Δημοκρατία του Μαυρικίου)**

α	β	γ	δ
	Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»		

31) Η εγγραφή για τη Μολδαβία (Δημοκρατία της Μολδαβίας) αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Μολδαβία (Δημοκρατία της Μολδαβίας)**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
B1010 – B2010			
			B2020
B2030 – B3010			
από το B3020: — Άλλα είδη, στα οποία συμπεριλαμβάνονται χωρίς η απαρίθμηση να είναι περιοριστική: — Στρωματοποιημένο χαρτόνι — Αξεδιάλεχτο άχρηστο υλικό			από το B3020 Απορρίμματα και κατάλοιπα χαρτιού ή χαρτονιού από: — Αλευκαστο χαρτί ή χαρτόνι ή κυματοειδές χαρτί ή χαρτόνι — Άλλου τύπου χαρτί ή χαρτόνι, που παράγεται κυρίως από χαρτοπολτό



α	β	γ	δ
			χημικώς λευκασμένο, μη χρωματισμένο στη μάζα του — Χαρτί ή χαρτόνι που παράγεται κυρίως από μηχανικό χαρτοπολτό (π.χ. εφημερίδες, περιοδικά και παρόμοια έντυπα)
B3030 – B4030			
GB040 – GN030			
Μείγματα αποβλήτων			
Μείγμα B3020 μόνον εφόσον περιέχουν στρωματοποιημένο χαρτόνι ή αεδιάλεχτο άχρηστο υλικό.			Μείγμα B3020 εκτός εάν περιέχουν στρωματοποιημένο χαρτόνι ή αεδιάλεχτο άχρηστο υλικό
Όλα τα άλλα τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

32) Η ακόλουθη εγγραφή για τη Μπενίν εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Μπενίν**

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Συμβουλίου»			

33) Η ακόλουθη εγγραφή για τη Μπουρκίνα Φάσο εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Μπουρκίνα Φάσο**

α	β	γ	δ
	Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»		

34) Η ακόλουθη εγγραφή για το Μπουρούντι εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Μπουρούντι**

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

- 35) Η ακόλουθη εγγραφή για τη Νέα Ζηλανδία εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Νέα Ζηλανδία**

α	β	γ	δ
		Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»	

- 36) Η ακόλουθη εγγραφή για την Ονδούρα εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Ονδούρα**

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

- 37) Η ακόλουθη εγγραφή για το Πράσινο Ακρωτήριο εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Πράσινο Ακρωτήριο**

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

- 38) Η ακόλουθη εγγραφή για την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (FYROM) εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (FYROM)**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
	B1010 – B1031		
B1040			
	B1050 – B2130		
		B3010 – B3020	
	B3030 – B4030		
	GB040 – GH013		
GN010 – GN030			
Μείγματα αποβλήτων			
		Μείγμα B3020	
	Όλα τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»		

39) Η ακόλουθη εγγραφή για τη Ρουάντα εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Ρουάντα**

α	β	γ	δ
Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

40) Η ακόλουθη εγγραφή για τη Σενεγάλη εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

**«Σενεγάλη**

α	β	γ	δ
	Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»		

41) Η εγγραφή για τη Σερβία αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Σερβία**

α	β	γ	δ
			Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»

42) Η εγγραφή για την Ταϊλάνδη αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Ταϊλάνδη**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
		B1010 – B1100	
	B1115		
		B1120 –B1150	
	B1160		
		B1170 – B2040	
	B2060		
		B2070	
	B2080		
		B2090 – B2110	
	B2120 – B2130		
	B3010		B3010

α	β	γ	δ
		B3020 – B3035	
B3040 μόνο για απορρίμματα ελαστικών		B3040 εκτός από απορρίμματα ελαστικών	
		B3050 – B3070	
B3080 μόνο για απορρίμματα ελαστικών		B3080 εκτός από απορρίμματα ελαστικών	
		B3090 – B3130	
B3140			
		B4010 – B4020	
	B4030		B4030
		GB040	
	GC010 – GC020		
GC030			
		GC050 – GF010	
	GG030 – GG040		
	GH013		GH013
			GN010 – GN030
Μείγματα αποβλήτων			
		Μείγμα B1010 και B1050	
		Μείγμα B1010 και B1070	
Μείγμα B3040 και B3080 μόνο για απορρίμματα ελαστικών		Μείγμα B3040 και B3080 εκτός από απορρίμματα ελαστικών	
		Μείγμα B1010	
		Μείγμα B2010	
		Μείγμα B2030	
	Μείγμα B3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή		Μείγμα B3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή
	Μείγμα B3010 Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπύκνωσης		Μείγμα B3010 Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπύκνωσης
	Μείγμα B3010 Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο		Μείγμα B3010 Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο

α	β	γ	δ
		Μείγμα Β3020	
		Μείγμα Β3030	
Μείγμα Β3040 μόνο για απορρίμματα ελαστικών		Μείγμα Β3040 εκτός από απορρίμματα ελαστικών	
		Μείγμα Β3050»	

43) Η ακόλουθη εγγραφή για την Τανζανία εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

«**Τανζανία**

α	β	γ	δ
Μείγματα αποβλήτων			
Όλα τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»			

44) Η ακόλουθη εγγραφή για το Τατζικιστάν εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

«**Τατζικιστάν**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
	B1010 – B1150		
B1160 – B1200			
	B1210 – B1240		
B1250			
	B2010 – B2030		
B2040 μόνον θραύσματα σκυροδέματος	B2040 όλα τα άλλα απόβλητα		
	B2060 – B2110		
B2120 – B2130			
	B3010 – B3020		
από το Β3030 Τα ακόλουθα υλικά, υπό τον όρο ότι δεν έχουν αναμειχθεί με άλλα απόβλητα και ότι έχουν παραχθεί με βάση ορισμένες προδιαγραφές: — Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται τα ακατάλληλα για ξετύλιγμα κουκούλια, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια) — Μη λαναρισμένα ή χτενισμένα — Άλλα	από το Β3030 Τα ακόλουθα υλικά, υπό τον όρο ότι δεν έχουν αναμειχθεί με άλλα απόβλητα και ότι έχουν παραχθεί με βάση ορισμένες προδιαγραφές: — Απορρίμματα από βαμβάκι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια) — Απορρίμματα νημάτων (συμπεριλαμβάνονται τα απόκλωστα) — Ξεφτίδια — Άλλα		

α	β	γ	δ
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Απορρίμματα μαλλιού ή τριχών ζώων εκλεκτής ποιότητας ή χονδροειδών τριχών, (συμπεριλαμβάνονται απορρίμματα νημάτων, όχι όμως τα ξεφτίδια)</li> <li>— Αποχτενίδια από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας</li> <li>— Άλλα απορρίμματα μαλλιού ή τριχών εκλεκτής ποιότητας</li> <li>— Απορρίμματα χονδροειδών τριχών</li> <li>— Στουτιά και απορρίμματα από λινάρι</li> <li>— Στουτιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται απορρίμματα και ξεφτίδια) από καννάβι (<i>Cannabis sativa</i> L.)</li> <li>— Στουτιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) από γιούτα και άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (βίβλος) ορισμένης κατηγορίας φυτών (με εξαίρεση το λινάρι, το καννάβι και το ραμί)</li> <li>— Στουτιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) από σιζάλ και άλλες υφαντικές ίνες του είδους αγαύη</li> <li>— Στουτιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) κοκοφοίνικα</li> <li>— Στουτιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια) αβάκα (καννάβι Μανίλας ή <i>Musa textilis</i> Nee)</li> <li>— Στουτιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) από ραμί και άλλες φυτικές υφαντικές ίνες που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Απορρίμματα από συνθετικές ή τεχνητές ίνες (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα της κλώσης, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια)</li> <li>— από συνθετικές ίνες</li> <li>— από τεχνητές ίνες</li> <li>— Μεταχειρισμένα ενδύματα και άλλα μεταχειρισμένα υφασμάτινα είδη</li> <li>— Μεταχειρισμένα ράκη, φθαρμένοι σπάγκοι, σχοινιά διάφορα και καλώδια και μεταχειρισμένα είδη από σπάγκο, σχοινιά και καλώδια</li> <li>— ξεδιαλεγμένα</li> <li>— άλλα</li> </ul>		
	B3035 – B3040		
B3050			
<p>Από B3060</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Οινολάσπες</li> <li>— Φυτικές ύλες και φυτικά απορρίμματα, κατάλοιπα</li> </ul>	<p>από το B3060</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Απόβλητα οστών και εσωτερικών οστών κεράτων, ανεπεξέργαστα, που τους έχει</li> </ul>		

α	β	γ	δ
<p>και υποπροϊόντα φυτικά, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού</p> <p>— Δερματέλαιο: υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών</p>	<p>αφαιρείται το λίπος, έχουν μεταποιηθεί στοιχειωδώς (χωρίς να τους έχει δοθεί συγκεκριμένο σχήμα), επεξεργασμένα με οξύ ή αποζελατινοποιημένα</p> <p>— Απόβλητα ιχθύων</p> <p>— Κελύφη, μεμβράνες (φλούδες) και άλλα απορρίμματα κακάου</p> <p>— Άλλα απόβλητα της βιομηχανίας τροφίμων και μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, εξαιρουμένων των παραπροϊόντων που ανταποκρίνονται σε εθνικές και διεθνείς απαιτήσεις και πρότυπα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα</p>		
	B3065		
B3070			
	B3080		
B3090 – B3120			
	B3130 –B3140		
B4010 – B4020			
	B4030		
	GB040 – GC020		
GC030			
	GC050 – GG030		
GG040			
	GH013		
GN010 – GN030			
Μείγματα αποβλήτων			
	Όλα τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»		

45) Η ακόλουθη εγγραφή για το Τσαντ εισάγεται κατ' αλφαβητική σειρά:

«Τσαντ

α	β	γ	δ
	Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»		

46) Η εγγραφή για την Τυνησία αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

**«Τυνησία**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
	B1010		B1010
B1020 – B1220			
	B1230 – B1240		B1230 – B1240
B1250 – B2130			
<p>από το B3010</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή, στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα ακόλουθα, χωρίς η απαρίθμηση να είναι περιοριστική: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Πολυβινυλαλκοόλη</li> <li>— Βουτυράλη πολυβενυλίου</li> <li>— Οξικό πολυβινύλιο</li> </ul> </li> <li>— Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντων συμπύκνωσης, μεταξύ των οποίων: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ρητίνες ουρίας-φορμαλδεύδης</li> <li>— Ρητίνες φαινόλης-φορμαλδεύδης</li> <li>— Ρητίνες μελαμίνης-φορμαλδεύδης</li> <li>— Εποξικές ρητίνες</li> <li>— Αλκυδικές ρητίνες</li> <li>— Πολυαμίδια</li> </ul> </li> <li>— Τα παρακάτω απόβλητα φθοριωμένων πολυμερών: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Υπερφθοραιθυλένιο/προπυλένιο (FEP)</li> <li>— Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο</li> <li>— Τετραφθοροαιθυλένιο/υπερφθοροβινυλικός αιθέρας (PFA)</li> <li>— Τετραφθοροαιθυλένιο/υπερφθορομεθυλοβινυλικός αιθέρας (MFA)</li> <li>— Πολυβινυλοφθορίδιο (PVF)</li> <li>— Πολυβινυλιδενοφθορίδιο (PVDF)</li> </ul> </li> </ul>	<p>από το B3010</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή, στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα ακόλουθα, χωρίς η απαρίθμηση να είναι περιοριστική: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Αιθυλένιο</li> <li>— Στυρόλιο</li> <li>— Πολυπροπυλαίνιο</li> <li>— Τετραφθαλικό πολυαιθυλένιο</li> <li>— Ακρυλονιτρίλιο</li> <li>— Βουταδένιο</li> <li>— Πολυακετάλες</li> <li>— Πολυαμίδια</li> <li>— Πολυ(τερεφθαλικό βουτυλένιο)</li> <li>— Πολυανθρακικά πολυμερή</li> <li>— Πολυαιθέρες</li> <li>— Πολυφαινυλενοσουλφίδια</li> <li>— Ακρυλικά πολυμερή</li> <li>— Αλκάνια C<sub>10</sub>-C<sub>13</sub> (πλαστικοποιητές)</li> <li>— Πολυουρεθάνη (που δεν περιέχει CFCs)</li> <li>— Σιλικόνες</li> <li>— Πολυ(μεθακρυλικό μεθυλένιο)</li> </ul> </li> </ul>		<p>από το B3010</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή, στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα ακόλουθα, χωρίς η απαρίθμηση να είναι περιοριστική: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Αιθυλένιο</li> <li>— Στυρόλιο</li> <li>— Πολυπροπυλαίνιο</li> <li>— Τετραφθαλικό πολυαιθυλένιο</li> <li>— Ακρυλονιτρίλιο</li> <li>— Βουταδένιο</li> <li>— Πολυακετάλες</li> <li>— Πολυαμίδια</li> <li>— Πολυ(τερεφθαλικό βουτυλένιο)</li> <li>— Πολυανθρακικά πολυμερή</li> <li>— Πολυαιθέρες</li> <li>— Πολυφαινυλενοσουλφίδια</li> <li>— Ακρυλικά πολυμερή</li> <li>— Αλκάνια C<sub>10</sub>-C<sub>13</sub> (πλαστικοποιητές)</li> <li>— Πολυουρεθάνη (που δεν περιέχει CFCs)</li> <li>— Σιλικόνες</li> <li>— Πολυ(μεθακρυλικό μεθυλένιο)</li> </ul> </li> </ul>



α	β	γ	δ
<p>από το B3020</p> <p>Απορρίμματα χαρτιού, χαρτονιού και προϊόντων με βάση το χαρτί:</p> <p>— Άλλα είδη, στα οποία συμπεριλαμβάνονται χωρίς η απαρίθμηση να είναι περιοριστική:</p> <p>— Στρωματοποιημένο χαρτόνι</p> <p>— Αξεδιάλεχτο άχρηστο υλικό</p>	<p>από το B3020</p> <p>Απορρίμματα χαρτιού, χαρτονιού και προϊόντων με βάση το χαρτί:</p> <p>Τα ακόλουθα υλικά, υπό τον όρο ότι δεν έχουν αναμειχθεί με επικίνδυνα απόβλητα:</p> <p>— Απόβλητα και υπολείμματα χαρτιού ή χαρτονιού:</p> <p>— Αλεύκαστο χαρτί ή χαρτόνι ή κυματοειδές χαρτί ή χαρτόνι</p> <p>— Άλλου τύπου χαρτί ή χαρτόνι, που παράγεται κυρίως από χαρτοπολτό χημικώς λευκασμένο, μη χρωματισμένο στη μάζα του</p> <p>— Χαρτί ή χαρτόνι που παράγεται κυρίως από μηχανικό χαρτοπολτό (π.χ. εφημερίδες, περιοδικά και παρόμοια έντυπα)</p>		<p>από το B3020:</p> <p>Απορρίμματα χαρτιού, χαρτονιού και προϊόντων με βάση το χαρτί:</p> <p>Τα ακόλουθα υλικά, υπό τον όρο ότι δεν έχουν αναμειχθεί με επικίνδυνα απόβλητα:</p> <p>Απόβλητα και υπολείμματα χαρτιού ή χαρτονιού:</p> <p>— Αλεύκαστο χαρτί ή χαρτόνι ή κυματοειδές χαρτί ή χαρτόνι</p> <p>— Άλλου τύπου χαρτί ή χαρτόνι, που παράγεται κυρίως από χαρτοπολτό χημικώς λευκασμένο, μη χρωματισμένο στη μάζα του</p> <p>— Χαρτί ή χαρτόνι που παράγεται κυρίως από μηχανικό χαρτοπολτό (π.χ. εφημερίδες, περιοδικά και παρόμοια έντυπα)</p>
	<p>B3030</p> <p>Απορρίμματα υφάνσιμων υλών, εκτός από τα μεταχειρισμένα ενδύματα και άλλα μεταχειρισμένα υφαντουργικά είδη</p>	<p>B3030</p> <p>μόνον μεταχειρισμένα ενδύματα και άλλα μεταχειρισμένα υφαντουργικά είδη</p>	<p>B3030</p> <p>Απορρίμματα υφάνσιμων υλών, εκτός από τα μεταχειρισμένα ενδύματα και άλλα μεταχειρισμένα υφαντουργικά είδη</p>
	B3035 – B3065		B3035 – B3065
<p>από το B3070</p> <p>Απενεργοποιημένα μηκύλια μικήτων από την παραγωγή πενικιλίνης που χρησιμοποιούνται σαν ζωοτροφές</p>	<p>από το B3070</p> <p>— Υπολείμματα από μαλλιά του ανθρώπου</p> <p>— Απορρίμματα αχύρου</p>		<p>από το B3070</p> <p>— Υπολείμματα από μαλλιά του ανθρώπου</p> <p>— Απορρίμματα αχύρου</p>
	B3080		B3080
B3090 – B4030			
GB040 – GN030			
Μείγματα αποβλήτων			
Μείγμα B1010 και B1050			
Μείγμα B1010 και B1070			
	Μείγμα B3040 και B3080		Μείγμα B3040 και B3080
	Μείγμα B1010		Μείγμα B1010
Μείγμα B2010			
Μείγμα B2030			

α	β	γ	δ
	Μείγμα Β3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή		Μείγμα Β3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή
Μείγμα Β3010 Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπύκνωσης			
Μείγμα Β3010 Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο			
	Μείγμα Β3020		Μείγμα Β3020
	Μείγμα Β3030		Μείγμα Β3030
	Μείγμα Β3040		Μείγμα Β3040
	Μείγμα Β3050		Μείγμα Β3050»

47) Η εγγραφή για τις Φιλιππίνες αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Φιλιππίνες

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
από το Β1010 — Απορρίμματα κοβαλτίου — Απορρίμματα χρωμίου			από το Β1010 — Πολύτιμα μέταλλα (χρυσός, άργυρος, μέταλλα της ομάδας του λευκόχρυσου, με εξαίρεση όμως τον υδράργυρο) — όλα τα άλλα απορρίμματα
Β1020 – Β1030			
	Β1031 – Β1050		
Β1060			
	Β1070 – Β1080		
Β1090			
	Β1100 – Β1120		
Β1130 – Β1140			
	Β1150 – Β1240		
		Β1250	
Β2010			
		Β2020 – Β2030	
από το Β2040 — Μερικώς καθαρισμένο θειικό ασβέστιο παραγόμενο κατά την αποθείωση καπναερίων (FGD) — Άχρηστες γυψόπλακες και γυψοσανίδες από την κατεδάφιση κτιρίων — Θείο σε στερεά μορφή — Ανθρακικό ασβέστιο από την παραγωγή ασβεστοκυαναμίδιου (με pH μικρότερο από 9)	από το Β2040 — Σκωρία από την παραγωγή χαλκού, χημικώς σταθεροποιημένη, με υψηλή περιεκτικότητα σε σίδηρο (άνω του 20 %), η οποία έχει υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με βιομηχανικές προδιαγραφές (π.χ. DIN 4301 και DIN 8201) κυρίως για οικοδομικές εργασίες και εφαρμογές λείανσης		

α	β	γ	δ
— Χλωριούχο νάτριο, χλωριούχο κάλιο, χλωριούχο ασβέστιο			
— Ανθρακοπυρίτιο (καρβίδιο του πυριτίου)			
— Θραύσματα σκυροδέματος			
— Θραύσματα γυαλιού που περιέχουν κράματα λιθίου-τανταλίου και λιθίου-νιοβίου			
B2060 – B2130			
			B3010
		B3020	
B3030			
		B3035	
B3040			
		B3050	
B3060— B4030			
	GB040 – GC030		
GC050			
		GE020 – GF010	
GG030			
	GG040		
			GH013
GN010 – GN030			
Μείγματα αποβλήτων			
Μείγμα B1010 και B1050 μόνον εφόσον περιέχουν απορρίμματα κοβαλτίου			Μείγμα B1010 και B1050 εκτός εάν περιέχουν απορρίμματα κοβαλτίου
Μείγμα B1010 και B1070 μόνον εφόσον περιέχουν απορρίμματα κοβαλτίου			Μείγμα B1010 και B1070 εκτός εάν περιέχουν απορρίμματα κοβαλτίου
Μείγμα B3040 και B3080			
Μείγμα B1010 μόνον εφόσον περιέχει απορρίμματα κοβαλτίου			Μείγμα B1010 εκτός εάν περιέχει απορρίμματα κοβαλτίου
Μείγμα B2010			
Μείγμα B2030			
			Μείγμα B3010 Άχρηστα πλαστικά από μη αλογονωμένα πολυμερή και συμπολυμερή
			Μείγμα B3010 Επεξεργασμένα απόβλητα ρητινών ή προϊόντα συμπύκνωσης

α	β	γ	δ
			Μείγμα B3010 Υπερφθοραλκοξυλοαλκάνιο
		Μείγμα B3020	
		Μείγμα B3030	
Μείγμα B3040			
		Μείγμα B3050»	

48) Η εγγραφή για τη Χιλή αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«**Χιλή**

α	β	γ	δ
	Όλα τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III και τα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»		

49) Η εγγραφή για το Χονγκ Κονγκ (Κίνα) αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«**Χονγκ Κονγκ (Κίνα)**

α	β	γ	δ
Εγγραφές για ένα μόνο είδος αποβλήτων			
			B1010 – B1020
B1030 – B1031			
			B1040 – B1050
B1060 – B1090			
από το B1100: — Απόβλητα δύστηκτων εσωτερικών επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένων χωνευτηρίων, που προέρχονται από τη χώνευση χαλκού			από το B1100: όλα τα άλλα απόβλητα
			B1115 – B1130
B1140 – B1190			
			B1200
B1210 – B1240			
			B1250 – B2060
B2070 – B2080			
			B2090
B2100 – B2130			
			B3010 — B3030
B3035			
			B3040 – B3060

α	β	γ	δ
B3065			
			B3070 – B3090
B3100 – B3130			
			B3140
B4010 – B4030			
			GB040 – GN030
Μείγματα αποβλήτων			
Μείγμα B1010 και B1070			
			Όλα τα άλλα μείγματα αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006»

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 675/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουλίου 2012

για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρήση τάλκη (E 553b) και καρναουβικού κηρού (E 903) σε βαμμένα βραστά αυγά με κέλυφος και τη χρήση σελάκ (E 904) σε βραστά αυγά με κέλυφος

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3 και το άρθρο 30 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 θεσπίζει ενωσιακό κατάλογο προσθέτων τροφίμων που εγκρίνονται για χρήση σε τρόφιμα και καθορίζει τους όρους χρήσης τους.
- (2) Ο εν λόγω κατάλογος μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για τα πρόσθετα τροφίμων, τα ένζυμα τροφίμων και τις αρωματικές ύλες τροφίμων <sup>(2)</sup>.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, ο ενωσιακός κατάλογος προσθέτων τροφίμων μπορεί να επικαιροποιείται, είτε με πρωτοβουλία της Επιτροπής είτε κατόπιν αίτησης.
- (4) Για τη χρήση τάλκη (E 553b) και καρναουβικού κηρού (E 903) σε βαμμένα βραστά αυγά με κέλυφος και για τη χρήση σελάκ (E 904) σε βραστά αυγά με κέλυφος, υποβλήθηκε αίτηση έγκρισης, η οποία διαβιβάστηκε στα κράτη μέλη.
- (5) Τα πρόσθετα τροφίμων τάλκης (E 553b), καρναουβικός κηρός (E 903) και σελάκ (E 904), όταν χρησιμοποιούνται στην επιφάνεια βαμμένων βραστών αυγών με κέλυφος, εξυπηρετούν διακοσμητικό σκοπό, προσδίδοντας περισσότερη ή λιγότερη στιλπνότητα. Επιπλέον, το σελάκ (E 904), όταν χρησιμοποιείται στην επιφάνεια βραστών αυγών με κέλυφος, μπορεί να συμβάλει στην καλύτερη συντήρησή τους.
- (6) Τα εν λόγω πρόσθετα τροφίμων δεν αναμένεται ότι θα μεταναστεύσουν στο εσωτερικό βρώσιμο μέρος των αυγών, λόγω της αδιαλυτότητάς τους και του υψηλού μοριακού βάρους τους. Η χρήση αυτών των προσθέτων τροφίμων δεν ενδέχεται

να έχει επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία, επειδή οι κηροί τους παραμένουν στο κέλυφος του αυγού. Επομένως είναι σκόπιμο να επιτραπεί η χρήση τάλκη (E 553b) και καρναουβικού κηρού (E 903) σε βαμμένα βραστά αυγά με κέλυφος και η χρήση σελάκ (E 904) σε κάθε είδους βραστά αυγά, με κέλυφος, βαμμένα και άβαφα.

- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, η Επιτροπή πρέπει να ζητά τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για την επικαιροποίηση του ενωσιακού καταλόγου προσθέτων τροφίμων ο οποίος αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008, εκτός από τις περιπτώσεις που η εν λόγω επικαιροποίηση δεν πρόκειται να έχει επίδραση στην ανθρώπινη υγεία. Επειδή η έγκριση της χρήσης τάλκη (E 553b), καρναουβικού κηρού (E 903) και σελάκ (E 904) σε βραστά αυγά με κέλυφος αποτελεί επικαιροποίηση του εν λόγω καταλόγου η οποία δεν ενδέχεται να έχει επίπτωση στην ανθρώπινη υγεία, δεν είναι απαραίτητο να ζητηθεί η γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων.
- (8) Σύμφωνα με τις μεταβατικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1129/2011 της Επιτροπής, της 11ης Νοεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με την κατάρτιση ενωσιακού καταλόγου για τα πρόσθετα τροφίμων <sup>(3)</sup>, το παράρτημα II με το οποίο θεσπίζεται ενωσιακός κατάλογος προσθέτων τροφίμων που εγκρίνονται για χρήση σε τρόφιμα και καθορίζονται οι όροι χρήσης τους εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 2013. Προκειμένου να επιτραπεί η χρήση τάλκη (E 553b) και καρναουβικού κηρού (E 903) σε βαμμένα βραστά αυγά με κέλυφος και η χρήση σελάκ (E 904) σε βραστά αυγά με κέλυφος πριν από την ημερομηνία αυτή, είναι αναγκαίο να καθορισθεί προγενέστερη ημερομηνία εφαρμογής όσον αφορά τα συγκεκριμένα πρόσθετα τροφίμων.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο αντιτάχθηκαν σε αυτά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 295 της 12.11.2011, σ. 1.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2012.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο μέρος Ε του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 εισάγονται οι ακόλουθες εγγραφές στην κατηγορία τροφίμων 10.2 «Επεξεργασμένα αυγά και προϊόντα αυγών» μετά την εγγραφή Ε 520-523:

«E 553b	Τάλκης	5 400		μόνο στην επιφάνεια βαμμένων βραστών αυγών με κέλυφος	Περίοδος εφαρμογής: Από τις 13 Αυγούστου 2012
E 903	Καρναουβικός κηρός	3 600		μόνο στην επιφάνεια βαμμένων βραστών αυγών με κέλυφος	Περίοδος εφαρμογής: Από τις 13 Αυγούστου 2012
E 904	Σελάκ	<i>quantum satis</i>		μόνο στην επιφάνεια βραστών αυγών με κέλυφος	Περίοδος εφαρμογής: Από τις 13 Αυγούστου 2012»



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 676/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουλίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2012.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	95,4
	ZZ	95,4
0805 50 10	AR	76,8
	BO	97,8
	TR	52,0
	UY	101,4
	ZA	101,1
	ZZ	85,8
0808 10 80	AR	182,4
	BR	89,7
	CL	107,3
	CN	126,4
	NZ	134,8
	US	160,2
	UY	52,1
	ZA	108,5
	ZZ	120,2
0808 30 90	AR	158,6
	CL	150,6
	ZA	112,8
	ZZ	140,7
0809 10 00	TR	170,8
	ZZ	170,8
0809 29 00	TR	359,0
	ZZ	359,0
0809 30	TR	174,4
	ZZ	174,4
0809 40 05	BA	71,0
	IL	84,6
	ZZ	77,8

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 677/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουλίου 2012

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχαρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την περίοδο 2011/2012 καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>. Οι εν λόγω τιμές και οι δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 655/2012 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2012.

- (2) Τα στοιχεία που έχει, επί του παρόντος, στη διάθεσή της η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με το άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

- (3) Λόγω της ανάγκης να διασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/2012, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 254 της 30.9.2011, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 188 της 18.7.2012, σ. 13.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τις 24 Ιουλίου 2012**

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	45,28	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	45,28	1,02
1701 13 10 <sup>(1)</sup>	45,28	0,00
1701 13 90 <sup>(1)</sup>	45,28	1,32
1701 14 10 <sup>(1)</sup>	45,28	0,00
1701 14 90 <sup>(1)</sup>	45,28	1,32
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	53,44	1,44
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	53,44	0,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	53,44	0,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,53	0,20

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/420/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Ιουλίου 2012

για την τροποποίηση της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Δεκεμβρίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup>.
- (2) Για την περαιτέρω ενίσχυση της επιβολής των μέτρων που καθορίζονται στην απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ, τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιθεωρούν όλα τα σκάφη και αεροσκάφη προς τη Συρία που βρίσκονται στους θαλάσσιους λιμένες και αερολιμένες τους και στα χωρικά ύδατά τους, με τη συγκατάθεση, όπως απαιτείται από το διεθνές δίκαιο, του κράτους της σημαίας τους, εφόσον το κράτος μέλος διαθέτει πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι το φορτίο των εν λόγω σκαφών και αεροσκαφών περιέχει όπλα ή εξοπλισμό, αγαθά ή τεχνολογικό εξοπλισμό που μπορεί να χρησιμοποιηθούν για εσωτερική καταστολή και των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύεται ή υπόκειται σε άδεια δυνάμει της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ.
- (3) Επιπλέον, πρέπει να περιληφθεί παρέκκλιση από τη δέσμευση κεφαλαίων και χρηματοοικονομικών πόρων όσον αφορά την μεταφορά κεφαλαίων που συνδέεται με την παροχή οικονομικής στήριξης σε Σύριους υπηκόους που πραγματοποιούν σπουδές, επαγγελματική κατάρτιση ή ακαδημαϊκή έρευνα στην Ένωση.
- (4) Συνεπώς, η απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- (1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 17β

1. Εάν τα κράτη μέλη έχουν πληροφορίες βάσει των οποίων ενδέχεται βάσιμα να αληθεύει ότι το φορτίο των σκαφών και αεροσκαφών προς τη Συρία περιέχει αγαθά των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύεται δυνάμει του άρθρου 1 ή υπόκειται σε άδεια βάσει του άρθρου 1α, επιθεωρούν, κατά τα οριζόμενα από την εθνική τους νομοθεσία καθώς και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, ιδίως το δίκαιο της θάλασσας και τις σχετικές διεθνείς συμφωνίες πολιτικής αεροπορίας και τις συμφωνίες θαλάσσιων μεταφορών, τα εν λόγω σκάφη και αεροσκάφη που βρίσκονται στους θαλάσσιους λιμένες και αερολιμένες τους, καθώς και στα χωρικά τους ύδατα, σύμφωνα με τις αποφάσεις και τις δυνατότητες των αρμοδίων αρχών τους και με τη συγκατάθεση του κράτους της σημαίας τους, όπως απαιτείται από το διεθνές δίκαιο για τα χωρικά ύδατα.

2. Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία τους και το διεθνές δίκαιο, όταν ανακαλύπτουν είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταφορά ή η εξαγωγή απαγορεύεται δυνάμει του άρθρου 1 ή 1α, προβαίνουν στην κατάσχεση και απόσυρση τους.

3. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, στις επιθεωρήσεις και τις αποσύρσεις που διενεργούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2.

4. Τα αεροσκάφη και τα σκάφη που μεταφέρουν φορτίο προς τη Συρία υπόκεινται στην απαίτηση παροχής πρόσθετων πληροφοριών, πριν από την άφιξη ή πριν από την αναχώρηση, για όλα τα αγαθά που μεταφέρουν προς ή από κράτος μέλος.»

- (2) Στο άρθρο 19, προστίθεται η εξής παράγραφος:

«10. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στις μεταφορές, από ή μέσω χρηματοπιστωτικής οντότητας κατονομαζόμενης στο παράρτημα I ή II, δεσμευμένων κεφαλαίων και χρηματοοικονομικών πόρων, εφόσον η μεταφορά αφορά πληρωμή από πρόσωπο ή οντότητα που δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα I ή II και συνδέεται με την παροχή οικονομικής στήριξης σε Σύριους υπηκόους που πραγματοποιούν σπουδές, επαγγελματική κατάρτιση ή ακαδημαϊκή έρευνα στην Ένωση, υπό την προϋπόθεση ότι το οικείο κράτος μέλος έχει εξακριβώσει, κατά περίπτωση, ότι η πληρωμή δεν ελήφθη άμεσα ή έμμεσα από πρόσωπο ή οντότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 319 της 2.12.2011, σ. 56.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
C. ASHTON

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/421/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Ιουλίου 2012

σχετικά με την υποστήριξη της σύμβασης για τα βιολογικά και τοξινικά όπλα (BTWC), στο πλαίσιο της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 2 και το άρθρο 31 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 12 Δεκεμβρίου 2003 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε τη στρατηγική της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής («στρατηγική της ΕΕ»), η οποία περιλαμβάνει στο κεφάλαιο III κατάλογο μέτρων για την καταπολέμηση της διάδοσης των όπλων αυτών.
- (2) Η Ένωση εφαρμόζει ενεργά τη στρατηγική της ΕΕ και υλοποιεί τα μέτρα που απαριθμούνται στο κεφάλαιο III αυτής, ιδίως εκείνα τα μέτρα που σχετίζονται με την ενίσχυση, την εφαρμογή και τον οικουμενικό χαρακτήρα της σύμβασης για τα βιολογικά και τοξινικά όπλα (BTWC).
- (3) Στις 27 Φεβρουαρίου 2006 το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2006/184/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup> για την υποστήριξη της BTWC, στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής (ΟΜΚ), η οποία έληξε στις 26 Αυγούστου 2007. Επτά επιπλέον κράτη κατέστησαν συμβαλλόμενα μέρη της BTWC από την υιοθέτηση της κοινής δράσης 2006/184/ΚΕΠΠΑ.
- (4) Στις 20 Μαρτίου 2006 το Συμβούλιο υιοθέτησε σχέδιο δράσης σχετικά με τα βιολογικά και τοξινικά όπλα, το οποίο συμπληρώνει την κοινή δράση 2006/184/ΚΕΠΠΑ για την υποστήριξη της BTWC <sup>(2)</sup>. Τα προγράμματα δράσης προβλέπουν την αποτελεσματική χρήση των μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης (ΜΟΕ) και τον μηχανισμό του Γενικού Γραμματέα του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ) για τη διερεύνηση καταγγελιών για χρήση βιολογικών και τοξινικών όπλων.
- (5) Στις 10 Νοεμβρίου 2008 το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2008/858/ΚΕΠΠΑ <sup>(3)</sup> για την υποστήριξη της BTWC, στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης ΟΜΚ. Τρία επιπλέον κράτη κατέστησαν συμβαλλόμενα μέρη της BTWC από την υιοθέτηση της κοινής δράσης 2008/858/ΚΕΠΠΑ και αρκετά κράτη επωφελήθηκαν από τη συνδρομή των εμπειρογνομώνων της Ένωσης.
- (6) Κατά την έκτη διάσκεψη επισκόπησης της BTWC αποφασίστηκε η σύσταση της Μονάδας Υποστήριξης της Εφαρμογής (ΜΥΕ), με πενταετή εντολή (2007-2011), στο πλαίσιο του Τμήματος της Γενεύης του Γραφείου Αφοπλισμού των Ηνωμένων Εθνών (UN ODA), για την παροχή διοικητικής υποστήριξης στις συνεδριάσεις για τις οποίες έχει συμφωνήσει η έκτη διάσκεψη επισκόπησης, καθώς και στήριξης για τη συνεκτική εφαρμογή και την καθολική ισχύ της BTWC και την ανταλλαγή μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης.
- (7) Στις 18 Ιουλίου 2011 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/429/ΚΕΠΠΑ <sup>(4)</sup> αναφορικά με τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην έβδομη διάσκεψη επισκόπησης της BTWC.
- (8) Κατά την έβδομη διάσκεψη επισκόπησης της BTWC αποφασίστηκε να ανανεωθεί η εντολή της Μονάδας Υποστήριξης της Εφαρμογής για πέντε περαιτέρω έτη (2012-2016), καθώς και να επεκταθούν τα καθήκοντά της, προκειμένου να περιληφθεί και η εφαρμογή της απόφασης περί σύστασης και διαχείρισης της βάσης δεδομένων για τις αιτήσεις και προσφορές παροχής συνδρομής και για τη διευκόλυνση της σχετικής ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των συμβαλλόμενων κρατών, καθώς και της στήριξης, κατά περίπτωση, της εφαρμογής από τα συμβαλλόμενα κράτη των αποφάσεων και συστάσεων της έβδομης διάσκεψης επισκόπησης.
- (9) Η Επιτροπή θα πρέπει να αναλάβει την εποπτεία της ορθής υλοποίησης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

1. Για τον σκοπό της άμεσης εφαρμογής στην πράξη ορισμένων στοιχείων της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής, η Ευρωπαϊκή Ένωση υποστηρίζει την BTWC με τους εξής στόχους:

- προαγωγή του οικουμενικού χαρακτήρα της BTWC,
- υποστήριξη της εφαρμογής της BTWC, περιλαμβανομένης και της υποβολής ΜΟΕ από τα κράτη μέρη,
- υποστήριξη των εργασιών του διασυνεδριακού προγράμματος 2012-2015 με στόχο την ενίσχυση της εφαρμογής και αποτελεσματικότητας της BTWC.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 65 της 7.3.2006, σ. 51.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 57 της 9.3.2006, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 302 της 13.11.2008, σ. 29.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 188 της 19.7.2011, σ. 42.

2. Τα προγράμματα τα οποία αντιστοιχούν στα μέτρα που προβλέπονται στη στρατηγική της ΕΕ αποσκοπούν:

- στην προώθηση της ευαισθητοποίησης ως προς την εφαρμογή της BTWC, την ενίσχυση των περιφερειακών συζητήσεων δια-συνεδριακών θεμάτων και της εφαρμογής τους και τη στήριξη των βασικών περιφερειακών φορέων όσον αφορά τον καθορισμό των αναγκών και των απαιτήσεων για εθνική εφαρμογή,
- στην παροχή συνδρομής, τόσο στα συμβαλλόμενα μέρη που δεν είναι κράτη όσο και στα συμβαλλόμενα κράτη, ώστε να εξασφαλιστεί ότι τα συμβαλλόμενα κράτη μεταφέρουν τις εθνικές τους υποχρεώσεις στο εθνικό τους δίκαιο και στα διοικητικά τους μέτρα και οικοδομούν λειτουργικές σχέσεις μεταξύ όλων των εθνικών φορέων. Η συνδρομή συνεπάγεται στήριξη των συμβαλλόμενων κρατών για τη σύσταση εθνικής διαδικασίας ΜΟΕ και τον διορισμό των εθνικών σημείων επαφής. Για τα συμβαλλόμενα μέρη που δεν είναι κράτη, η συνδρομή περιλαμβάνει στήριξη για την πρόσβαση στη BTWC ή την επικύρωσή της,
- στη στήριξη για την ανάπτυξη διάφορων μέσων και δραστηριοτήτων που θα συνδράμουν τα συμβαλλόμενα κράτη στην εφαρμογή σε εθνικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένης και της υποβολής ΜΟΕ, θα επιτρέπουν στους αντιπροσώπους των συμβαλλόμενων κρατών να συμμετέχουν ενεργά στη διεθνή διαδικασία της BTWC και θα ενισχύσουν την ευαισθητοποίηση των συμβαλλόμενων κρατών ως προς τη διαθέσιμη διεθνή στήριξη.

Λεπτομερής περιγραφή των προγραμμάτων αυτών περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

#### Άρθρο 2

1. Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης ανατίθεται στον Υπάτο Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΥΕ).
2. Η τεχνική εφαρμογή των δράσεων που προβλέπονται στο άρθρο 1 ανατίθεται στο UN ODA. Θα εκτελεί τα καθήκοντα αυτά υπό την ευθύνη του ΥΕ. Προς τούτο, ο ΥΕ συνομολογεί τις απαραίτητες ρυθμίσεις με το UN ODA.

#### Άρθρο 3

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση των σχεδίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ανέρχεται σε 1 700 000 ευρώ.

2. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το οριζόμενο στην παράγραφο 1 ποσό γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που ισχύουν για τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.

3. Η Επιτροπή επιβλέπει την ορθή διαχείριση των δαπανών που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή συνάπτει χρηματοδοτική συμφωνία με το UN ODA. Η συμφωνία θα ορίζει ότι το UN ODA οφείλει να εξασφαλίζει προβολή της συνεισφοράς της Ένωσης.

4. Η Επιτροπή προσπαθεί να συνάψει τη χρηματοδοτική συμφωνία της παραγράφου 3 το ταχύτερο δυνατόν μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης. Ενημερώνει το Συμβούλιο για τυχόν δυσκολίες στη διαδικασία αυτή και για την ημερομηνία σύναψης της συμφωνίας.

#### Άρθρο 4

Ο ΥΕ υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης βάσει τακτικών εκθέσεων που εκπονεί το UN ODA. Οι εν λόγω εκθέσεις αποτελούν τη βάση για την αξιολόγηση στην οποία προβαίνει το Συμβούλιο. Η Επιτροπή παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοδοτικές πτυχές των σχεδίων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 5

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.
2. Η παρούσα απόφαση λήγει 24 μήνες μετά την ημερομηνία σύναψης της χρηματοδοτικής συμφωνίας του άρθρου 3 παράγραφος 3 ή έξι μήνες μετά την ημερομηνία έκδοσής της, εάν δεν έχει συναφθεί εντός της εν λόγω προθεσμίας χρηματοδοτική συμφωνία.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## 1. ΓΕΝΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Στηριζόμενη στην επιτυχημένη εφαρμογή της κοινής δράσης 2008/858/ΚΕΠΠΑ, η παρούσα απόφαση χρησιμεύει ως επιχειρησιακό εργαλείο πολιτικής που αποσκοπεί στην επίτευξη των στόχων της απόφασης 2011/429/ΚΕΠΠΑ και επικεντρώνεται ιδίως στις πτυχές για τις οποίες επιτεύχθηκε συναίνεση κατά την έβδομη διάσκεψη επισκόπησης, όπως αυτή εκφράζεται στο τελικό έγγραφο της διάσκεψης.

Οι ακόλουθες αρχές αποτελούν τον οδηγό της παρούσας απόφασης:

- α) βέλτιστη αξιοποίηση της εμπειρίας που αποκτήθηκε μέσω της κοινής δράσης 2008/858/ΚΕΠΠΑ,
- β) συνεκτίμηση των ιδιαίτερων αναγκών των συμβαλλόμενων κρατών, καθώς και των συμβαλλόμενων μερών που δεν είναι κράτη, με στόχο την αποτελεσματικότερη εφαρμογή και την καθολική ισχύ της BTWC,
- γ) προώθηση της τοπικής και περιφερειακής οικειοποίησης όσον αφορά τα σχέδια, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητά τους και να οικοδομηθεί εταιρική σχέση μεταξύ της Ένωσης και τρίτων μερών στο πλαίσιο της BTWC,
- δ) εστίαση σε δραστηριότητες που αποδίδουν απτά αποτελέσματα και/ή συμβάλουν στην έγκαιρη επίτευξη κοινής αντίληψης ενόψει της διαδικασίας αναθεώρησης της BTWC το 2016,
- ε) υποστήριξη της προεδρίας κατά τις συνεδριάσεις των συμβαλλόμενων κρατών και βέλτιστη αξιοποίηση της εντολής της ΜΥΕ, όπως συμφωνήθηκε κατά την έκτη διάσκεψη επισκόπησης και επιβεβαιώθηκε και επεκτάθηκε κατά την έβδομη διάσκεψη επισκόπησης.

## 2. ΣΧΕΔΙΑ

## 2.1. Σχέδιο 1: Περιφερειακά εργαστήρια για την ενίσχυση της ευαισθητοποίησης και τον εντοπισμό των αναγκών

## 2.1.1. Σκοπός του σχεδίου

Ενίσχυση της ευαισθητοποίησης μεταξύ των οικείων εθνικών αξιωματούχων και εμπειρογνομόνων ως προς διάφορες πτυχές της εφαρμογής της BTWC (συμπεριλαμβανομένων των ΜΟΕ), συζήτηση θεμάτων διασυνδριακών προγραμμάτων και εφαρμογή τους σε περιφερειακό πλαίσιο, καθώς και εντοπισμός του βασικού προσωπικού, των εθνικών αναγκών και απαιτήσεων και των ενδεχόμενων δικαιούχων χωρών για εκτεταμένη συνδρομή εθνικής εφαρμογής (βλ. σχέδιο 2) μέσα από την οργάνωση περιφερειακών εργαστηρίων που θα βασίζονται στην εμπειρία και τις επαφές που προκύπτουν από την κοινή δράση 2008/858/ΚΕΠΠΑ.

Το σχέδιο αυτό θα στηρίξει την υλοποίηση των αποφάσεων και συστάσεων της έβδομης διάσκεψης επισκόπησης όσον αφορά το άρθρο IV της BTWC (ειδικότερα των παραγράφων 13 και 14 της τελικής διακήρυξης) και το διασυνδριακό πρόγραμμα 2012-2015.

## 2.1.2. Αναμενόμενα αποτελέσματα του σχεδίου

- α) Αύξηση της τήρησης της BTWC σε όλες τις γεωγραφικές περιοχές.
- β) Βελτίωση των γνώσεων των αρμόδιων εθνικών αρχών όσον αφορά την BTWC και/ή ενίσχυση της υποπεριφερειακής συνεργασίας όσον αφορά την BTWC, προκειμένου να προωθηθεί η προσχώρηση στην BTWC και η εφαρμογή της.
- γ) Εντοπισμός των αναγκών για ενίσχυση των περιφερειακών και εθνικών δραστηριοτήτων που αποσκοπούν στην εφαρμογή της BTWC.
- δ) Προαγωγή και στήριξη για τη δημιουργία και συμμετοχή σε εθνικές και περιφερειακές ενώσεις βιοασφάλειας.
- ε) Απτήματα ενισχυμένης συνδρομής που θα πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του σχεδίου 2.

## 2.1.3. Περιγραφή και εκτέλεση του σχεδίου

Θα διεξαχθούν τέσσερα το πολύ περιφερειακά ή υποπεριφερειακά εργαστήρια, κατά περίπτωση σε συνεργασία με διεθνείς και περιφερειακούς οργανισμούς και σε συντονισμό με το διασυνδριακό πρόγραμμα 2012-2015 για την BTWC.

Στα εργαστήρια θα προσκληθούν τόσο τα συμβαλλόμενα όσο και τα μη συμβαλλόμενα κράτη της BTWC, καθώς και οι οικείοι διεθνείς και περιφερειακοί οργανισμοί, οι εθνικές και περιφερειακές οργανώσεις βιοασφάλειας, ακαδημαϊκοί εμπειρογνώμονες και μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ).

Η επιλογή των περιφερειών ή υποπεριφερειών για τα εργαστήρια θα πραγματοποιηθεί βάσει κριτηρίων όπως οι προηγούμενες δραστηριότητες στο πλαίσιο των κοινών δράσεων 2006/184/ΚΕΠΠΑ και 2008/858/ΚΕΠΠΑ και της κοινής θέσης 2006/242/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, άλλες ενωσιακές δραστηριότητες (περιλαμβανομένου και του σχεδίου Κέντρων αριστείας), δραστηριότητες άλλων παρόχων συνδρομών και αξιολογούμενες ανάγκες και ενδιαφέροντα για την ενίσχυση των διαδικασιών BTWC στις περιφέρειες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 88 της 25.3.2006, σ. 65.

Τα εργαστήρια θα χρησιμεύσουν για δραστηριότητες προβολής και παροχής πληροφοριών ως προς το πρόγραμμα ενισχυμένης συνδρομής και τις διαθέσιμες δραστηριότητες στήριξης.

## 2.2. Σχέδιο 2: Προγράμματα εκτεταμένης συνδρομής εθνικής εφαρμογής

### 2.2.1. Σκοπός του σχεδίου

Προαγωγή της καθολικής προσχώρησης στην BTWC και την ενίσχυση των εθνικών ικανοτήτων δυνάμει της BTWC, περιλαμβανομένων και των υποβολών MOE, μέσω νομοθεσίας, διοικητικών μέτρων και μέτρων επιβολής, ενίσχυσης της ευαισθητοποίησης, κωδικών δεοντολογίας, προτύπων βιοασφάλειας και βιοπροστασίας και σύστασης μεθόδων εθνικού συντονισμού μέσω προγραμμάτων εκτεταμένης συνδρομής.

### 2.2.2. Αναμενόμενα αποτελέσματα του σχεδίου

- α) Αυξημένος αριθμός συμβαλλόμενων κρατών στην BTWC.
- β) Εθελοντική εφαρμογή της BTWC από τα κράτη προ της προσχώρησής τους.
- γ) Θέσπιση κατάλληλων νομοθετικών και διοικητικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένων των ποινικών διατάξεων, τα οποία καλύπτουν το σύνολο των απαγορεύσεων και των προληπτικών μέτρων που προβλέπονται στην BTWC και τα οποία έχουν εκπονηθεί από την έβδομη διάσκεψη επισκόπησης.
- δ) Αποτελεσματική εφαρμογή και επιβολή μέτρων για την αποφυγή παραβιάσεων της BTWC και την επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση παραβιάσεων.
- ε) Δημιουργία ή ενίσχυση των εθνικών μηχανισμών συλλογής των απαιτούμενων πληροφοριών και των ετήσιων υποβολών MOE για την αύξηση του αριθμού των συμβαλλόμενων κρατών που συμμετέχουν στην ανταλλαγή MOE.
- στ) Καλύτερος συντονισμός και διασύνδεση μεταξύ όλων των αρμόδιων φορέων που συμμετέχουν στη διαδικασία της BTWC, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών και περιφερειακών οργανώσεων βιοασφάλειας και του ιδιωτικού τομέα, προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης.
- ζ) Προαγωγή των προγραμμάτων ενίσχυσης της ευαισθητοποίησης, των κωδικών συμπεριφοράς και των προτύπων ως προς τη βιοασφάλεια και τη βιοπροστασία.

### 2.2.3. Περιγραφή του σχεδίου

Κατά την έβδομη διάσκεψη επισκόπησης επιβεβαιώθηκε ότι η υιοθέτηση και η επιβολή των απαραίτητων εθνικών μέτρων θα ενισχύσει την αποτελεσματικότητα της BTWC. Η εν λόγω διάσκεψη κάλεσε τα συμβαλλόμενα κράτη να θεσπίσουν τα νομοθετικά, διοικητικά, δικαστικά και λοιπά μέτρα που προορίζονται για την ενίσχυση της εγχώριας εφαρμογής της BTWC και τη διασφάλιση της ασφάλειας και της προστασίας των μικροβιακών ή άλλων βιολογικών παραγόντων και τοξινών. Κατά την εν λόγω διάσκεψη τονίστηκε η σπουδαιότητα της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των συμβαλλόμενων κρατών μέσω των MOE και αναγνωρίστηκε η ανάγκη διεύρυνσης του αριθμού των συμβαλλόμενων κρατών που συμμετέχουν στα MOE. Συμφωνήθηκε στην εν λόγω διάσκεψη ότι απαιτούνται περαιτέρω συνδυασμένες προσπάθειες των συμβαλλόμενων κρατών μέσω διμερών, περιφερειακών και πολυμερών δραστηριοτήτων για την προαγωγή του καθολικού χαρακτήρα της BTWC.

Βάσει της πείρας που αποκτήθηκε μέσω της κοινής δράσης 2008/858/ΚΕΙΠΠΑ, θα παρασχεθούν προγράμματα εκτεταμένης συνδρομής εθνικής εφαρμογής σε οκτώ χώρες το πολύ, η καταλληλότητα των οποίων θα εντοπιστεί μέσω των περιφερειακών εργαστηρίων του σχεδίου 1.

Έκαστο πρόγραμμα θα εφαρμόζεται για δώδεκα μήνες περίπου, θα συμμετέχουν οι αντιπροσωπείες της ΕΕ στις δικαιούχους χώρες και κατά περίπτωση, οι περιφερειακές υπηρεσίες αφοπλισμού του ΟΗΕ και θα αποτελείται από:

- ένα αρχικό εθνικό εργαστήριο που θα συγκεντρώνει όλες τις οικείες εγχώριες υπηρεσίες και ενδιαφερομένους φορείς, θα εκθέτει τις διάφορες έννοιες της BTWC, θα εντοπίζει τους αξιόπιστους τοπικούς εταίρους που έχουν κίνητρα και θα προβαίνει σε αρχική αξιολόγηση των αναγκών και προτεραιοτήτων,
- την ανάπτυξη ενός δομημένου σχεδίου συνδρομής (πρόγραμμα δράσης), προσαρμοσμένο για κάθε δικαιούχο χώρα, το οποίο θα συνεπάγεται επισκέψεις και/ή εργαστήρια διάφορων παρόχων συνδρομής κατά τη διάρκεια του προγράμματος, καθώς και εκπαίδευση στις χώρες της ΕΕ ή αλλού,
- την εφαρμογή του προγράμματος δράσης, κατά την οποία οι πάροχοι όπως η Ιντερπόλ, ο ΠΟΥ, ο VERTIC, τα κράτη μέλη της ΕΕ, η BTWC ISU και τα ακαδημαϊκά ιδρύματα θα ασκούν τις αντίστοιχες δράσεις συνδρομής (π.χ. εκπόνηση νομοθεσίας, εκπαίδευση ως προς τη βιοασφάλεια και τη βιοπροστασία, εκπόνηση MOE, αστυνομική εκπαίδευση, ενίσχυση της ευαισθητοποίησης των επιστημόνων, προγραμματισμός της αντιμετώπισης καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης),
- ένα καταληκτικό εργαστήριο μετά την ολοκλήρωση των δραστηριοτήτων, κατά το οποίο θα αντλούνται τα συμπεράσματα, οι υπηρεσίες θα υποβάλουν εκθέσεις πεπραγμένων και προόδου και θα αξιολογούνται οι τυχόν ανάγκες για περαιτέρω ή συνεχιζόμενη παροχή συνδρομής,

- για τη στήριξη της καθολικής ισχύος της BTWC, θα είναι δυνατή η παροχή, εφόσον κρίνεται απαραίτητο, προγραμμάτων εκτεταμένης εθνικής συνδρομής σε συμβαλλόμενα μέρη που δεν είναι κράτη. Στην περίπτωση αυτή, η προσχώρηση στην BTWC θα περιλαμβάνεται σε ένα πρόγραμμα δράσης που θα συμφωνείται με τη χώρα αποδοχής,
- για τη διασφάλιση αποτελεσματικής και παραγωγικής συνδρομής, θα οργανωθεί εργαστήριο της ΕΕ για εμπειρογνώμονες της ΕΕ που επικουρούν τις δικαιούχους χώρες στο πλαίσιο του σχεδίου 2 για να εξεταστούν οι βέλτιστες πρακτικές και οι κατάλληλες προετοιμασίες των δραστηριοτήτων συνδρομής.

### 2.3. Σχέδιο 3: Μέσα και δραστηριότητες διευκόλυνσης

#### 2.3.1. Σκοπός του σχεδίου

Η παροχή διαφόρων μέσων και δραστηριοτήτων, οι οποίες θα διευκολύνουν και θα υποστηρίξουν την αποτελεσματική εθνική εφαρμογή της BTWC, περιλαμβανομένης και της υποβολής MOE.

#### 2.3.2. Αναμενόμενα αποτελέσματα του σχεδίου

- α) Επεξηγηματικό φυλλάδιο για την εθνική εφαρμογή
- β) Αναθεωρημένο επεξηγηματικό φυλλάδιο MOE
- γ) Σύστημα ηλεκτρονικής υποβολής των MOE
- δ) Ενισχυμένη συμμετοχή των αναπτυσσόμενων χωρών στο διασυνεδριακό πρόγραμμα της BTWC
- ε) Ενισχυμένη ικανότητα του μηχανισμού του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ για τη διερεύνηση καταγγελιών για ενδεχόμενη χρήση βιολογικών και τοξινικών όπλων.

#### 2.3.3. Περιγραφή του σχεδίου

Κατά την έβδομη διάσκεψη επισκόπησης αποφασίστηκε ότι η ενίσχυση της εθνικής εφαρμογής θα αποτελέσει μόνιμο σημείο της ημερήσιας διάταξης κατά το διασυνεδριακό πρόγραμμα του 2012-2015. Στα προς εξέταση ζητήματα περιλαμβάνονται ειδικά μέτρα για την πλήρη και συνεκτική εφαρμογή της BTWC, ειδικότερα των άρθρων III και IV, καθώς και τρόποι και μέσα ενίσχυσης της εθνικής εφαρμογής και ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών και πείρας.

Κατά την έβδομη διάσκεψη επισκόπησης αποφασίστηκε να εγκριθεί αναθεώρηση των εντύπων εκδόσεων για τις υποβολές των MOE. Αποφασίστηκε περαιτέρω ότι η ISU, σε συνεργασία με τα συμβαλλόμενα κράτη, θα εξετάσει και να εκπονήσει επιλογές για την ηλεκτρονική κατάθεση των MOE.

Κατά την έβδομη διάσκεψη επισκόπησης εξετάστηκαν και αποφασίστηκαν επιμέρους μέτρα για τη στήριξη και την ενίσχυση της συμμετοχής των αναπτυσσόμενων συμβαλλόμενων κρατών στις συνεδριάσεις του διασυνεδριακού προγράμματος.

Κατά την έβδομη διάσκεψη επισκόπησης έγινε αναφορά στο μηχανισμό του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ για τη διερεύνηση καταγγελιών για χρήση βιολογικών και τοξινικών όπλων. Η προαγωγή του, μεταξύ άλλων μέσω εξειδικευμένων εκπαιδευτικών μαθημάτων για εμπειρογνώμονες, θα είναι καταλυτική.

Βάσει της πείρας που έχει αποκτηθεί μέσω της κοινής δράσης 2008/858/ΚΕΠΠΑ και ως συνέχεια των ολοκληρωμένων και/ή των υπό εφαρμογή δραστηριοτήτων, θα υλοποιηθούν οι ακόλουθες δράσεις:

- α) Εκπόνηση της συνεκτικής τεκμηρίωσης (επεξηγηματικό φυλλάδιο) που παρέχει επισκόπηση των υποχρεώσεων των συμβαλλόμενων κρατών στην BTWC και καλύπτει εθνικά μέτρα για την πλήρη και συνεκτική εφαρμογή της BTWC. Το φυλλάδιο θα οριστεί ως μέσο εφαρμογής των μέτρων και θα παρέχει παραδείγματα βέλτιστων πρακτικών, ενώ θα αναγνωρίζει τις διαφορές των εθνικών διαδικασιών. Κατά τη διαδικασία της εκπόνησής του, θα ζητηθεί η γνώμη εμπειρογνομόνων των κρατών μελών της ΕΕ, των συμβαλλόμενων κρατών στην BTWC, των οικείων διεθνών οργανισμών, καθώς και του μη κυβερνητικού τομέα που ενέχεται στην εφαρμογή της BTWC. Το φυλλάδιο θα κυκλοφορήσει σε όλες τις επίσημες γλώσσες του ΟΗΕ. Ο συνολικός συντονισμός της προετοιμασίας του φυλλαδίου θα διεξαχθεί από το UN ODA.
- β) Επανεξέταση και περαιτέρω ανάπτυξη του επεξηγηματικού φυλλαδίου MOE, που θα εκπονηθεί δυνάμει της κοινής δράσης 2008/858/ΚΕΠΠΑ, σύμφωνα με την απόφαση που λήφθηκε κατά την έβδομη διάσκεψη επισκόπησης.
- γ) Ανάπτυξη και συντήρηση ηλεκτρονικού μέσου για υποβολή των MOE, επεξεργασία και διάδοση (ηλεκτρονικό μέσο των MOE).
- δ) Περαιτέρω εξέλιξη του δικτυακού τόπου ISU και των συναφών μέσων ΤΠ και επικοινωνίας.
- ε) Χορηγία για τη συμμετοχή εμπειρογνομόνων από δέκα, κατ' ανώτατο όριο, αναπτυσσόμενες χώρες στο διασυνεδριακό πρόγραμμα BTWC.
- στ) Οργάνωση διεθνούς άσκησης στο πλαίσιο του μηχανισμού του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ για τη διερεύνηση καταγγελιών για χρήση βιολογικών και τοξινικών όπλων, με παροχή χορηγίας για τη συμμετοχή των εμπειρογνομόνων.

### 3. ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ, ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

Η εφαρμογή των σχεδίων θα υλοποιηθεί από διευθύνουσα επιτροπή με στόχο τον καθορισμό διαδικασιών και τρόπων συνεργασίας. Η διευθύνουσα επιτροπή θα εξετάζει τακτικά την εφαρμογή των σχεδίων, τουλάχιστον μια φορά το εξάμηνο, μεταξύ άλλων με ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας.

Η διευθύνουσα επιτροπή θα απαρτίζεται από αντιπροσώπους του ΥΕ και του UN ODA.

Οι αιτήσεις των συμβαλλόμενων κρατών, που δεν είναι κράτη μέλη της ΕΕ, για τυχόν συνδρομή και συνεργασία στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης πρέπει να αποστέλλεται στο UN ODA. Το UN ODA θα εξετάζει και θα αξιολογεί τις αιτήσεις αυτές, κατά περίπτωση και θα υποβάλλει συστάσεις προς τη διευθύνουσα επιτροπή. Η διευθύνουσα επιτροπή θα εξετάζει τις αιτήσεις συνδρομής καθώς και τα προγράμματα δράσης και την εκτέλεσή τους. Βάσει πρότασης του ΥΕ, και λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα των συζητήσεων της διευθύνουσας επιτροπής, ο ΥΕ θα λαμβάνει την τελική απόφαση ως προς τις δικαιούχους χώρες, σε διαβούλευση με τις αρμόδιες ομάδες του Συμβουλίου.

Για να εξασφαλισθεί η υιοθέτηση των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται με πρωτοβουλία της ΕΕ από τις αποδέκτριες χώρες και η βιωσιμότητα των δραστηριοτήτων αυτών, προβλέπεται ότι, οσάκις είναι εφικτό και σκόπιμο, οι επιλεγμένοι αποδέκτες θα κληθούν να προετοιμάσουν σχέδια δράσης, τα οποία, μεταξύ άλλων, θα ορίζουν χρονοδιάγραμμα για τη διεξαγωγή χρηματοδοτούμενων δράσεων (μεταξύ άλλων μέσω εθνικών πόρων), το πεδίο εφαρμογής και τη διάρκεια του σχεδίου και τους βασικούς φορείς. Το UN ODA ή, κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη της ΕΕ, θα συμμετέχουν στην εκπόνηση των εν λόγω προγραμμάτων δράσης. Η εφαρμογή των σχεδίων θα γίνεται σύμφωνα με τα σχέδια δράσης.

### 4. ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

Το UN ODA θα υποβάλλει τακτικές εξαμηνιαίες εκθέσεις προόδου στον ΥΕ ως προς την εφαρμογή των σχεδίων. Επιπροσθέτως, θα υποβάλλονται εκθέσεις ως προς δραστηριότητες μεμονωμένης συνδρομής που διεξάγονται δυνάμει των καθιερωμένων σχεδίων δράσης για τις δικαιούχους χώρες. Οι εκθέσεις θα διαβιβάζονται στην αρμόδια ομάδα εργασίας του Συμβουλίου για αξιολόγηση της προόδου και την ολική εκτίμηση των σχεδίων, καθώς και την πιθανή συνέχεια που πρέπει να δοθεί.

Στο μέτρο του δυνατού, τα συμβαλλόμενα κράτη στην BTWC θα ενημερώνονται για την εφαρμογή των σχεδίων, μεταξύ άλλων με ηλεκτρονικά μέσα.

### 5. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΩΝ ΑΠΟ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΕ

Η ενεργή συμμετοχή εμπειρογνομών από κράτη μέλη της ΕΕ είναι απαραίτητη για την επιτυχή εφαρμογή της παρούσας απόφασης. Θα δοθούν κίνητρα στο UN ODA για τη συμμετοχή των εν λόγω εμπειρογνομών. Τα έξοδα αποστολής που αφορούν την εφαρμογή των σχεδίων θα καλύπτονται από την παρούσα απόφαση.

Αναμένεται ότι, όταν θα προβλέπονται επισκέψεις συνδρομής (όπως νομική συνδρομή ή συνδρομή με ΜΟΕ), θα θεωρείται ως πάγια πρακτική μια επίσκεψη τριών εμπειρογνομών κατ' ανώτατο όριο για μέγιστο διάστημα πέντε ημερών.

### 6. ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Η συνολική εκτιμώμενη διάρκεια εφαρμογής των σχεδίων είναι 24 μήνες.

### 7. ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΙ

Δικαιούχοι των δραστηριοτήτων που συνδέονται με τον καθολικό χαρακτήρα είναι τα μη συμβαλλόμενα κράτη της BTWC (υπογράφοντα και μη υπογράφοντα).

Δικαιούχοι των δραστηριοτήτων εθνικής εφαρμογής είναι τόσο τα συμβαλλόμενα μέρη που δεν είναι κράτη όσο και τα συμβαλλόμενα κράτη στην BTWC, καθώς και οι εκπρόσωποι των εθνικών και περιφερειακών οργανώσεων βιοασφάλειας, ο ιδιωτικός τομέας, η ακαδημαϊκή κοινότητα και ΜΚΟ.

Οι δικαιούχοι των δραστηριοτήτων που συνδέονται με το ΜΟΕ είναι τα συμβαλλόμενα στην BTWC κράτη.

### 8. ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΡΙΤΩΝ ΜΕΡΩΝ

Προκειμένου να προαχθεί η οικειοποίηση των σχεδίων σε περιφερειακό επίπεδο και η βιωσιμότητά τους, η συμμετοχή εμπειρογνομών από χώρες μη μέλη της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των προερχόμενων από σχετικούς περιφερειακούς και διεθνείς οργανισμούς, θα χρηματοδοτείται από την παρούσα απόφαση. Θα χρηματοδοτείται η συμμετοχή του UN ODA στα εργαστήρια και τις συνεδριάσεις της BTWC. Η συμμετοχή της προεδρίας κατά τις συνεδριάσεις των συμβαλλόμενων κρατών στην BTWC μπορεί να χρηματοδοτείται για κάθε περίπτωση χωριστά.

### 9. ΦΟΡΕΑΣ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ — ΘΕΜΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Δεδομένου ότι για το UN ODA οι προβλεπόμενες στην παρούσα απόφαση δραστηριότητες είναι εκτός προϋπολογισμού, θα χρειαστεί επιπλέον προσωπικό.

## ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/422/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Ιουλίου 2012

για την υποστήριξη διαδικασίας που οδηγεί στη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από πυρηνικά όπλα και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντα υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28 και το άρθρο 31 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της ύπατης εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση εφαρμόζει ενεργά τη στρατηγική της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής(ΟΜΚ) της 12ης Δεκεμβρίου 2003, και υλοποιεί τα μέτρα που απαριθμούνται στο Κεφάλαιο III αυτής, όπως η ενίσχυση της αποτελεσματικότητας του πολυμερούς συστήματος και η προαγωγή σταθερού διεθνούς και περιφερειακού περιβάλλοντος.
- (2) Η Ένωση είναι προσηλωμένη στο σύστημα των πολυμερών συνθηκών, το οποίο παρέχει τη νομική και κανονιστική βάση όλων των προσπαθειών για τη μη διάδοση. Η πολιτική της Ένωσης συνίσταται στην προώθηση της εφαρμογής και της καθολίκευσης των υφισταμένων κανόνων για τον αφοπλισμό και τη μη διάδοση. Η Ένωση βοηθά τρίτες χώρες να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από πολυμερείς συμβάσεις και καθεστώτα.
- (3) Η κοινή δήλωση σχετικά με την ίδρυση της Ένωσης για τη Μεσόγειο που εξέδωσε η διάσκεψη κορυφής των Παρισίων για τη Μεσόγειο, στις 13 Ιουλίου 2008, επιβεβαιώνει την κοινή φιλοδοξία να επιτευχθεί ειρήνη και περιφερειακή ασφάλεια κατά τα οριζόμενα στη διακήρυξη της Βαρκελώνης, που εκδόθηκε στην ευρωμεσογειακή διάσκεψη της 27ης και 28ης Νοεμβρίου 1995, η οποία, μεταξύ άλλων, προάγει την περιφερειακή ασφάλεια προωθώντας τη μη διάδοση των πυρηνικών, χημικών και βιολογικών όπλων μέσω της προσχώρησης και της συμμόρφωσης προς σειρά διεθνών και περιφερειακών καθεστώτων μη διάδοσης και συμφωνιών για τον έλεγχο των εξοπλισμών και τον αφοπλισμό, όπως είναι η συνθήκη περί μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων (NPT), η σύμβαση για τα χημικά όπλα, η σύμβαση για τα βιολογικά και τοξινικά όπλα, η συνθήκη για την πλήρη απαγόρευση των δοκιμών και/ή περιφερειακοί διακανονισμοί, όπως οι απαλλαγμένες από τα πυρηνικά όπλα ζώνες, συμπεριλαμβανομένων των καθεστώτων ελέγχων τους, καθώς και μέσω της καλόπιστης εκπλήρωσης των υποχρεώσεων που απορρέουν από συμβάσεις για τον έλεγχο των εξοπλισμών, τον αφοπλισμό και τη μη διάδοση.
- (4) Τα μέρη της Ένωσης για τη Μεσόγειο θα επιδιώξουν να εδραιωθεί μια αμοιβαία και αποτελεσματικά ελεγχόμενη ζώνη στη Μέση Ανατολή απαλλαγμένη από τα ΟΜΚ –πυρηνικά, χημικά και βιολογικά– και τους φορείς τους. Επιπλέον, τα μέρη θα εξετάσουν πρακτικά μέτρα, μεταξύ άλλων για την πρόληψη τόσο της διάδοσης των πυρηνικών, χημικών και βιολογικών όπλων όσο και της υπερβολικής συγκέντρωσης συμβατικών όπλων.
- (5) Στις 19 και 20 Ιουνίου 2008, η Ευρωπαϊκή Ένωση διοργάνωσε στο Παρίσι σεμινάριο με θέμα «Ασφάλεια, μη διάδοση των ΟΜΚ και αφοπλισμός στη Μέση Ανατολή», στο οποίο συμμετείχαν αντιπρόσωποι των κρατών της περιοχής και των κρατών μελών της Ένωσης, πανεπιστημιακοί και εκπρόσωποι εθνικών υπηρεσιών πυρηνικής ενέργειας. Οι συμμετέχοντες ενθάρρυναν την Ένωση να προωθήσει τη συνέχιση της συζήτησης σε διάφορα φόρουμ και σταδιακά να της προσδώσει επισημότερο χαρακτήρα με συζητήσεις μεταξύ κρατικών αξιωματούχων, βάσει του πλαισίου της Βαρκελώνης αλλά κατά τρόπο που να συνεπάγεται λιγότερους γεωγραφικούς αποκλεισμούς.
- (6) Η διάσκεψη επισκόπησης της NPT του 2010 υπογράμμισε πόσο σημαντικό είναι να υπάρξει μια διαδικασία που να καταλήξει στην πλήρη εφαρμογή του ψηφίσματος της του 1995 σχετικά με τη Μέση Ανατολή («ψήφισμα του 1995»). Για τον σκοπό αυτό, η διάσκεψη ενέκρινε πρακτικά μέτρα, μεταξύ άλλων, την εξέταση όλων των προσφορών που αποσκοπούν στη στήριξη της εφαρμογής του ψηφίσματος του 1995, συμπεριλαμβανομένης της προσφοράς της Ένωσης να διοργανώσει σεμινάριο σε συνέχεια εκείνου που πραγματοποιήθηκε τον Ιούνιο του 2008.
- (7) Η διάσκεψη επισκόπησης της NPT του 2010 αναγνώρισε περαιτέρω τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει η κοινωνία των πολιτών στην εφαρμογή του ψηφίσματος του 1995 και ενθάρρυνε όλες τις προσπάθειες προς την κατεύθυνση αυτή.
- (8) Στις 6 και 7 Ιουλίου 2011, η Ένωση διοργάνωσε σεμινάριο στις Βρυξέλλες με στόχο την «προώθηση της οικοδόμησης εμπιστοσύνης και την υποστήριξη διαδικασίας για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ και τους φορείς τους στη Μέση Ανατολή», στο οποίο συμμετείχαν ανώτατοι αντιπρόσωποι των κρατών της περιοχής, των τριών κρατών θεματοφυλάκων της NPT, των κρατών μελών της Ένωσης, άλλων ενδιαφερόμενων κρατών, καθώς και πανεπιστημιακοί και επίσημοι εκπρόσωποι των μεγαλύτερων περιφερειακών και διεθνών οργανισμών. Οι συμμετέχοντες ενθάρρυναν εντόνως την Ένωση να συνεχίσει να προωθεί τη διαδικασία για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ στη Μέση Ανατολή, μεταξύ άλλων μέσω της υλοποίησης περαιτέρω παρόμοιων πρωτοβουλιών πριν από τη διάσκεψη του 2012 που επρόκειτο να συγκαλέσει ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ και τα κράτη που συνεισηγήθηκαν το ψήφισμα του 1995.
- (9) Στις 14 Οκτωβρίου 2011, ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών και οι κυβερνήσεις της Ρωσικής Ομοσπονδίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και των Ηνωμένων Πολιτειών, ως συνεισηγητές του ψηφίσματος της NPT του 1995 σχετικά με τη Μέση Ανατολή και κράτη θεματοφύλακες της Συνθήκης, διόρισαν, κατόπιν διαβούλευσης με τα κράτη της περιοχής, τον υφυπουργό κ. Jaakko Laajava ως διοργανωτή της διάσκεψης του 2012 για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα πυρηνικά και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή και ανέθεσαν στη φινλανδική κυβέρνηση να την φιλοξενήσει.

(10) Από τον Νοέμβριο του 2011, η Ένωση ευρίσκεται σε στενή διαβούλευση με τον διοργανωτή και την ομάδα του, προκειμένου να παράσχει περαιτέρω στήριξη στη διαδικασία για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα πυρηνικά και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

1. Για τον σκοπό της συνέχισης του σεμιναρίου του 2011 με αντικείμενο την «προώθηση της οικοδόμησης εμπιστοσύνης και την υποστήριξη διαδικασίας για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ και τους φορείς τους στη Μέση Ανατολή», η Ένωση στηρίζει δραστηριότητες για την προαγωγή των ακόλουθων στόχων:

- α) στήριξη του έργου του διοργανωτή της διάσκεψης του 2012 σχετικά με τη δημιουργία στη Μέση Ανατολή ζώνης απαλλαγμένης από τα πυρηνικά όπλα και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής ·
- β) ενίσχυση της προβολής της Ένωσης ως παγκόσμιου παράγοντα και του ρόλου της στην περιοχή όσον αφορά τη μη διάδοση·
- γ) ενθάρρυνση του περιφερειακού διαλόγου για θέματα πολιτικής και ασφάλειας μεταξύ των μελών της κοινωνίας των πολιτών και των κυβερνήσεων, και ειδικότερα μεταξύ εμπειρογνομόνων, αξιωματούχων και πανεπιστημιακών·
- δ) προσδιορισμό μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης που θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως πρακτικά βήματα προς την κατεύθυνση της δημιουργίας ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ και τους φορείς τους στη Μέση Ανατολή·
- ε) ενθάρρυνση της συζήτησης για την καθολίκευση και την εφαρμογή των σχετικών διεθνών συνθηκών και άλλων μέσων για την πρόληψη της διάδοσης των ΟΜΚ και των φορέων τους·
- στ) τη συζήτηση θεμάτων σχετικά με τις ειρηνικές χρήσεις της πυρηνικής ενέργειας και τη διεθνή και περιφερειακή συνεργασία στον τομέα αυτό.

2. Στο πλαίσιο αυτό, τα έργα που θα υποστηριχθούν από την Ένωση καλύπτουν τις ακόλουθες συγκεκριμένες δραστηριότητες:

- α) παροχή μέσων για τη διοργάνωση εκδήλωσης σε συνέχεια των σεμιναρίων της Ένωσης του 2008 και του 2011 πριν από τη διάσκεψη του 2012, υπό τη μορφή άτυπου σεμιναρίου·
- β) παροχή μέσων για την εκπόνηση εγγράφων εργασίας σχετικά με τα θέματα που θα απασχολήσουν το σεμινάριο συνέχισης ·
- γ) παροχή μέσων για τη δημιουργία ειδικής σελίδας στον ιστοχώρο της κοινοπραξίας των δεξαμενών σκέψης της ΕΕ για μη διάδοση·

δ) παροχή μέσων για τη συμμετοχή μη κυβερνητικών εμπειρογνομόνων από την Ένωση, εφόσον κρίνεται αναγκαίο και σε στενή συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ), σε σχετικές επίσημες, μη κυβερνητικές και άτυπες πρωτοβουλίες, όπως το πλαίσιο του Αμμάν.

Παρατίθεται λεπτομερής περιγραφή των έργων στο Παράρτημα.

#### Άρθρο 2

1. Η ύπατη εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

2. Η τεχνική υλοποίηση των έργων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πραγματοποιείται από τη κοινοπραξία της ΕΕ για τη μη διάδοση, η οποία εκτελεί τα καθήκοντά της αυτά υπό την ευθύνη της ΥΕ. Για τον σκοπό αυτό, η ΥΕ συνομολογεί τους αναγκαίους διακανονισμούς με την κοινοπραξία της ΕΕ για τη μη διάδοση.

#### Άρθρο 3

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την υλοποίηση των έργων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ανέρχεται σε 352 000 EUR.

2. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το οριζόμενο στην παράγραφο 1 ποσό γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που εφαρμόζονται στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

3. Η Επιτροπή επιβλέπει την ορθή διαχείριση των δαπανών που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Προς τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή συνάπτει χρηματοδοτική συμφωνία με την κοινοπραξία της ΕΕ για τη μη διάδοση. Η χρηματοδοτική συμφωνία ορίζει ότι η κοινοπραξία της ΕΕ για τη μη διάδοση εξασφαλίζει προβολή της συνεισφοράς της Ένωσης, ανάλογη προς το ύψος της.

4. Η Επιτροπή επιδιώκει να συνάψει τη χρηματοδοτική συμφωνία που αναφέρεται στην παράγραφο 3, το ταχύτερο δυνατόν μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης. Ενημερώνει το Συμβούλιο για τυχόν δυσκολίες στη διαδικασία αυτή και για την ημερομηνία σύναψης της συμφωνίας.

#### Άρθρο 4

1. Η ΥΕ υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, βάσει τακτικών εκθέσεων που εκπονεί η κοινοπραξία της ΕΕ για τη μη διάδοση. Οι εν λόγω εκθέσεις αποτελούν τη βάση για την αξιολόγηση που πραγματοποιεί το Συμβούλιο.

2. Η Επιτροπή παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοδοτικές πτυχές των έργων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 5

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

2. Η παρούσα απόφαση λήγει 18 μήνες μετά την ημερομηνία σύναψης των χρηματοδοτικών συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3. Ωστόσο, λήγει 6 μήνες μετά την έναρξη ισχύος της, εάν δεν έχει συναφθεί ως τότε καμία χρηματοδοτική συμφωνία.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
C. ASHTON

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Έργα για την υποστήριξη διαδικασίας που οδηγεί στη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από πυρηνικά όπλα και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή**

## 1. ΣΤΟΧΟΙ

Στη διακήρυξη της Βαρκελώνης, η οποία εκδόθηκε κατά την ευρωμεσογειακή διάσκεψη της 27ης και 28ης Νοεμβρίου 1995, η Ένωση και οι μεσογειακοί εταίροι της συμφώνησαν να προωθήσουν τη δημιουργία μιας αποτελεσματικά ελεγχόμενης ζώνης στη Μέση Ανατολή απαλλαγμένης από τα όπλα μαζικής καταστροφής (ΟΜΚ) και τους φορείς τους. Το 2008, με την κοινή δήλωση της διάσκεψης κορυφής των Παρισίων για τη Μεσόγειο, επιβεβαιώθηκε η βούληση της Ένωσης να μελετήσει και να εφαρμόσει πρακτικά μέτρα για την κατάλληλη προετοιμασία του εδάφους προς την πλήρη εφαρμογή του ψηφίσματος του 1995 της διάσκεψης επισκόπησης της NPT σχετικά με τη Μέση Ανατολή («ψήφισμα του 1995») και τη δημιουργία της ζώνης αυτής. Τέτοιου είδους πρακτικά μέτρα εξετάστηκαν για πρώτη φορά κατά τη διάρκεια σεμιναρίου που διοργάνωσε η ΕΕ τον Ιούνιο του 2008 στο Παρίσι με θέμα «Ασφάλεια, μη διάδοση των ΟΜΚ και αφοπλισμός στη Μέση Ανατολή» και συγκεκριμενοποιήθηκαν ακολούθως κατά το σεμινάριο της ΕΕ για την «προώθηση της οικοδόμησης εμπιστοσύνης και την υποστήριξη διαδικασίας για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ και τους φορείς τους στη Μέση Ανατολή», το οποίο πραγματοποιήθηκε τον Ιούλιο του 2011 στις Βρυξέλλες.

Κατά την άποψη της Ένωσης, τα πρακτικά μέτρα θα πρέπει, μεταξύ άλλων, να προωθούν την καθολική προσχώρηση και συμμόρφωση προς όλες τις πολυμερείς συμφωνίες και πράξεις στους τομείς της μη διάδοσης, του ελέγχου των εξοπλισμών και του αφοπλισμού, όπως είναι η συνθήκη περί μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων (NPT), η σύμβαση για τα χημικά όπλα, η σύμβαση για τα βιολογικά και τοξινικά όπλα, η συνθήκη για την πλήρη απαγόρευση των δοκιμών και ο κώδικας συμπεριφοράς της Χάγης κατά της διάδοσης των βαλλιστικών πυραύλων, καθώς και οι γενικές συμφωνίες διασφάλισης και το πρόσθετο πρωτόκολλο του ΔΟΑΕ. Η έναρξη διαπραγματεύσεων σχετικά με συνθήκη για την παύση της παραγωγής σχάσιμων υλικών θα μπορούσε να αποτελέσει ένα ακόμη σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση αυτή. Τέτοιου είδους ενέργειες μπορούν να αποτελέσουν σημαντικό μέτρο οικοδόμησης εμπιστοσύνης σε περιφερειακό επίπεδο, με στόχο τη δημιουργία ελεγχόμενης ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ και τους φορείς τους.

Η Ένωση επιθυμεί να συνεχίσει και να εντίνει τον πολιτικό διάλογο και τον διάλογο για την ασφάλεια μεταξύ των συναφών εταίρων της Ένωσης για τη Μεσόγειο και όλων των λοιπών χωρών της Μέσης Ανατολής όσον αφορά τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πιστεύει ότι η εκπόνηση και η εφαρμογή συγκεκριμένων μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης θα μπορούσε να διευκολύνει την πρόοδο προς τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ.

Στο πλαίσιο του αυξανόμενου ενδιαφέροντος για την ανάπτυξη ειρηνικών χρήσεων της πυρηνικής ενέργειας στην περιοχή, θα πρέπει επίσης να καταβληθούν προσπάθειες προκειμένου να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση της ανάπτυξης ειρηνικών χρήσεων προς τις αυστηρότερες προδιαγραφές ασφαλείας, προστασίας και μη διάδοσης. Η Ένωση εξακολουθεί να υποστηρίζει τις αποφάσεις και το ψήφισμα σχετικά με τη Μέση Ανατολή που εκδόθηκαν κατά τη διάσκεψη επισκόπησης και παράτασης της NPT του 1995, καθώς και τα τελικά έγγραφα της διάσκεψης επισκόπησης της NPT του 2000 και της διάσκεψης επισκόπησης της NPT του 2010. Η διάσκεψη επισκόπησης της NPT του 2010 ενέκρινε σειρά πρακτικών μέτρων, όπως τη σύγκληση εντός του 2012 διάσκεψης για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα πυρηνικά και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή, καθώς και την εξέταση όλων των προσφορών που αποσκοπούν στη στήριξη της εφαρμογής του ψηφίσματος του 1995.

Κατόπιν της επιτυχίας του σεμιναρίου της ΕΕ τον Ιούλιο του 2011, η Ένωση πιστεύει ότι οι στόχοι αυτοί θα μπορούσαν να προαχθούν περαιτέρω μέσω νέου σεμιναρίου για την υποστήριξη της διάσκεψης του 2012.

Η Ένωση επιθυμεί να στηρίξει τους προαναφερόμενους στόχους, ως εξής:

- διοργάνωση σεμιναρίου συνέχειας πριν από τη διάσκεψη του 2012,
- παροχή μέσων για την εκπόνηση στρατηγικών εγγράφων αναφοράς, η οποία θα ανατεθεί σε ειδικούς εντός και εκτός της περιοχής, με στόχο την υποστήριξη του σεμιναρίου συνέχειας ·
- παροχή μέσων για τη δημιουργία ειδικής σελίδας στον ιστοχώρο της κοινοπραξίας της ΕΕ για τη μη διάδοση ([www.non-proliferation.eu](http://www.non-proliferation.eu))·
- παροχή μέσων για τη συμμετοχή μη κυβερνητικών εμπειρογνομών από την Ένωση, εφόσον κρίνεται αναγκαίο και σε στενή συνεργασία με την ΕΥΕΔ, σε σχετικές επίσημες, μη κυβερνητικές και άτυπες πρωτοβουλίες, όπως το πλαίσιο του Αμμάν.

## 2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ

## 2.1. Έργο 1: Σεμινάριο, πριν από τη διάσκεψη του 2012, για την υποστήριξη διαδικασίας που θα καταλήξει στη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα πυρηνικά και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή

## 2.1.1. Σκοπός του έργου:

- a) πραγματοποίηση εκδήλωσης πριν από τη διάσκεψη του 2012 σε συνέχεια του σεμιναρίου της ΕΕ με σκοπό την «προώθηση διαδικασίας για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ και τους φορείς τους στη Μέση Ανατολή», η οποία πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 6 και 7 Ιουλίου 2011, υπό τη μορφή γενικής άτυπης συνάντησης.



- β) συζήτηση θεμάτων που σχετίζονται με την περιφερειακή ασφάλεια στη Μέση Ανατολή, συμπεριλαμβανομένης της διάδοσης των ΟΜΚ και των φορέων τους και ζητημάτων που αφορούν τα συμβατικά όπλα·
- γ) διερεύνηση πιθανών μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης με στόχο την προώθηση της διαδικασίας για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα πυρηνικά και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή·
- δ) συζήτηση των δυνατοτήτων καθολίκευσης και εφαρμογής των διεθνών συνθηκών για τη μη διάδοση και τον αφοπλισμό και άλλων πράξεων·
- ε) διερεύνηση των προοπτικών ειρηνικής πυρηνικής συνεργασίας και σχετικών δραστηριοτήτων παροχής βοήθειας.

#### 2.1.2. Αναμενόμενα αποτελέσματα του έργου

- α) στήριξη του διοργανωτή της διάσκεψης του 2012 σχετικά με τη δημιουργία στη Μέση Ανατολή ζώνης απαλλαγμένης από τα πυρηνικά όπλα και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής· στην ανάπτυξη και στην οργάνωση της εργασίας του·
- β) εμφάνιση του διαλόγου και δημιουργία εμπιστοσύνης στην κοινωνία των πολιτών και τις κυβερνήσεις, προκειμένου να επιτευχθεί περαιτέρω πρόοδος για την υποστήριξη διαδικασίας που θα καταλήξει στη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα πυρηνικά και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή·
- γ) ενίσχυση της αμοιβαίας αντίληψης θεμάτων που επηρεάζουν το τοπίο της περιφερειακής ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της διάδοσης των ΟΜΚ και των φορέων τους και ζητημάτων που αφορούν τα συμβατικά όπλα·
- δ) ενίσχυση της ευαισθητοποίησης, των γνώσεων και της κατανόησης των πρακτικών μέτρων που απαιτούνται για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ και τους φορείς τους στη Μέση Ανατολή·
- ε) συνεισφορά στις προσπάθειες καθολίκευσης και εφαρμογής των διεθνών συνθηκών για τη μη διάδοση και τον αφοπλισμό και άλλων πράξεων·
- στ) διευκόλυνση της διεθνούς και περιφερειακής συνεργασίας για τις ειρηνικές χρήσεις της πυρηνικής ενέργειας, σύμφωνα με τις αυστηρότερες προδιαγραφές πυρηνικής ασφάλειας, προστασίας και μη διάδοσης.

#### 2.1.3. Περιγραφή του έργου

Το έργο προβλέπει τη διοργάνωση σεμιναρίου διήμερης διάρκειας, το οποίο θα πραγματοποιηθεί κατά προτίμηση στις Βρυξέλλες ή την περιοχή της Μέσης Ανατολής. Στους συμμετέχοντες θα περιλαμβάνονται αντιπρόσωποι των αρμόδιων θεσμικών οργάνων της Ένωσης, των κρατών μελών, όλων των χωρών της Μέσης Ανατολής, των κρατών με πυρηνικά όπλα και συναφών διεθνών οργανισμών, καθώς και πανεπιστημιακοί. Οι συμμετέχοντες αναμένεται να ανέλθουν σε 150 περίπου.

Οι συζητήσεις θα πραγματοποιηθούν υπό την καθοδήγηση των πανεπιστημιακών. Λόγω της ευαισθησίας των θεμάτων που θα εξεταστούν, οι συζητήσεις θα διεξαχθούν βάσει του κανόνα του Chatham House, ώστε να καταστεί δυνατή μια πιο ανεπίσημη και ανοικτή συζήτηση χωρίς να αναφέρεται η πηγή των πληροφοριών που παρέχονται κατά τη συνεδρίαση.

Θα καλυφθούν οι εξής δαπάνες των προσκεκλημένων συμμετεχόντων και ομιλητών (πανεπιστημιακών και αξιωματούχων εκτός της Ένωσης): ταξίδι, διαμονή και ημερήσια αποζημίωση. Στην απόφαση του Συμβουλίου προβλέπονται επίσης κονδύλια προκειμένου να καλυφθούν όλες οι λοιπές δαπάνες, όπως ο χώρος και ο εξοπλισμός της διάσκεψης, τα μεσημεριανά και τα βραδινά γεύματα και τα διαλείμματα για καφέ. Η γλώσσα εργασίας του σεμιναρίου θα είναι η αγγλική.

Κατόπιν συνεννόησης με τον εκπρόσωπο της ΥΕ και με τα κράτη μέλη, η κοινοπραξία της ΕΕ για τη μη διάδοση θα καλέσει τους συμμετέχοντες στο σεμινάριο και θα προετοιμάσει την ημερήσια διάταξη της διάσκεψης.

Η κοινοπραξία της ΕΕ για τη μη διάδοση θα εκπονήσει έκθεση για τις συναντήσεις, την οποία θα υποβάλει στην εκπρόσωπο της ΥΕ και τον διοργανωτή. Η έκθεση μπορεί να διανεμηθεί στους αρμόδιους φορείς στην Ένωση, σε όλες τις χώρες της Μέσης Ανατολής, σε άλλες ενδιαφερόμενες χώρες και σε αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς.

### 2.2. Έργο 2: Έγγραφα αναφοράς

#### 2.2.1. Σκοπός του έργου

- α) εκπόνηση έως και 20 εγγράφων αναφοράς για θέματα που θα απασχολήσουν το σεμινάριο για την υποστήριξη διαδικασίας που θα καταλήξει στη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα πυρηνικά και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή·
- β) παροχή εργαλείων για την κατανόηση του τοπίου της περιφερειακής ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της διάδοσης των ΟΜΚ και των φορέων τους καθώς και ζητημάτων που αφορούν τα συμβατικά όπλα·
- γ) προδιορισμός πιθανών μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης που θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως πρακτικά βήματα προς την κατεύθυνση της δημιουργίας ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ και τους φορείς τους στη Μέση Ανατολή·
- δ) εξεύρεση τρόπων για την επίτευξη περαιτέρω προόδου προς την καθολίκευση και την εφαρμογή των διεθνών συνθηκών και άλλων πράξεων περί μη διάδοσης και αφοπλισμού·

- ε) προσδιορισμός των προοπτικών ειρηνικής πυρηνικής συνεργασίας στο πλαίσιο της ενεργειακής πολιτικής και των ενεργειακών αναγκών των χωρών.

#### 2.2.2. Αναμενόμενα αποτελέσματα του έργου:

- α) θα τροφοδοτήσει με ιδέες και προτάσεις το σεμινάριο για την υποστήριξη διαδικασίας οικοδόμησης εμπιστοσύνης που θα καταλήξει στη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ και τους φορείς τους στη Μέση Ανατολή και θα συμβάλει στη διενέργεια εστιασμένης και οργανωμένης συζήτησης για όλα τα σχετικά ζητήματα·
- β) θα ενισχύσει την ευαισθητοποίηση, τις γνώσεις και την κατανόηση εντός των κοινωνιών των πολιτών και των κυβερνήσεων όσον αφορά ζητήματα που σχετίζονται με τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ και τους φορείς τους και με την περιφερειακή ασφάλεια στη Μέση Ανατολή·
- γ) θα παράσχει πολιτικές και/ή επιχειρησιακές στρατηγικές επιλογές σε κυβερνήσεις και διεθνείς οργανισμούς με σκοπό την προώθηση της διαδικασίας για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ και τους φορείς τους και την περιφερειακή ασφάλεια στη Μέση Ανατολή.

#### 2.2.3. Περιγραφή του έργου

Το έργο προβλέπει την εκπόνηση έως και 20 εγγράφων αναφοράς έκτασης 5-10 σελίδων έκαστο. Η σύνταξη των εγγράφων αναφοράς θα γίνει από την κοινοπραξία της ΕΕ για τη μη διάδοση ή θα ανατεθεί από αυτή σε τρίτους. Τα εν λόγω έγγραφα δεν αντανακλούν απαραίτητως τις απόψεις των θεσμικών οργάνων της Ένωσης ούτε των κρατών μελών. Η κοινοπραξία της ΕΕ για τη μη διάδοση θα οργανώσει σχετική πρόσκληση υποβολής εγγράφων με στόχο την ενθάρρυνση της συμμετοχής εμπειρογνομώνων από την περιοχή.

Τα έγγραφα αναφοράς θα καλύπτουν τα θέματα που θα συζητηθούν στο σεμινάριο για την υποστήριξη διαδικασίας που θα καταλήξει στη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα πυρηνικά και κάθε άλλου είδους όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή. Κάθε έγγραφο θα σκιαγραφεί πολιτικές και/ή επιχειρησιακές στρατηγικές επιλογές.

Τα έγγραφα αναφοράς θα υποβληθούν στους συμμετέχοντες στα σεμινάρια, σε αρμόδιους φορείς της Ένωσης και των κρατών μελών, σε όλες τις χώρες της Μέσης Ανατολής, σε άλλες ενδιαφερόμενες χώρες και σε αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς. Τα έγγραφα αναφοράς ενδέχεται να δημοσιευθούν στον ιστοχώρο της κοινοπραξίας της ΕΕ για τη μη διάδοση.

Τα έγγραφα αναφοράς ενδέχεται να συγκεντρωθούν και να δημοσιευθούν όλα μαζί σε έναν τόμο μετά το σεμινάριο.

#### 2.3. Έργο 3: Δημιουργία ειδικής σελίδας στον ιστοχώρο της κοινοπραξίας δεξαμενών σκέψης της ΕΕ για τη μη διάδοση

##### 2.3.1. Σκοπός του έργου

- α) ενθάρρυνση της συζήτησης και της επικοινωνίας μεταξύ κυβερνητικών αξιωματούχων και της κοινωνίας των πολιτών, ΜΚΟ και των πανεπιστημιακών·
- β) δημιουργία ειδικής σελίδας όπου οι δεξαμενές σκέψης για τη μη διάδοση θα μπορούν να ανταλλάσσουν τις ανεξάρτητες απόψεις και αναλύσεις τους σχετικά με τα θέματα που καλύπτει το σεμινάριο.

##### 2.3.2. Αναμενόμενα αποτελέσματα του έργου

Διευκόλυνση της ανταλλαγής απόψεων και ενίσχυση της συνεισφοράς της κοινωνίας των πολιτών, των ΜΚΟ και των πανεπιστημιακών στη διαδικασία για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από το ΟΜΚ στη Μέση Ανατολή.

##### 2.3.3. Περιγραφή του έργου

Το έργο προβλέπει τη δημιουργία ειδικής σελίδας στον ιστοχώρο της κοινοπραξίας της ΕΕ για τη μη διάδοση η οποία θα αφορά αποκλειστικά τη συνάντηση. Η ειδική σελίδα θα επιτρέπει την δωρεάν καταφόρτωση όλων των σχετικών εγγράφων, συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων που έχουν εκπονηθεί και δημοσιευθεί για το σεμινάριο και των εγγράφων ανεξάρτητων δεξαμενών σκέψης που επιθυμούν να κοινοποιήσουν τα αποτελέσματα των ερευνών τους σε θέματα που καλύπτονται από το σεμινάριο.

#### 2.4. Έργο 4: Συμμετοχή μη κυβερνητικών εμπειρογνομώνων από την Ένωση, εφόσον κρίνεται αναγκαίο και σε στενή συνεργασία με την ΕΥΕΔ, σε σχετικές επίσημες, μη κυβερνητικές και άτυπες πρωτοβουλίες, όπως το πλαίσιο του Αμμάν. Χρηματοδότηση σχετικής ειδικής θεματικής πρωτοβουλίας

##### 2.4.1. Σκοπός του έργου

Εξασφάλιση επαρκούς συμμετοχής και πλήρους εκπροσώπησης των εμπειρογνομώνων της Ένωσης, μεταξύ άλλων μέσω της χρηματοδότησης θεματικών πρωτοβουλιών, σε σχετικές επίσημες, μη κυβερνητικές και άτυπες πρωτοβουλίες διεθνούς ή περιφερειακής εμβέλειας που ευρίσκονται ήδη σε εξέλιξη (πλαίσιο Αμμάν) ή πρόκειται να εγκαινιαστούν στο εγγύς μέλλον, με στόχο την υποστήριξη της διαδικασίας για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ στη Μέση Ανατολή.

#### 2.4.2. Αναμενόμενα αποτελέσματα του έργου

Συγκέντρωση πληροφοριών και θεματικών εκδόσεων, διατήρηση ενός χρήσιμου δικτύου και άσκηση θετικής επιρροής στη συνολική διαδικασία για τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από τα ΟΜΚ στη Μέση Ανατολή.

#### 2.4.3. Περιγραφή του έργου

Στήριξη της συμμετοχής μη κυβερνητικών εμπειρογνομών από την Ένωση όταν οι αξιωματούχοι της Ένωσης δεν αναπληρώνονται, σε επίσημες, μη κυβερνητικές και άτυπες πρωτοβουλίες, διεθνούς ή περιφερειακής εμβέλειας.

#### 3. ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Η συνολική διάρκεια υλοποίησης των έργων είναι 18 μήνες.

#### 4. ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΙ

Δικαιούχοι αυτού του έργου είναι:

α) οι χώρες της Μέσης Ανατολής·

β) άλλες ενδιαφερόμενες χώρες·

δ) συναφείς διεθνείς οργανισμοί·

δ) η κοινωνία των πολιτών.

#### 5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ, ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΔΙΕΥΘΥΝΟΥΣΑ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Η διευθύνουσα επιτροπή θα απαρτίζεται από εκπροσώπους της ΥΕ και εκπρόσωπους του φορέα υλοποίησης κάθε επιμέρους έργου. Η διευθύνουσα επιτροπή θα εξετάζει την εφαρμογή της απόφασης του Συμβουλίου τακτικά και τουλάχιστον μια φορά ανά εξάμηνο, με τη χρήση, μεταξύ άλλων, ηλεκτρονικών μέσων επικοινωνίας.

#### 6. ΦΟΡΕΙΣ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ

Η τεχνική υλοποίηση της παρούσας απόφασης του Συμβουλίου θα ανατεθεί στην κοινοπραξία της ΕΕ για τη μη διάδοση.

Η κοινοπραξία της ΕΕ για τη μη διάδοση θα επιτελεί τα καθήκοντά της υπό την ευθύνη της ΥΕ. Κατά την εκτέλεση των δραστηριοτήτων της, θα συνεργάζεται με την ΥΕ, τα κράτη μέλη, άλλα συμμετέχοντα κράτη και διεθνείς οργανισμούς, κατά περίπτωση.

## ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/423/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Ιουλίου 2012

προς υποστήριξη της μη διάδοσης των βαλλιστικών πυραύλων στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής και της κοινής θέσης 2003/805/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28 και το άρθρο 31 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 12 Δεκεμβρίου 2003, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υιοθέτησε τη στρατηγική της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής («ΟΜΚ»), η οποία περιλαμβάνει, στο Κεφάλαιο III, κατάλογο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν τόσο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και σε τρίτες χώρες για την καταπολέμηση της διάδοσης των όπλων αυτών.
- (2) Η Ένωση εφαρμόζει ενεργά τη στρατηγική αυτή καθώς και τα μέτρα που απαριθμούνται στα Κεφάλαια II και III της στρατηγικής αυτής, παραδείγματος χάριν με τη διάθεση χρηματοδοτικών πόρων προς στήριξη ειδικών σχεδίων για την ενίσχυση πολυμερούς συστήματος μη διάδοσης και πολυμερών μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης. Ο Κώδικας Συμπεριφοράς της Χάγης κατά της διάδοσης των βαλλιστικών πυραύλων («ο Κώδικας» ή «ΚΣΧ») αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος αυτού. Αποσκοπεί στην πρόληψη και τον περιορισμό της διάδοσης συστημάτων βαλλιστικών πυραύλων ικανών να φέρουν όπλα μαζικής καταστροφής και συναφών τεχνολογιών.
- (3) Το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 17 Νοεμβρίου 2003, την κοινή θέση 2003/805/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup> για την καθολική ισχύ και την επίρρωση των πολυμερών συμφωνιών στον τομέα της μη διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής καθώς και των φορέων τους.

Η κοινή αυτή θέση επιδιώκει, μεταξύ άλλων, την προώθηση της προσχώρησης όσο το δυνατόν περισσότερων χωρών στον Κώδικα, ειδικότερα των χωρών με δυνατότητες βαλλιστικών πυραύλων, καθώς και την περαιτέρω ανάπτυξη και εφαρμογή του Κώδικα, ιδίως των μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης και την προώθηση στενότερης σχέσης μεταξύ του Κώδικα και του πολυμερούς συστήματος του ΟΗΕ για τη μη διάδοση.

- (4) Το Συμβούλιο ενέκρινε, στις 8 Δεκεμβρίου 2008, τα συμπεράσματά του και έγγραφο με τίτλο «Νέες γραμμές για δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την καταπολέμηση της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής και του συστήματος διανομής τους « στο οποίο αναφέρεται ότι η διάδοση των ΟΜΚ και των συστημάτων διανομής τους συνεχίζει να αποτελεί μια από τις μεγαλύτερες προκλήσεις στον τομέα της ασφάλειας

και ότι η πολιτική μη διάδοσης συνιστά ουσιώδες τμήμα της κοινής πολιτικής και της πολιτικής ασφάλειας. Υπό το πρίσμα της σημειωθείσας προόδου και των συνεχιζόμενων προσπάθειών για την εφαρμογή των «νέων γραμμών δράσης», το Συμβούλιο συμφώνησε, τον Δεκέμβριο του 2010, να παρατείνει την περίοδο εφαρμογής τους έως τα τέλη του 2012.

- (5) Το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 18 Δεκεμβρίου 2008, την απόφαση 2008/974/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup> προς στήριξη του Κώδικα Συμπεριφοράς της Χάγης κατά της διάδοσης των βαλλιστικών πυραύλων στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής. Η απόφαση αυτή επέτρεψε την επιτυχή προώθηση ο του καθολικού χαρακτήρα του Κώδικα και τη συμμόρφωση προς τις αρχές του. Αποτελεί προτεραιότητα της Ένωσης η συνέχιση του διαλόγου μεταξύ προσχωρησάντων και μη προσχωρησάντων κρατών με σκοπό την περαιτέρω προαγωγή του καθολικού χαρακτήρα του Κώδικα καθώς και την καλύτερη εφαρμογή και ενίσχυσή του. Η παρούσα επακόλουθη απόφαση θα πρέπει να συμβάλει στη διαδικασία αυτή.
- (6) Πέραν του ΚΣΧ, η συνεχιζόμενη διάδοση βαλλιστικών πυραύλων ικανών να φέρουν όπλα μαζικής καταστροφής αποτελεί λόγο εντεινόμενης ανησυχίας για τη διεθνή κοινότητα, ιδίως τα εν εξελίξει προγράμματα πυραύλων στη Μέση Ανατολή, στη Βορειοανατολική και Νότια Ασία, συμπεριλαμβανομένων του Ιράν και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας.
- (7) Το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ, στις αποφάσεις του 1540(2004) και 1977(2011), τονίζει και υπενθυμίζει αντιστοιχώς ότι η διάδοση πυρηνικών, χημικών και βιολογικών όπλων, καθώς και οι φορείς τους, συνιστούν απειλή κατά της διεθνούς ειρήνης και ασφαλείας και επιβάλλει στα κράτη, μεταξύ άλλων, την υποχρέωση να μην παρέχουν καμία υποστήριξη σε μη κρατικούς φορείς για την ανάπτυξη, κτήση, κατασκευή, κατοχή, μεταφορά, μεταβίβαση ή χρησιμοποίηση πυρηνικών, χημικών ή βιολογικών όπλων, και των φορέων τους Η απειλή κατά της διεθνούς ειρήνης και ασφαλείας λόγω πυρηνικών, χημικών και βιολογικών όπλων και των φορέων τους επιβεβαιώθηκε στην απόφαση 1887(2009) του ΣΑΗΕ σχετικά με τη μη διάδοση πυρηνικών όπλων και τον πυρηνικό αφοπλισμό. Επιπλέον, το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ, στην απόφασή του 1929(2010) αποφάσισε, βασικό μεν μεταξύ άλλων στις προαναφερθείσες αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας, ότι το Ιράν δεν θα πρέπει να αναλάβει οιαδήποτε δράση σχετιζόμενη με βαλλιστικούς πυραύλους ικανούς να φέρουν πυρηνικά όπλα, συμπεριλαμβανομένων πεδίων εκτόξευσης που χρησιμοποιούν τεχνολογία βαλλιστικών πυραύλων, και ότι τα κράτη θα πρέπει να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για την πρόληψη της μεταφοράς τεχνολογίας ή τεχνικής βοήθειας στο Ιράν σε σχέση με τέτοιου είδους δραστηριότητες. Η παρούσα απόφαση θα

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 302, 20.11.2003, σ. 34.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 345, 23.12.2008, σ. 91.

πρέπει να χρησιμεύσει, γενικότερα, για την υποστήριξη σειράς δραστηριοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

1. Για την εξασφάλιση της αδιάλειπτης και πρακτικής εφαρμογής ορισμένων στοιχείων της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής, η Ένωση:

α) υποστηρίζει δραστηριότητες προς ενίσχυση του Κώδικα Συμπεριφοράς της Χάγης κατά της διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων, με σκοπό ιδίως:

— την προαγωγή του καθολικού χαρακτήρα του Κώδικα, ειδικότερα της προσχώρησης όλων των κρατών με δυνατότητες βαλλιστικών πυραύλων στον Κώδικα,

— την υποστήριξη της εφαρμογής του Κώδικα,

— την ενίσχυση της προβολής του Κώδικα, ιδίως επ'ευκαιρία της συμπλήρωσης δέκα ετών από την υπογραφή του·

β) γενικότερα, την υποστήριξη σειράς δραστηριοτήτων για την καταπολέμηση της διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων, οι οποίες αποσκοπούν ιδίως στη μεγαλύτερη επίγνωση της απειλής αυτής, την ενίσχυση των προσπαθειών για την μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα των πολυμερών μέσων, την υποστήριξη πρωτοβουλιών για την αντιμετώπιση των συγκεκριμένων αυτών προκλήσεων και την παροχή βοήθειας σε ενδιαφερόμενες χώρες για την εθνική ενίσχυση των οικείων καθεστώτων ελέγχου των εξαγωγών.

2. Εν προκειμένω, τα έργα που θα υποστηριχθούν από την Ένωση καλύπτουν τις ακόλουθες ειδικές δραστηριότητες:

α) Δραστηριότητες προς υποστήριξη του Κώδικα:

— Προετοιμασία και δημοσίευση «πακέτου υποδοχής» για δράσεις προβολής στα μη προσχωρήσαντα κράτη, με παράλληλη υπενθύμιση των υποχρεώσεων των προσχωρησάντων κρατών·

— Διοργάνωση παράλληλων εκδηλώσεων προβολής στη Βιέννη στο περιθώριο της ετήσιας συνόδου των κρατών που έχουν προσχωρήσει στον ΚΣΧ·

— Διοργάνωση παράλληλων εκδηλώσεων προβολής προς στήριξη του ΚΣΧ στο περιθώριο της συνεδρίασης της Πρώτης Επιτροπής της Γενικής Συνέλευσης των ΗΕ·

— Διοργάνωση έως και τριών περιφερειακών σεμιναρίων προβολής βασισμένων στις προτεραιότητες της Ένωσης (ενδεχομένως Ασία, χώρες του Κόλπου και Λατινική Αμερική)·

— Προτροπή των αντιπροσώπων αναπτυσσόμενων χωρών, είτε έχουν προσχωρήσει είτε όχι, να παρίστανται στις ετήσιες συνόδους του ΚΣΧ και στα σεμινάρια προβολής·

— Διοργάνωση συνόδων ευαισθητοποίησης για τα κράτη που προσχώρησαν πρόσφατα στον ΚΣΧ με σκοπό να τους παρασχεθεί βοήθεια για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους, μεταξύ άλλων στο περιθώριο των ετήσιων συνόδων του ΚΣΧ στη Βιέννη·

— Ενισχυμένο συντονισμό των προσπαθειών προώθησης του ΚΣΧ με τις δραστηριότητες της επιτροπής 1540 των ΗΕ, μεταξύ άλλων με τη χρηματοδότηση της συμμετοχής εμπειρογνομόνων του ΚΣΧ στις επισκέψεις χωρών που πραγματοποιεί η επιτροπή 1540·

— Υποστήριξη του ασφαλούς, βασισμένου στο διαδίκτυο μηχανισμού πληροφοριών και επικοινωνίας του ΚΣΧ (e-ICC), μεταξύ άλλων με την τεχνική βελτίωση του δικτυακού τύπου·

— Οικονομική υποστήριξη των εκδηλώσεων εορτασμού της δέκατης επετείου του ΚΣΧ·

β) Δραστηριότητες για την εν γένει υποστήριξη της μη διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων:

— Διοργάνωση έως και τεσσάρων σεμιναρίων ευαισθητοποίησης ως προς τη διάδοση των βαλλιστικών πυραύλων στο περιθώριο πολυμερών φόρα, ενδεχομένως σε συνδυασμό με τις αναφερόμενες στο στοιχείο α) εκδηλώσεις προβολής του ΚΣΧ, όπως σεμινάριο στο περιθώριο της ΓΣΗΕ, της Διάσκεψης για τον Αφοπλισμό ή των προπαρασκευαστικών επιτροπών της Συνθήκης για τη Μη Διάδοση·

— Διοργάνωση έως και τριών περιφερειακών σεμιναρίων ευαισθητοποίησης ως προς τη διάδοση των βαλλιστικών πυραύλων και ενθάρρυνση συζητήσεων ως προς τις προοπτικές καλύτερης αντιμετώπισης της απειλής αυτής σε περιφερειακό επίπεδο, ενδεχομένως σε συνδυασμό με άλλες δράσεις προβολής της Ένωσης για τον ΚΣΧ θα μπορούσαν να οργανωθούν, σε συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα κράτη, σεμινάρια στην Ασία, στην περιοχή του Κόλπου και στη Λατινική Αμερική·

— Σύνταξη εγγράφων προβληματισμού ως προς πιθανές περαιτέρω πολυμερείς ενέργειες για την αποτροπή της απειλής της διάδοσης πυραύλων και για την προώθηση προσπαθειών αφοπλισμού στον τομέα των βαλλιστικών πυραύλων, με ιδιαίτερη έμφαση σε ενδεχόμενα μέτρα οικοδόμησης της εμπιστοσύνης· ενδεχόμενα νομικά δεσμευτικά μέτρα για τους βαλλιστικούς πυραύλους εδάφους εδάφους βραχέος και μέσου βεληνεκούς· και διερεύνηση της δυνατότητας να υιοθετηθεί περιφερειακή προσέγγιση ως πρώτο βήμα, λόγω χάρη σε περιοχές οι οποίες παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την Ένωση και /ή στις οποίες μπορεί να αναμένεται πρόοδος στο εγγύς μέλλον·

— Προκειμένου να προλαμβάνονται σε πρώιμο στάδιο η τεχνολογία διπλής χρήσης και η μεταφορά γνώσης, διοργάνωση έως και τριών συνεδριών ευαισθητοποίησης για εμπειρογνομόνες, ιδίως από την επιστημονική και/ή τη διαστημική κοινότητα και τη βιομηχανία·

- Ενθάρρυνση της πρόσβασης πανεπιστημιακών από αναπτυσσόμενες χώρες που εργάζονται για τη μη διάδοση των πυραύλων σε σχέδια των κέντρων αριστείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Σε συντονισμό με τα κέντρα αριστείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διοργάνωση στοχευμένων αποστολών εμπειρογνομόνων σε χώρες εκτός της Ένωσης με σκοπό την ανταλλαγή πληροφοριών και διδαγμάτων όσον αφορά τον έλεγχο των εξαγωγών ειδών διπλής χρήσης και πυραυλικής τεχνολογίας, και την παροχή βοήθειας σε αυτές τις χώρες για την ανάπτυξη των εθνικών τους δυνατοτήτων.
- Υποστήριξη της εκπαίδευσης εμπειρογνομόνων για τη μη διάδοση βαλλιστικών πυραύλων, μέσω της συμμετοχής σε προγράμματα της Ένωσης, όπως το πρόγραμμα της Σχολής ΕΠΑΑ ή σε προγράμματα των κρατών μελών της ΕΕ.

#### Άρθρο 2

1. Η ύπατη εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΥΕ) είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.
2. Η τεχνική υλοποίηση των έργων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πραγματοποιείται από το *Ίδρυμα για τη Στρατηγική Έρευνα* (ΙΣΕ), το οποίο εκτελεί τα καθήκοντά του αυτά υπό την ευθύνη της ΥΕ. Προς τούτο, η ΥΕ συνάπτει τους απαιτούμενους διακανονισμούς με το ΙΣΕ.

#### Άρθρο 3

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την υλοποίηση των έργων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ανέρχεται σε 930 000 EUR.
2. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το οριζόμενο στην παράγραφο 1 ποσό γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που εφαρμόζονται στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

3. Η Επιτροπή επιβλέπει την ορθή διαχείριση των δαπανών που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Προστον σκοπό αυτό, η Επιτροπή συνάπτει χρηματοδοτική συμφωνία με το ΙΣΕ. Η χρηματοδοτική συμφωνία ορίζει ότι το ΙΣΕ εξασφαλίζει προβολή της συνεισφοράς της Ένωσης, ανάλογη προς το ύψος της.

4. Η Επιτροπή επιδιώκει να συνάψει τη χρηματοδοτική συμφωνία που αναφέρεται στην παράγραφο 3 το συντομότερο δυνατόν μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης. Ενημερώνει το Συμβούλιο για τυχόν δυσκολίες στη διαδικασία αυτή και για την ημερομηνία σύναψης της συμφωνίας.

#### Άρθρο 4

1. Η ΥΕ υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, βάσει τακτικών εκθέσεων που εκπονεί το ΙΣΕ. Οι εν λόγω εκθέσεις αποτελούν τη βάση για την αξιολόγηση που πραγματοποιεί το Συμβούλιο.

2. Η Επιτροπή παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοδοτικές πτυχές των έργων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 5

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

2. Η παρούσα απόφαση λήγει 24 μήνες μετά την ημερομηνία σύναψης των χρηματοδοτικών συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3. Ωστόσο, λήγει 6 μήνες μετά την έναρξη ισχύος της, εάν δεν έχει συναφθεί ως τότε καμμία χρηματοδοτική συμφωνία.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
C. ASHTON

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Υποστήριξη της ΕΕ για τη μη διάδοση των βαλλιστικών πυραύλων στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής και της κοινής θέσης 2003/805/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου**

## 1. ΣΤΟΧΟΙ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση προωθεί ένθερμα την καταπολέμηση της διάδοσης πυραύλων (Στρατηγική ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής της 12ης Δεκεμβρίου 2003· Κοινή θέση 2003/805/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για την καθολική ισχύ και επίρρωση των πολυμερών συμφωνιών στον τομέα της μη διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής καθώς και των φορέων τους· το Συμβούλιο ενέκρινε «Νέες γραμμές για δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την καταπολέμηση της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής και του συστήματος διανομής τους» στις 8 Δεκεμβρίου 2008· Υποστήριξη της ΕΕ για την απόφαση 1540(2004) του ΣΑΗΕ, η οποία υπενθυμίζεται στην απόφαση 1977(2010) του ΣΑΗΕ).

Η Ένωση υποστήριξε ένθερμα τον Κώδικα Συμπεριφοράς της Χάγης κατά της διάδοσης των βαλλιστικών πυραύλων («ο Κώδικας» ή «ΚΣΧ») από τη θέσπισή του και έχει διατυπώσει τακτικά τις ανησυχίες της για την εξάπλωση των βαλλιστικών πυραύλων. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί ότι ο Κώδικας αποτελεί σημαντικό πολυμερές μέσο που αποσκοπεί στον περιορισμό της διάδοσης των συστημάτων βαλλιστικών πυραύλων και των συναφών τεχνολογιών μέσω μέτρων διαφάνειας και οικοδόμησης εμπιστοσύνης. Όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν προσχωρήσει στον Κώδικα και τον εφαρμόζουν καλόπιστα.

Κατά το παρελθόν, η Ένωση προσπάθησε να καλύψει τα εναπομένοντα κενά όσον αφορά την εφαρμογή και τον καθολικό χαρακτήρα του Κώδικα με τη διοργάνωση εργαστηρίου για τα προσχωρήσαντα και μη προσχωρήσαντα στον Κώδικα κράτη στο περιθώριο της ετήσιας συνόδου του 2007.

Εν όψει των ενθαρρυντικών αποτελεσμάτων του εργαστηρίου, η Ευρωπαϊκή Ένωση συνέχισε την πρωτοβουλία της και υποστήριξε τρεις πτυχές του Κώδικα ως ακολούθως:

- Καθολικός χαρακτήρας του Κώδικα,
- Εφαρμογή του Κώδικα,
- Ενίσχυση και βελτίωση της λειτουργίας του Κώδικα.

Η δράση αυτή ανελήφθη βάσει της απόφασης 2008/974/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008, η οποία επέτρεψε την ανάπτυξη διαφόρων πρωτοβουλιών υπέρ του ΚΣΧ, μεταξύ άλλων:

- την ανάπτυξη ειδικού ασφαλούς δικτυακού τόπου·
- τη διοργάνωση, στη Βιέννη και την Νέα Υόρκη, ορισμένων παράλληλων εκδηλώσεων προώθησης του Κώδικα για τα μη προσχωρήσαντα κράτη·
- τη διοργάνωση εργαστηρίου ευαισθητοποίησης στο Παρίσι για τις χώρες της Αφρικής και της Μέσης Ανατολής·
- επίσκεψη παρατηρητών στο πεδίο εκτόξευσης SLV στη Γαλλική Γουϊάνα (Κουρού)·
- εκπόνηση εγγράφων προβληματισμού.

Η απόφαση αυτή συνέβαλε στην ενίσχυση της ευαισθητοποίησης όσον αφορά τον Κώδικα και την προώθησή του σε τρίτες χώρες. Στήριξε την Κόστα Ρίκα, την Ουγγαρία, τη Γαλλία και τη Ρουμανία στις δραστηριότητές τους ως Προέδρων του ΚΣΧ. Διευκόλυνε την πρόσβαση νέων μελών στον Κώδικα, ενισχύοντας την προβολή του.

Λαμβάνοντας υπόψη τα επιτευχθέντα αποτελέσματα, και τη συνεχιζόμενη διάδοση βαλλιστικών πυραύλων ικανών να φέρουν ΟΜΚ, η οποία αποτελεί λόγο εντεινόμενης ανησυχίας για τη διεθνή κοινότητα, ιδίως τα εν εξελίξει προγράμματα πυραύλων στη Μέση Ανατολή, τη Βορειοανατολική και Νότια Ασία, συμπεριλαμβανομένων του Ιράν και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας, αναλαμβάνονται οι ακόλουθες δράσεις:

- υποστήριξη του ΚΣΧ·
- υποστήριξη της μη διάδοσης των βαλλιστικών πυραύλων·
- οργάνωση εκδηλώσεων προβολής για τον ΚΣΧ και τη μη διάδοση βαλλιστικών πυραύλων.

Η απόφαση αυτή προχωρεί πέραν της απλής προώθησης της προσχώρησης στον Κώδικα, επιτρέποντας ουσιαστικότερη συζήτηση σε διεθνές επίπεδο για τη διάδοση των πυραύλων και τη συμμετοχή νέων περιφερειακών ζωνών και νέων κοινοτήτων.

## 2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ

### 2.1. Έργο 1: Υποστήριξη του ΚΣΧ

#### 2.1.1. Στόχος του έργου

Ο Κώδικας αποτελεί σημαντικό μέσο για τον περιορισμό της διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων και συναφών τεχνολογιών μέσω μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης και διαφάνειας. Απαιτούνται, ωστόσο, περαιτέρω μέτρα για την υποστήριξη του, ιδίως με στόχο:

- την προαγωγή του καθολικού χαρακτήρα του Κώδικα, ειδικότερα της προσχώρησης όλων των κρατών με δυνατότητες βαλλιστικών πυραύλων στον Κώδικα·
- την υποστήριξη της εφαρμογής του Κώδικα σε όλες τις πτυχές του·
- την ενίσχυση της προβολής του Κώδικα, ιδίως επ'ευκαιρία της συμπλήρωσης δέκα ετών από την υπογραφή του.

#### 2.1.2. Περιγραφή του έργου

Το έργο προβλέπει τρία είδη δραστηριοτήτων:

- α) την προετοιμασία και τη δημοσίευση «πακέτου υποδοχής», υπό μορφή τυπωμένου φυλλαδίου και CD ή κλειδιού USB, για δραστηριότητες προβολής με αποδέκτες τα μη προσχωρήσαντα κράτη, αλλά και για την υπενθύμιση των υποχρεώσεων των προσχωρησάντων κρατών. Θα είναι επίσης διαθέσιμο επιγραμμικά, και θα καλύπτει κάθε αναγκαία πληροφορία για τον Κώδικα και τα σχετικά σημεία επαφής.
- β) υποστήριξη του ασφαλούς, βασισμένου στο διαδίκτυο μηχανισμού πληροφοριών και επικοινωνίας του ΚΣΧ («electronic Immediate Central Contact»- e-ICC), μεταξύ άλλων με την τεχνική βελτίωση του δικτυακού τόπου σε στενή συνεργασία με το αυστριακό Υπουργείο Εξωτερικών·
- γ) τη διοργάνωση εκδήλωσης για τη 10η επέτειο του ΚΣΧ. Ο εκτελεστικός φορέας θα παράσχει οικονομική στήριξη για τις εκδηλώσεις εορτασμού αυτής της επετείου. Αυτές θα λάβουν κυρίως τη μορφή διεθνούς διάσκεψης η οποία θα οργανωθεί το χειμώνα 2012-2013 πιθανώς στη Χάγη, τη Νέα Υόρκη ή τη Βιέννη (ο τόπος θα καθοριστεί από την ύπατο εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΥΕ) σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της αρμόδιας ομάδας εργασίας του Συμβουλίου).

#### 2.1.3. Αναμενόμενα αποτελέσματα του έργου

- Χρησιμοποίηση του «πακέτου υποδοχής» από τον Πρόεδρο του ΚΣΧ, την αυστριακή Γραμματεία («Immediate Central Contact»-ICC), την Ένωση και άλλους εταίρους ως αναγκαίου εργαλείου στις δραστηριότητες προβολής.
- Ευρεία διανομή του «πακέτου υποδοχής» κατά τις διάφορες εκδηλώσεις.
- Περαιτέρω ανάπτυξη και αναβάθμιση του ειδικού δικτυακού τόπου του ΚΣΧ.
- Ενίσχυση της διεθνούς προβολής του ΚΣΧ με τη διοργάνωση διεθνούς εκδήλωσης για τη 10η επέτειο του.

#### 2.1.4. Δικαιούχοι του έργου

Μεταξύ των δικαιούχων του έργου περιλαμβάνονται προσχωρήσαντα και μη προσχωρήσαντα στον ΚΣΧ κράτη.

### 2.2. Έργο 2: Υποστήριξη της μη διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων

#### 2.2.1. Σκοπός του έργου

Πέραν του ΚΣΧ, η συνεχιζόμενη διάδοση βαλλιστικών πυραύλων ικανών να φέρουν όπλα μαζικής καταστροφής αποτελεί λόγο εντεινόμενης ανησυχίας για τη διεθνή κοινότητα, ιδίως τα εν εξελίξει προγράμματα πυραύλων στη Μέση Ανατολή, στη Βορειοανατολική και Νότια Ασία, συμπεριλαμβανομένων του Ιράν και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας·

Γενικότερα, το σχέδιο υποστηρίζει σειρά δραστηριοτήτων για την καταπολέμηση της διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων, οι οποίες αποσκοπούν ιδίως στη μεγαλύτερη επίγνωση της απειλής αυτής, την ενίσχυση των προσπαθειών για την μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα των πολυμερών μέσων, την υποστήριξη πρωτοβουλιών για την αντιμετώπιση των συγκεκριμένων αυτών προκλήσεων και την παροχή βοήθειας σε ενδιαφερόμενες χώρες για την εθνική ενίσχυση των οικείων καθεστώτων ελέγχου των εξαγωγών.

#### 2.2.2. Περιγραφή του έργου

Το έργο προβλέπει τρία είδη μέτρων:

- α) δημοσίευση εγγράφων προβληματισμού. Στα πιθανά θέματα μπορούν να περιλαμβάνονται:
  - νομικός δεσμευτικά μέτρα για τους βαλλιστικούς πυραύλους εδάφους εδάφους βραχέος και μέσου βελιηκούς·



— περαιτέρω πολυμερείς ενέργειες για την αποτροπή της απειλής της διάδοσης πυραύλων και για την προώθηση προσπάθειών αφοπλισμού στον τομέα των βαλλιστικών πυραύλων, με ιδιαίτερη έμφαση σε ενδεχόμενα μέτρα οικοδόμησης της εμπιστοσύνης·

— μηχανισμούς ελέγχου των εξαγωγών και της διαμετακόμισης.

β) διοργάνωση τριών συνεδριών για την ενίσχυση της ευαισθητοποίησης όσον αφορά ζητήματα τεχνολογίας διπλής χρήσης και μεταφοράς γνώσης προκειμένου να αντιμετωπισθούν στον τομέα των βαλλιστικών πυραύλων. Κατά τις συνεδρίες αυτές θα μπορέσουν να εξετασθούν οι τάσεις στη μεταφορά τεχνολογίας για τους βαλλιστικούς πυραύλους καθώς και τρόποι προλήψεως της σε πρώιμο στάδιο. Για το σκοπό αυτό, το ΙΣΕ θα διοργανώσει τρία εργαστήρια για εμπειρογνώμονες από την επιστημονική, τη διαστημική και τη βιομηχανική κοινότητα προσχωρησάντων και μη προσχωρησάντων στον ΚΣΧ κρατών.

γ) στοχευμένες αποστολές εμπειρογνομένων εκτόξευσης Ένωσης. Σε συντονισμό με τα κέντρα αριστείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δυο εμπειρογνώμονες σε θέματα μη διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων θα διεξαγάγουν επιτόπου αποστολές σε στοχευμένες χώρες. Στους ενδεχόμενους προορισμούς περιλαμβάνονται η Μαλαισία, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, η Κίνα, η Αλγερία, η Νότια Αφρική, η Ινδία, η Βραζιλία, η Ταϊλάνδη και το Μεξικό. Ο οριστικός κατάλογος των χωρών θα καθορισθεί σε στενή συνεργασία με την ΕΥΕΔ, καθώς και η σκοπιμότητα κοινών διαβημάτων με τις προσπάθειες προβολής της επιτροπής 1540 των ΗΕ.

### 2.2.3. Αναμενόμενα αποτελέσματα του έργου

— Η ενίσχυση της μη διάδοσης πυραύλων·

— Προώθηση πολυμερών προσπαθειών για τον περιορισμό της διάδοσης πυραύλων συμπεριλαμβανομένου του ΚΣΧ·

— Ενθάρρυνση της συζήτησης νέων πρωτοβουλιών για τον περιορισμό της διάδοσης πυραύλων·

— Ενίσχυση της ευαισθητοποίησης όσον αφορά ζητήματα τεχνολογίας διπλής χρήσης και μεταφοράς γνώσης προκειμένου να αντιμετωπισθούν στον τομέα των βαλλιστικών πυραύλων.

### 2.2.4. Δικαιούχοι του έργου

Η Ένωση και τα κράτη μέλη θα είναι οι αποδέκτες των εγγράφων προβληματισμού· η ευρύτερη διανομή τους θα αποφασισθεί από την ΥΕ σε στενή διαβούλευση με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της αρμόδιας ομάδας εργασίας του Συμβουλίου. Η τελική απόφαση θα βασίζεται σε προτάσεις του εκτελεστικού φορέα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2.

Οι συνεδρίες ευαισθητοποίησης θα είναι ευκαρία για να συμμετάσχει η ευρύτερη κοινότητα των εμπειρογνομένων σε θέματα διαστήματος και πυραύλων με τη διοργάνωση συνεδριών για εκπροσώπους της βιομηχανίας, της ερευνητικής κοινότητας, και σε ευρύτερα πλαίσια.

Οι στοχευμένες αποστολές εμπειρογνομένων θα έχουν ως επίκεντρο τα μη προσχωρήσαντα κράτη ή περιφερειακούς παράγοντες που έχουν σημαντικό ρόλο στις μεταφορές τεχνολογίας και σε δραστηριότητες που σχετίζονται με το διάστημα.

## 2.3. Έργο 3: Οργάνωση εκδηλώσεων προβολής για τον ΚΣΧ και τη μη διάδοση βαλλιστικών πυραύλων

### 2.3.1. Σκοπός του έργου

Το έργο αυτό θα συμβάλει στην αύξηση της ευαισθητοποίησης για τη μη διάδοση πυραύλων καθώς και για τον ΚΣΧ με την οργάνωση διαφόρων εκδηλώσεων με στόχο τη συμμετοχή μη προσχωρησάντων κρατών. Στο πλαίσιο αυτής της προσπάθειας θα οργανωθούν, στο περιθώριο σχετικών δραστηριοτήτων, εκδηλώσεις στη Βιέννη, τη Γενεύη και τη Νέα Υόρκη με στόχο τη συμμετοχή των αντιπροσωπιών των ΗΕ.

### 2.3.2. Περιγραφή του έργου

Το έργο θα προβλέπει δύο είδη εκδηλώσεων:

α) Χρηματοδότηση έξι εκδηλώσεων προβολής υπέρ του ΚΣΧ και της μη διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων που θα πραγματοποιηθούν σε τρεις πόλεις.

— στην Νέα Υόρκη, στο περιθώριο της Πρώτης Επιτροπής της Γενικής Συνέλευσης των ΗΕ ή των προπαρασκευαστικών επιτροπών της Συνθήκης περί Μη Διάδοσης·

— στη Γενεύη, στο περιθώριο της Διάσκεψης για τον Αφοπλισμό·

— στη Βιέννη, στο περιθώριο του ΚΣΧ, της COPUOS (Επιτροπή για τη χρησιμοποίηση του διαστήματος για ειρηνικούς σκοπούς) ή άλλων συναφών δραστηριοτήτων των ΗΕ.

Οι εκδηλώσεις αυτές θα μπορούσαν να λάβουν διάφορες μορφές:

- σεμινάρια με συμμετοχή έως και 80 συμμετεχόντων από τις αποστολές των ΗΕ στην Νέα Υόρκη, τη Γενεύη και τη Βιέννη γύρω από έναν πυρήνα επιλεγμένων ομιλητών και αξιωματούχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ·
- γυύματα ή δείπνα περιορισμένης συμμετοχής με στόχο τη συνάντηση ανώτερων υπαλλήλων από επιλεγμένες χώρες με ανώτερο εκπρόσωπο της ΕΕ και με εμπειρογνώμονες.

Για το σκοπό αυτό, ο εκτελεστικός φορέας θα προτείνει στην ΥΕ για κάθε εκδήλωση κατάλογο χωρών, μερικές από τις οποίες θα είναι μη προσχωρήσαντα κράτη. Με αυτό τον τρόπο θα μπορέσουν να κληθούν ανώτεροι αντιπρόσωποι που ασχολούνται με θέματα μη διάδοσης.

β) Χρηματοδότηση τριών περιφερειακών σεμιναρίων προβολής που θα μπορούσαν να πραγματοποιηθούν στη Λατινική Αμερική (λ.χ. Χιλή, Μεξικό, Αργεντινή ή Βραζιλία), τη Μέση Ανατολή (λ.χ. χώρες του Κόλπου, ΗΑΕ ή Ιορδανία), και Ασία (λ.χ. Σιγκαπούρη ή Βιετνάμ). Η επιλογή του τόπου θα γίνει σε συμφωνία με τον ΥΕ, σε στενή διαβούλευση με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της αρμόδιας ομάδας του Συμβουλίου. Το σεμινάριο θα είναι αφιερωμένο στις τάσεις που παρατηρούνται στη διάδοση πυραύλων με επίκεντρο περιφερειακά θέματα, και θα καλύψει ζητήματα που αφορούν τον Κώδικα και πρακτικές πληροφορίες σχετικά με την προσχώρηση κρατών.

### 2.3.3. Αναμενόμενα αποτελέσματα του έργου

- Μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση ως προς τις τάσεις της διάδοσης πυραύλων και ειδικότερα ως προς τον Κώδικα Συμπεριφοράς κατά της διάδοσης βαλλιστικών πυραύλων (ΚΣΧ) σε σχέση μη προσχωρήσαντα κράτη, και προώθηση των συζητήσεων σχετικά με νέες προσπάθειες για την προαγωγή της μη διάδοσης πυραύλων·
- Τροφοδότηση της συζήτησης εντός και εκτός Ένωσης για μελλοντικές πρωτοβουλίες·
- Μεγαλύτερη προβολή της διάδοσης πυραύλων ως στρατηγικής πρόκλησης.

### 2.3.4. Δικαιούχοι του έργου

Οι εκδηλώσεις αυτές θα απευθύνονται κυρίως στα μη προσχωρήσαντα κράτη, αν και δεν αποκλείεται η συμμετοχή προσχωρησάντων κρατών σε ορισμένες εκδηλώσεις για λόγους πολιτικής. Οι συμμετέχοντες θα πρέπει να είναι κυρίως κυβερνητικοί εμπειρογνώμονες και ανώτεροι υπάλληλοι.

Η οριστική επιλογή των δικαιούχων κρατών θα γίνει με διαβούλευση μεταξύ του εκτελεστικού φορέα και της ΥΕ σε στενή διαβούλευση με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της αρμόδιας ομάδας εργασίας του Συμβουλίου. Η τελική απόφαση θα βασίζεται σε προτάσεις του εκτελεστικού φορέα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης.

## 3. ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Η υπολογιζόμενη συνολική διάρκεια εφαρμογής του σχεδίου είναι 24 μήνες.

## 4. ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΦΟΡΕΑΣ

Η τεχνική εκτέλεση των σχεδίων ανατίθεται στο ΙΣΕ.

Ο εκτελεστικός φορέας θα εκπονεί:

- α) τριμηνιαίες εκθέσεις όσον αφορά την εκτέλεση των σχεδίων,
- β) τελική έκθεση το αργότερο ένα μήνα μετά τη λήξη της εκτέλεσης των σχεδίων.

Οι εκθέσεις θα αποστέλλονται στην ΥΕ.

Το ΙΣΕ εξασφαλίζει προβολή της συνεισφοράς της Ένωσης, ανάλογης προς το ύψος της.

## 5. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΡΙΤΩΝ

Τα σχέδια θα χρηματοδοτούνται στο σύνολό τους από την παρούσα απόφαση. Εμπειρογνώμονες από τα προσχωρήσαντα ή τα μη προσχωρήσαντα στον Κώδικα κράτη μπορούν να θεωρούνται ως συμμετέχοντες τρίτοι. Θα εργάζονται σύμφωνα με τους συνήθεις κανόνες του ΙΣΕ.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/424/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Ιουλίου 2012

για την εφαρμογή της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup> και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Δεκεμβρίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ.
- (2) Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης στη Συρία, πρέπει να προστεθούν και άλλα πρόσωπα και οντότητες στον κατάλογο των φυσικών και νομικών προσώπων και οντοτήτων που αποτελούν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων, ο οποίος παρατίθεται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Τα πρόσωπα και οι οντότητες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης προστίθενται στον κατάλογο που παρατίθεται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 319, 2.12.2011, σ. 56.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Πρόσωπα και οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1

## Πρόσωπα

	Όνοματεπώνυμο	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Ταξίαρχος Sha'afiq Masa		Διευθυντής του τμήματος 215 (Δαμασκός) της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων. Συμμετέχει στην καταστολή του άμαχου πληθυσμού.	24.7.2012
2.	Ταξίαρχος Burhan Qadour		Διευθυντής του τμήματος 291 (Δαμασκός) της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
3.	Ταξίαρχος Salah Hamad		Αναπληρωτής διευθυντής του τμήματος 291 της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
4.	Ταξίαρχος Muh- ammad (ή Mohammed) Khal- louf (γνωστός και ως Abou Ezzat)		Διευθυντής του τμήματος 235 («Παλαιστίνη») (Δαμασκός) της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού, που βρίσκεται στο κέντρο του κατασταλτικού στρατιωτικού μηχανισμού. Συμμετέχει άμεσα στην καταστολή των αντιφρονούντων. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
5.	Υποστράτηγος Riad al- Ahmed		Διευθυντής του τμήματος Λαοδίκειας της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού. Υπεύθυνος για βασανισμούς και δολοφονίες κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
6.	Ταξίαρχος Abdul Salam Fajr Mahmoud		Διευθυντής του τμήματος Bab Touma (Δαμασκός) της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Στρατού. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
7.	Ταξίαρχος Jawdat al-Ahmed		Διευθυντής του τμήματος Homs της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
8.	Συνταγματάρχης Qusay Mihoub		Διευθυντής του τμήματος Deraa της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας (αποσπάστηκε από τη Δαμασκό στην Deraa όταν άρχισαν οι διαδηλώσεις στην πόλη αυτή). Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
9.	Συνταγματάρχης Suhail Al-Abdullah		Διευθυντής του τμήματος Λαοδίκειας της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
10.	Ταξίαρχος Khudr Khudr		Διευθυντής του τμήματος Λαοδίκειας της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
11.	Ταξίαρχος Ibrahim Ma'ala		Διευθυντής του τμήματος 285 (Δαμασκός) της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών (αντικατέστησε τον ταξίαρχο Hussam Fendi στο τέλος του 2011). Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
12.	Ταξίαρχος Firas Al-Hamed		Διευθυντής του τμήματος 318 (Homs) της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012

	Όνοματεπώνυμο	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
13.	Ταξίαρχος Hussam Luqa		Διευθυντής, από τον Απρίλιο του 2012, του τμήματος Homs της Διεύθυνσης Πολιτικής Ασφάλειας (διαδέχεται τον ταξίαρχο Nasr al-Ali). Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
14.	Ταξίαρχος Taha Taha		Υπεύθυνος εγκαταστάσεων του τμήματος Λαοδικίας της Διεύθυνσης Πολιτικής Ασφάλειας. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
15.	Ταξίαρχος Nasr al-Ali		Υπεύθυνος εγκαταστάσεων, από τον Απρίλιο του 2012 (πρώην διευθυντής του τμήματος Homs), του τμήματος Deraa της Διεύθυνσης Πολιτικής Ασφάλειας. Υπεύθυνος για βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων.	24.7.2012
16.	Bassel Bilal		Αστυνομικός στην κεντρική φυλακή του Idlib. Συμμετείχε άμεσα σε βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων στην κεντρική φυλακή του Idlib.	24.7.2012
17.	Ahmad Kafan		Αστυνομικός στην κεντρική φυλακή του Idlib. Συμμετείχε άμεσα σε βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων στην κεντρική φυλακή του Idlib.	24.7.2012
18.	Bassam al-Misri		Αστυνομικός στην κεντρική φυλακή του Idlib. Συμμετείχε άμεσα σε βασανισμούς κρατούμενων αντιφρονούντων στην κεντρική φυλακή του Idlib.	24.7.2012
19.	Ahmed al-Jarroucheh	Ημερομηνία γέννησης: 1957	Διευθυντής του τμήματος εξωτερικού της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών (τμήματος 279). Με την ιδιότητά του αυτή είναι υπεύθυνος του μηχανισμού γενικών πληροφοριών στις πρεσβείες της Συρίας. Συμμετέχει άμεσα στην καταστολή των αντιφρονούντων από τις συριακές αρχές και είναι ιδίως αρμόδιος για την καταστολή της συριακής αντιπολίτευσης στο εξωτερικό.	24.7.2012
20.	Michel Kassouha (γνωστός και ως Ahmed Salem, γνω- στός και ως Ahmed Salem Hassan)	Ημερομηνία γέννησης: 1η Φεβρουαρίου 1948	Μέλος των συριακών υπηρεσιών ασφαλείας από την αρχή της δεκαετίας του 1970, εμπλέκεται στην καταστολή των αντιφρονούντων στη Γαλλία και τη Γερμανία. Από το Μάρτιο του 2006 είναι υπεύθυνος σχέσεων του τμήματος 273 της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών της Συρίας. Ιστορικό στέλεχος, ανήκει στο περιβάλλον του διευθυντή της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών Ali Mamlo-uk, ενός από τα κύρια στελέχη του καθεστώτος στον τομέα της ασφαλείας, ως προς τον οποίο ισχύουν περιοριστικά μέτρα της ΕΕ από τις 9 Μαΐου 2011. Υποστηρίζει άμεσα την καταστολή των αντιφρονούντων από το καθεστώς και είναι ιδίως αρμόδιος για την καταστολή της συριακής αντιπολίτευσης στο εξωτερικό.	24.7.2012
21.	Στρατηγός Ghassan Jaoudat Ismail	Ημερομηνία γέννησης: 1960 Τόπος καταγωγής: Deriki- ch, περιφέρεια Tartous.	Υπεύθυνος του τμήματος αποστολών της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας, το οποίο διαχειρίζεται, σε συνεργασία με το τμήμα ειδικών επιχειρήσεων, τις επίλεκτες δυνάμεις της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας, οι οποίες διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην καταστολή των αντιφρονούντων από το καθεστώς. Με την ιδιότητά του αυτή, ο Ghassan Jaoudat Ismail είναι ένας από τους στρατιωτικούς υπευθύνους που εφαρμόζουν άμεσα την καταστολή των αντιφρονούντων από το καθεστώς.	24.7.2012
22.	Στρατηγός Amer al- Achi (γνωστός και ως Amis al Ashi, γνω- στός και ως Ammar Aachi, γνωστός και ως Amer Ashi)		Απόφοιτος της σχολής πολέμου του Χαλεπίου, προϊστάμενος του τμήματος πληροφοριών της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας (από το 2012), ανήκει στο περιβάλλον του Daoud Rajah, Υπουργού Άμυνας της Συρίας. Λόγω των καθηκόντων του στην Υπηρεσία Πληροφοριών της Αεροπορίας, ο Amer al- Achi εμπλέκεται στην καταστολή της συριακής αντιπολίτευσης.	24.7.2012

	Όνοματεπώνυμο	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
23.	Στρατηγός Mohamed Ali Nasr (ή Mohammed Ali Naser)	Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1964	Ανήκει στο περιβάλλον του Maher al-Assad, μικρότερου αδελφού του Προέδρου. Σταδιοδρόμησε κυρίως στη Δημοκρατική Φρουρά. Το 2010 εντάχθηκε στο τμήμα εσωτερικού (ή τμήμα 251) της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών, που είναι αρμόδιο για την καταστολή της αντιπολίτευσης. Ως ένας από τους κύριους υπευθύνους του τμήματος αυτού, ο στρατηγός Mohammed Ali συμμετέχει άμεσα στην καταστολή των αντιφρονούντων.	24.7.2012
24.	Στρατηγός Issam Hallaq		Αρχηγός επιτελείου της Αεροπορίας από το 2010. Επικεφαλής των εναέριων επιχειρήσεων κατά των αντιφρονούντων.	24.7.2012
25.	Ezzedine Ismael	Ημερομηνία γέννησης: μέσα της δεκαετίας του 1940 (πιθανώς το 1947). Τόπος γέννησης: Bastir. Περιφέρεια Jableh.	Απότακτος στρατηγός και ιστορικό στέλεχος της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Αεροπορίας, της οποίας ήταν επικεφαλής στις αρχές της δεκαετίας του 2000. Διορίσθηκε σύμβουλος σε θέματα πολιτικής και ασφάλειας του Προέδρου το 2006. Ως σύμβουλος σε θέματα πολιτικής και ασφάλειας του σύριου Προέδρου, ο Ezzedine Ismael εμπλέκεται στην πολιτική καταστολής που εφαρμόζει το καθεστώς κατά των αντιφρονούντων.	24.7.2012
26.	Samir Joumaa (γνωστός και ως Abou Sami)	Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1962	Είναι εδώ και 20 χρόνια περίπου διευθυντής του γραφείου του Mohammad Nassif Kheir Bek, ενός από τους κύριους συμβούλους του Bashar al-Assad σε θέματα ασφάλειας (επίσημος ασκεί καθήκοντα αναπληρωτή του Αντιπροέδρου Farouk al-Chareh). Το γεγονός ότι ο Samir Joumaa ανήκει στο περιβάλλον του Bashar al-Assad και του Mohammed Nassif Kheir Bek σημαίνει ότι εμπλέκεται στην πολιτική καταστολής που εφαρμόζει το καθεστώς κατά των αντιφρονούντων.	24.7.2012

#### Οντότητες

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Drex Technologies S.A.	Ημερομηνία συστάσεως 4 Ιουλίου 2000 Αριθμός συστάσεως 394678 Διευθυντής Rami Makhlof Εγγεγραμμένος πράκτορας: Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd	Η Drex Technologies ανήκει πλήρως στην κατοχή του Rami Makhlof, ως προς τον οποίο ισχύουν κυρώσεις της ΕΕ λόγω παροχής οικονομικής στήριξης στο συριακό καθεστώς. Ο Rami Makhlof χρησιμοποιεί την Drex Technologies προς διευκόλυνση και διαχείριση των διεθνών χρηματοοικονομικών συμμετοχών του, περιλαμβανομένου πλειοψηφικού μεριδίου μετοχικού κεφαλαίου στη SyriaTel, την οποία η ΕΕ έχει καταχωρίσει ήδη, επίσης για το λόγο ότι παρέχει οικονομική στήριξη στο συριακό καθεστώς.	24.7.2012
2.	Cotton Marketing Organisation	Διεύθυνση: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Alep Τηλ.: +96321 2239495/6/7/8 Cmo-aleppo@mail.sy www.cmo.gov.sy	Κρατική εταιρεία. Παρέχει οικονομική στήριξη στο συριακό καθεστώς.	
3.	Syrian Arab Airlines (άλλως SAA, άλλως Syrian Air)	Al-Mohafazeh Square, P.O. Box 417, Damascus, Syria Τηλ.: +963112240774	Κρατική εταιρεία ελεγχόμενη από το καθεστώς. Παρέχει οικονομική στήριξη στο καθεστώς.	24.7.2012



## Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

